MANUAL DE INSTRUCCIONES **2014**

FE 450 EU
FE 450 AUS
FE 501 EU
FE 501 AUS
FE 501 USA

N.° art. 3402008es



THE PIONEERS OF MOTOCROSS

Husqvarna®
MOTORCYCLES

ESTIMADO CLIENTE DE HUSQVARNA

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta Husqvarna. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su vehículo.

Introduzca el número de serie del vehículo abajo.

Número de chasis (☛ pág. 12)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 12)	
Número de la llave (FE EU, FE AUS) (☛ pág. 12)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo de las motocicletas.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Husqvarna Motorcycles GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Husqvarna no asume responsabilidad alguna en relación con las dificultades en la disponibilidad de los vehículos, las diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni los errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipos opcionales que no forman parte del suministro de serie.

© 2013 Husqvarna Motorcycles GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados
Queda prohibida la reimpresión, total o parcial, y la reproducción de cualquier tipo sin la autorización por escrito del propietario.

ISO 9001(12 100 6061)
En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Husqvarna utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.
Certificado por: TÜV Management Service

REG.NO. 12 100 6061

Husqvarna Motorcycles GmbH
5230 Mattighofen, Austria

ÍNDICE

1 REPRESENTACIÓN 5
1.1 Símbolos utilizados 5
1.2 Formatos utilizados 5
2 INDICACIONES DE SEGURIDAD 6
2.1 Definición del uso conforme a lo previsto 6
2.2 Indicaciones de seguridad 6
2.3 Símbolos y grados de peligrosidad 6
2.4 Advertencia contra manipulaciones 6
2.5 Seguridad de funcionamiento 7
2.6 Ropa de protección 7
2.7 Normas de trabajo 7
2.8 Medio ambiente 8
2.9 Manual de instrucciones 8
3 INDICACIONES IMPORTANTES 9
3.1 Garantía legal y garantía voluntaria 9
3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares 9
3.3 Recambios, accesorios 9
3.4 Mantenimiento 9
3.5 Imágenes 9
3.6 Servicio de atención al cliente 9
4 VISTA DEL VEHÍCULO 10
4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo) 10
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) 11
5 NÚMEROS DE SERIE 12
5.1 Número de chasis 12
5.2 Placa de características (FE EU, FE AUS) 12
5.3 Número de la llave (FE EU, FE AUS) 12
5.4 Número del motor 12
5.5 Referencia de la horquilla 12
5.6 Referencia del amortiguador 13
6 MANDOS 14
6.1 Maneta del embrague 14
6.2 Maneta del freno de mano 14
6.3 Puño del acelerador 14
6.4 Botón de parada (FE EU, FE AUS) 14
6.5 Botón de parada (FE 501 USA) 14
6.6 Pulsador de la bocina (FE EU, FE AUS) 15
6.7 Mando de las luces (FE EU, FE AUS) 15
6.8 Mando de las luces (FE 501 USA) 15
6.9 Interruptor de los intermitentes (FE EU, FE AUS) 15
6.10 Interruptor de parada de emergencia (FE 450 AUS) 15
6.11 Botón del motor de arranque (Todos los modelos 501, FE EU) 16
6.12 Botón del motor de arranque (FE 450 AUS) 16
6.13 Resumen de los testigos de control (FE EU, FE AUS) 16
6.14 Resumen de los testigos de control (FE 501 USA) 16
6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible 16
6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible 17
6.17 Tornillo de regulación del régimen de ralentí 17
6.18 Pedal de cambio 18
6.19 Pedal del freno 18
6.20 Caballete lateral 18
6.21 Cerradura del manillar (FE EU, FE AUS) 19
6.22 Bloquear el manillar (FE EU, FE AUS) 19
6.23 Desbloquear el manillar (FE EU, FE AUS) 19
7 VELOCÍMETRO 20
7.1 Visión general 20
7.2 Activación 20
7.3 Mensajes en el velocímetro 20
7.4 Ajustar el velocímetro 20
7.5 Ajuste de kilómetros o millas 21
7.6 Ajustar la hora 22
7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento 22
7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST 23
7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2 23
7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO 23
8 PUESTA EN SERVICIO 24
8.1 Información sobre la primera puesta en servicio 24
8.2 Rodaje del motor 25
8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas 25
8.4 Preparativos para circular por tierra seca 26
8.5 Preparativos para circular por tierra mojada 26
8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados 27
8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente 27
8.8 Preparativos para la circulación con bajas temperaturas y nieve 27
9 INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN 28
9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en marcha 28
9.2 Arrancar el motor 28
9.3 Ponerse en marcha 29
9.4 Cambiar de marcha, conducir 29
9.5 Frenar 30
9.6 Detener y estacionar el vehículo 30
9.7 Transporte 31
9.8 Repostar combustible 31
10 PROGRAMA DE SERVICIO 33
10.1 Programa de servicio 33
10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional) 34
11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE 35
11.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje según el peso del conductor 35
11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador 35
11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador 35
11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador 36
11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador 36
11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada 37
11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión 37
11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor 37
11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 38
11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 38
11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla 39

ÍNDICE

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla ... 39
11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla ... 40
11.14 Posición del manillar ... 40
11.15 Ajustar la posición del manillar ... 41
12 MANTENIMIENTO DEL CHASIS ... 42
12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador ... 42
12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador ... 42
12.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla ... 42
12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla ... 42
12.5 Soltar el protector de la horquilla ... 43
12.6 Posicionar el protector de la horquilla ... 43
12.7 Desmontar las botellas de la horquilla ... 43
12.8 Montar las botellas de la horquilla ... 44
12.9 Desmontar el protector de la horquilla ... 44
12.10 Montar el protector de la horquilla ... 45
12.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla ... 45
12.12 Montar la tija inferior de la horquilla ... 46
12.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección ... 47
12.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección ... 48
12.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección ... 48
12.16 Desmontar el guardabarros delantero ... 49
12.17 Montar el guardabarros delantero ... 49
12.18 Desmontar el amortiguador ... 50
12.19 Montar el amortiguador ... 50
12.20 Quitar el asiento ... 50
12.21 Montar el asiento ... 50
12.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire ... 51
12.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire ... 51
12.24 Desmontar el filtro de aire ... 51
12.25 Montar el filtro de aire ... 51
12.26 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire ... 52
12.27 Sellar la caja del filtro de aire ... 52
12.28 Desmontaje del colector ... 53
12.29 Montar el colector ... 54
12.30 Desmontar el silenciador ... 55
12.31 Montar el silenciador ... 55
12.32 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador ... 55
12.33 Desmontar el carenado del lado derecho ... 57
12.34 Montar el carenado del lado derecho ... 57
12.35 Desmontar el depósito de combustible ... 57
12.36 Montar el depósito de combustible ... 58
12.37 Controlar la suciedad de la cadena ... 59
12.38 Limpiar la cadena ... 59
12.39 Controlar la tensión de la cadena ... 60
12.40 Ajustar la tensión de la cadena ... 60
12.41 Controlar la cadena y la corona, el piñón y la guía de la cadena ... 61
12.42 Controlar el chasis ... 63
12.43 Controlar el basculante ... 63
12.44 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador ... 63
12.45 Controlar la empuñadura de goma ... 64
12.46 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma ... 64
12.47 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague ... 64
12.48 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico ... 64
12.49 Cambiar el líquido del embrague hidráulico ... 65
12.50 Desmontar el protector del motor ... 65
12.51 Montar el protector del motor ... 66
13 EQUIPO DE FRENOS ... 67
13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano ... 67
13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (FE EU, FE AUS) ... 67
13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (FE 501 USA) ... 67
13.4 Controlar los discos de freno ... 68
13.5 Comprobar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero ... 68
13.6 Rellenar líquido de frenos en el freno delantero ... 68
13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera ... 69
13.8 Sustituir las pastillas del freno delantero ... 70
13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno ... 71
13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno ... 72
13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero ... 72
13.12 Rellenar líquido de frenos en el freno trasero ... 73
13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera ... 74
13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero ... 74
14 RUEDAS, NEUMÁTICOS ... 76
14.1 Desmontar la rueda delantera ... 76
14.2 Montar la rueda delantera ... 76
14.3 Desmontar la rueda trasera ... 77
14.4 Montar la rueda trasera ... 78
14.5 Controlar el estado de los neumáticos ... 78
14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos ... 79
14.7 Controlar la tensión de los radios ... 79
15 SISTEMA ELÉCTRICO ... 81
15.1 Desmontar la batería ... 81
15.2 Montar la batería ... 81
15.3 Recargar la batería ... 82
15.4 Sustituir el fusible principal ... 83
15.5 Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos ... 83
15.6 Desmontar la cubierta del faro con el faro ... 84
15.7 Montar la cubierta del faro con el faro ... 84
15.8 Sustituir la bombilla del faro ... 85
15.9 Sustituir la bombilla del intermitente (FE EU, FE AUS) ... 85
15.10 Controlar el ajuste del faro ... 86
15.11 Ajustar la distancia de alumbrado del faro ... 86
15.12 Sustituir la pila del velocímetro ... 87
16 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN ... 88
16.1 Sistema de refrigeración ... 88

16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante 88
16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante 89
16.4 Vaciar el líquido refrigerante 🔧 89
16.5 Llenar el líquido refrigerante 🔧 90
17 ADAPTAR EL MOTOR 91
17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador 91
17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧 91
17.3 Ajustar el régimen de ralentí 🔧 92
17.4 Controlar la posición básica del pedal de cambio 92
17.5 Ajustar la posición básica del pedal del cambio 🔧 92
18 MANTENIMIENTO DEL MOTOR 93
18.1 Sustituir el tamiz de combustible 🔧 93
18.2 Controlar el nivel del aceite del motor 93
18.3 Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar los tamices de aceite 🔧 94
18.4 Completar el aceite del motor 96
19 LIMPIEZA, CUIDADO 97
19.1 Limpiar la motocicleta 97
19.2 Trabajos de inspección y cuidado para el invierno 98
20 ALMACENAMIENTO 99
20.1 Almacenamiento 99
20.2 Puesta en servicio después de un periodo de inmovilización 99
21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS 100
22 CÓDIGO DE DESTELLO 102
23 DATOS TÉCNICOS 104
23.1 Motor 104
23.2 Pares de apriete del motor 104
23.3 Cantidades de llenado 106
23.3.1 Aceite del motor 106
23.3.2 Líquido refrigerante 106
23.3.3 Combustible 106
23.4 Chasis 107
23.5 Sistema eléctrico 107
23.6 Neumáticos 108
23.7 Horquilla 108
23.8 Amortiguador 108
23.9 Pares de apriete del chasis 109
24 AGENTES DE SERVICIO 111
25 AGENTES AUXILIARES 113
26 NORMAS 114
ÍNDICES 115

1 REPRESENTACIÓN

1.1 Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.



Identifica una reacción esperada (p.ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Identifica una reacción inesperada (p.ej. de un paso de trabajo, o de una función).



Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado de Husqvarna para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



Identifica una referencia cruzada (más información en la página indicada).

1.2 Formatos utilizados

A continuación se explica el formato de las páginas.

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre®	Identifica un nombre protegido.
Marca™	Identifica una marca comercial.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 Definición del uso conforme a lo previsto

(FE EU, FE AUS)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

El vehículo solo puede ser utilizado por personal debidamente instruido. La motocicleta únicamente puede circular por vías públicas en la versión homologada (estrangulada).
En la versión sin estrangular, la motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través, y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

(FE 501 USA)

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

La motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.
Esta motocicleta está concebida para competiciones de resistencia campo a través, y no se trata en primera línea de un vehículo para competiciones de motocross.

2.2 Indicaciones de seguridad

Para que el vehículo se utilice de manera segura deben respetarse algunas indicaciones de seguridad. Por este motivo, es obligatorio leer detenidamente el manual. Las indicaciones de seguridad están resaltadas en el texto y tienen enlaces con los puntos relevantes.

Información

El vehículo contiene numerosos adhesivos de aviso/advertencia en lugares visibles. No quite los adhesivos de aviso/advertencia. Si faltan los adhesivos, es posible que usted o bien otras personas no detecten los peligros y puedan sufrir lesiones.

2.3 Símbolos y grados de peligrosidad

Peligro

Aviso sobre un peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones graves o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Precaución

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones leves si no se toman las precauciones necesarias.

Indicación

Aviso sobre un peligro que conduce a daños considerables en la máquina o en el material si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce a daños en el medio ambiente si no se toman las precauciones necesarias.

2.4 Advertencia contra manipulaciones

Está prohibido realizar modificaciones en los componentes de insonorización. Asimismo, las siguientes medidas y la ejecución de los estados correspondientes también están prohibidas legalmente:

1 Desmontar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante de un vehículo antes de su venta o entrega al cliente final, así como durante el periodo de propiedad del vehículo por parte del cliente final, con motivos distintos al mantenimiento, la reparación o la sustitución, y

2 Utilizar el vehículo después de que se haya desmontado o puesto fuera de servicio un dispositivo o componente de esta clase.

Ejemplos de manipulación ilegal:

1 Desmontar o perforar el silenciador, las chapas deflectoras, los colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.

2 Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.

3 Utilizar el vehículo en estado contrario al previsto.

4 Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.5 Seguridad de funcionamiento

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

El vehículo únicamente se debe utilizar en perfecto estado técnico, de la manera prevista y respetando la normativa de seguridad y de protección medioambiental.
Para poder circular por las vías públicas se necesita el permiso de circulación correspondiente.
Las anomalías que afecten a la seguridad deben repararse inmediatamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna.
Respetar los adhesivos de aviso/advertencia del vehículo.

2.6 Ropa de protección

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

En aras de su seguridad, Husqvarna recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.7 Normas de trabajo

Algunos trabajos requieren el uso de herramientas especiales. Pese a que no forman parte integrante del vehículo, dichas herramientas pueden obtenerse a través del número de pedido indicado entre paréntesis. Por ejemplo: extractor de cojinetes (15112017000)
Durante el ensamblaje, las piezas no reutilizables (como tornillos y tuercas autofrenables, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, pasadores de aletas o chapas de retención) deben sustituirse por piezas nuevas.
Algunos tornillos requieren que se utilice medio de fijación (p.ej. **Loctite®**). En ese caso, se deberán seguir las indicaciones de empleo específicas del fabricante.
Las piezas que se vayan a reutilizar después del desarmado, deben limpiarse y revisarse para verificar que no estén deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
Una vez finalizados los trabajos de reparación o mantenimiento, restablecer la seguridad de circulación en el vehículo.

2.8 Medio ambiente

El uso responsable de la motocicleta ayuda a evitar los problemas y conflictos. Para proteger el futuro del motociclismo, asegúrese de que utiliza la motocicleta dentro de la legalidad, piense en el medio ambiente y respete los derechos de los demás.
La eliminación del aceite usado, los agentes de servicio y auxiliares y las piezas usadas debe realizarse en conformidad con la normativa y las directivas del respectivo país.
Debido a que las motocicletas no están sujetas a la directiva europea sobre la eliminación de vehículos usados, no hay ninguna reglamentación legal que regule la eliminación de la motocicleta usada. Su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.

2.9 Manual de instrucciones

Es imprescindible leer completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez el vehículo. El manual de instrucciones contiene información y consejos importantes, que le facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento de la motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar el vehículo a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones.
Guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para poderlo consultar siempre que sea necesario.
Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Husqvarna.
El manual de instrucciones es un componente importante del vehículo, y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de vender el vehículo.

3 INDICACIONES IMPORTANTES

3.1 Garantía legal y garantía voluntaria

Las tareas prescritas en el programa de servicio deben realizarse exclusivamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento y en **Husqvarna dealer.net**; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de la manipulación y/o la modificación del vehículo no están cubiertos por la garantía.
Encontrará más información sobre las garantías legal y voluntaria y sobre cómo ejecutarlas en el cuaderno de mantenimiento.

3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Deben utilizarse agentes de servicio y auxiliares (p.ej. combustibles y lubricantes) en conformidad con las especificaciones del manual de instrucciones.

3.3 Recambios, accesorios

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por Husqvarna y encargue su instalación a un taller especializado autorizado de Husqvarna. Husqvarna no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.
Algunos recambios y accesorios se incluyen entre paréntesis en las descripciones pertinentes. Su concesionario Husqvarna estará encantado de poderle ayudar.

En la página web de Husqvarna encontrará el catálogo de componentes **Husky Power** más actual para su vehículo.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

3.4 Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje especificadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.
Deben respetarse los tiempos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

3.5 Imágenes

Algunas de las imágenes que se utilizan en el manual incluyen equipamientos especiales.
A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas se desmonten o no se incluyan en las imágenes. Las descripciones no siempre requieren que se desmonten piezas. Deben observarse las indicaciones contenidas en el texto.

3.6 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre el vehículo y sobre Husqvarna, su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.

La lista de concesionarios autorizados de Husqvarna está disponible en el sitio web de Husqvarna.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

4 VISTA DEL VEHÍCULO

4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo)



1	Tapón del depósito
2	Tapa de la caja del filtro de aire
3	Pedal de cambio (☛ pág. 18)
4	Número del motor (☛ pág. 12)
5	Caballete lateral (☛ pág. 18)

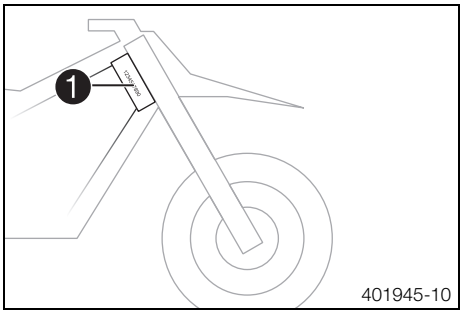
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



1	Horquilla, reglaje del nivel de compresión
2	Botón de parada (☛ pág. 14)
2	Pulsador de la bocina (☛ pág. 15)
2	Mando de las luces (☛ pág. 15)
2	Interruptor de los intermitentes (☛ pág. 15)
3	Interruptor de parada de emergencia (☛ pág. 15)
3	Botón del motor de arranque (☛ pág. 16)
4	Puño del acelerador (☛ pág. 14)
5	Horquilla, reglaje del nivel de extensión
6	Amortiguador, reglaje del nivel de extensión
7	Mirilla del líquido de frenos detrás
8	Amortiguador, reglaje del nivel de compresión
9	Mirilla del aceite del motor
10	Pedal del freno (☛ pág. 18)

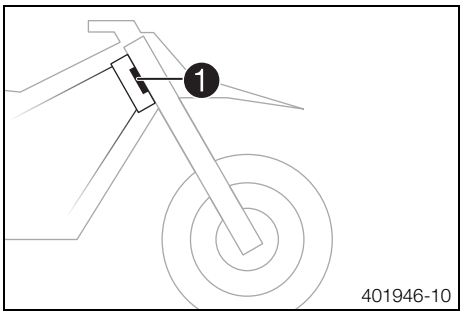
5 NÚMEROS DE SERIE

5.1 Número de chasis



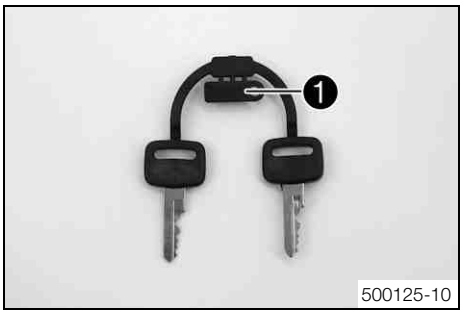
El número de chasis ❶ está grabado sobre la pipa de la dirección, a la derecha.

5.2 Placa de características (FE EU, FE AUS)



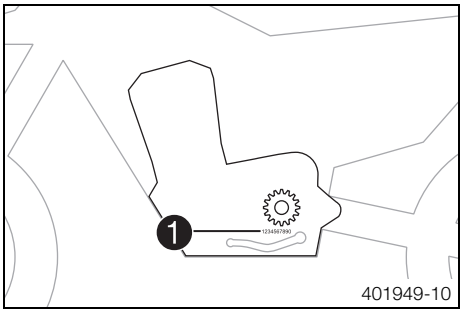
La placa de características ❶ se encuentra en la pipa de la dirección.

5.3 Número de la llave (FE EU, FE AUS)



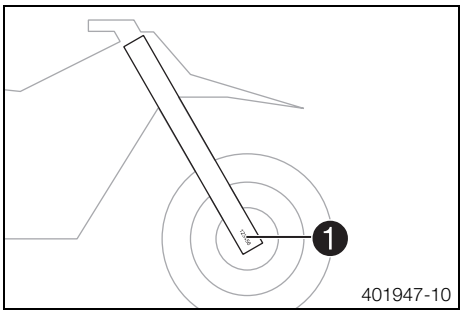
El número de la llave ❶ de la cerradura del manillar está grabado en la pieza de unión de las llaves.

5.4 Número del motor



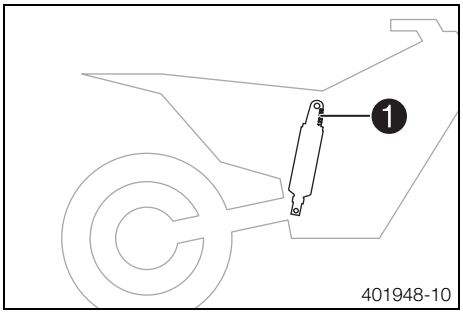
El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

5.5 Referencia de la horquilla



La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el lado interior del portarruedas.

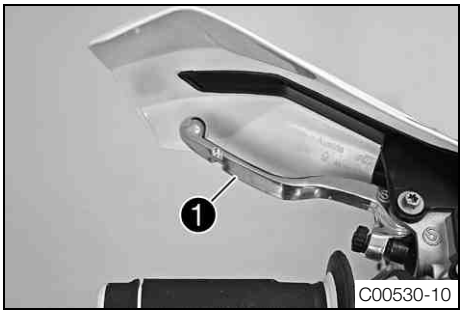
5.6 Referencia del amortiguador



La referencia del amortiguador ❶ se encuentra embutida en la parte superior del amortiguador, por encima del anillo de ajuste, en el lado dirigido hacia el motor.

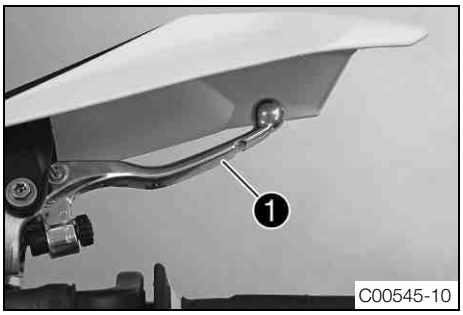
6 MANDOS

6.1 Maneta del embrague



La maneta del embrague ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta del freno de mano



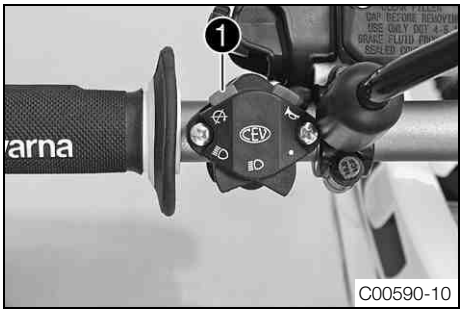
La maneta del freno de mano ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.
La maneta del freno de mano permite accionar el freno de la rueda delantera.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

6.4 Botón de parada (FE EU, FE AUS)

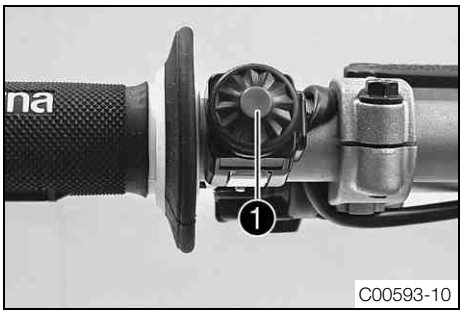


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición se cierra el circuito de encendido y se puede arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición se abre el circuito de encendido, el motor se apaga si está en marcha y no reacciona si está parado.

6.5 Botón de parada (FE 501 USA)

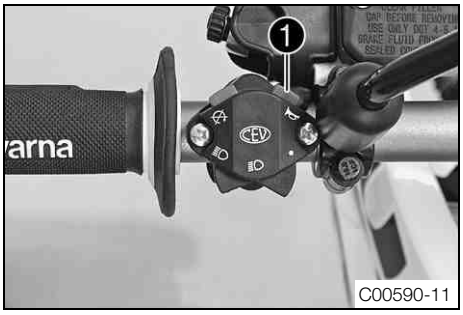


El botón de parada ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición se cierra el circuito de encendido y se puede arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición se abre el circuito de encendido, el motor se apaga si está en marcha y no reacciona si está parado.

6.6 Pulsador de la bocina (FE EU, FE AUS)

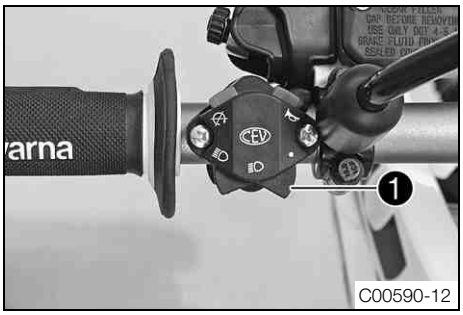


El pulsador de la bocina ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Pulsador de la bocina ⌓ en su posición básica
- Pulsador de la bocina ⌓ oprimido – En esta posición se acciona la bocina.

6.7 Mando de las luces (FE EU, FE AUS)



El mando de las luces ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

●	Luces desconectadas – Mando de las luces basculado hacia la derecha. En esta posición, las luces están desconectadas.
≡D	Luz de cruce conectada – El mando de las luces está en la posición central. En esta posición están encendidas la luz de cruce y el piloto trasero.
≡D	Luz de carretera conectada – El mando de las luces está basculado hacia la izquierda. En esta posición están encendidas la luz de carretera y el piloto trasero.

6.8 Mando de las luces (FE 501 USA)



El mando de las luces ❶ se encuentra a la izquierda del velocímetro.

Posibles estados

- Luces desconectadas – El mando de las luces está oprimido hasta el tope. En esta posición, las luces están desconectadas.
- Conectar las luces – El mando de las luces está extraído hasta el tope. En esta posición están encendidas la luz de cruce y el piloto trasero.

6.9 Interruptor de los intermitentes (FE EU, FE AUS)

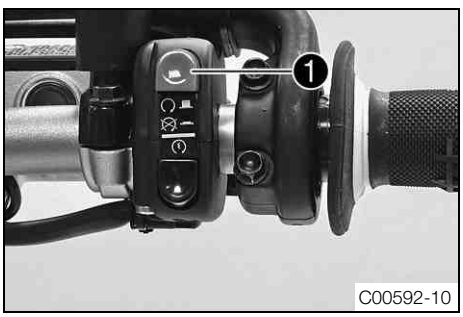


El interruptor de los intermitentes ❶ se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

	Intermitentes desconectados – Interruptor de los intermitentes en posición central.
⬅	Intermitentes del lado izquierdo conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la izquierda.
➡	Intermitentes del lado derecho conectados – Interruptor de los intermitentes basculado hacia la derecha.

6.10 Interruptor de parada de emergencia (FE 450 AUS)

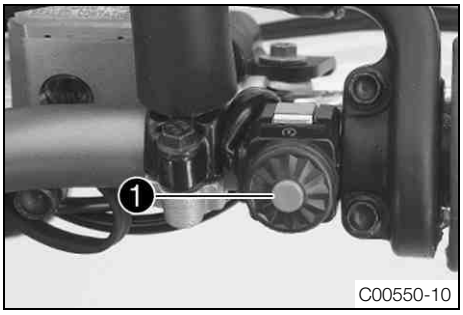


El interruptor de parada de emergencia ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

⊗	Encendido desconectado – En esta posición se abre el circuito de encendido, el motor se apaga si está en marcha y no reacciona si está parado.
○	Encendido conectado – En esta posición se cierra el circuito de encendido y se puede arrancar el motor.

6.11 Botón del motor de arranque (Todos los modelos 501, FE EU)

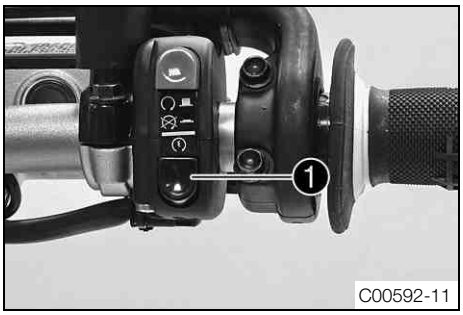


El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ⓘ en su posición básica
- Botón del motor de arranque ⓘ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.12 Botón del motor de arranque (FE 450 AUS)



El botón del motor de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

- Botón del motor de arranque ⓘ en su posición básica
- Botón del motor de arranque ⓘ oprimido – En esta posición se acciona el motor de arranque.

6.13 Resumen de los testigos de control (FE EU, FE AUS)



Posibles estados

	El testigo de control de la luz de carretera se ilumina en azul – La luz de carretera está conectada.
	Testigo de aviso **FI** (**MIL**) se ilumina / destella en naranja – El OBD ha detectado un error crítico para las emisiones o la seguridad.
	El testigo de aviso del nivel de combustible se ilumina en naranja – El nivel de combustible ha alcanzado la marca de reserva.
	El testigo de control de los intermitentes parpadea en verde – Los intermitentes están conectados.

6.14 Resumen de los testigos de control (FE 501 USA)



Posibles estados

	Testigo de aviso **FI** (**MIL**) se ilumina / destella en naranja – El OBD ha detectado un error crítico para las emisiones o la seguridad.
	El testigo de aviso del nivel de combustible se ilumina en naranja – El nivel de combustible ha alcanzado la marca de reserva.

6.15 Abrir el tapón del depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

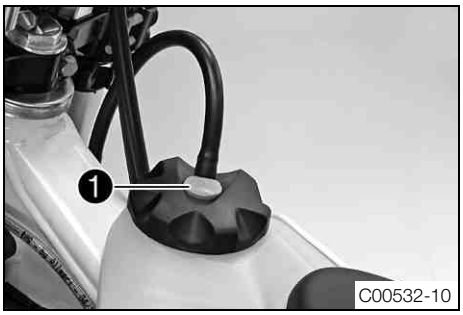
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

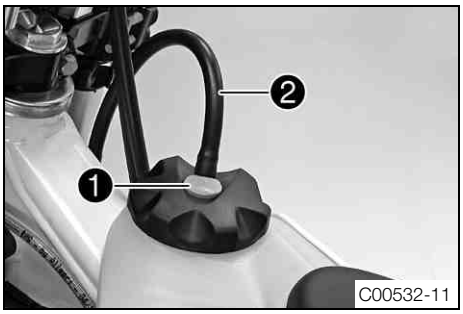
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Oprimir el botón de desbloqueo ❶, girar el tapón del depósito en sentido antihorario y desmontarlo hacia arriba.

6.16 Cerrar el tapón del depósito de combustible

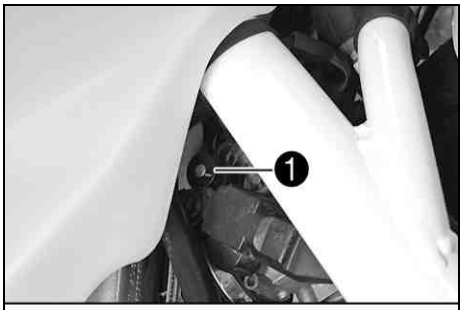


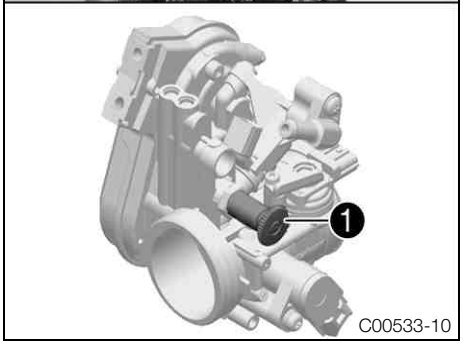
– Colocar el tapón en el depósito y girarlo en sentido horario hasta que encastre el botón de desbloqueo ❶.

Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

6.17 Tornillo de regulación del régimen de ralentí



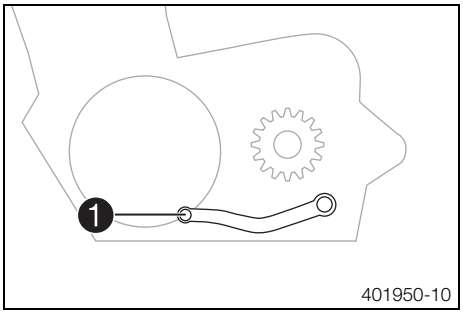


El tornillo de regulación del régimen de ralentí ❶ se encuentra situado en el cuerpo de la válvula de mariposa izquierdo superior.
El tornillo de regulación del régimen de ralentí tiene 2 funciones.
Girándolo se puede regular el régimen de ralentí.
Extrayéndolo hasta el tope se puede aumentar el régimen de ralentí para el arranque en frío.

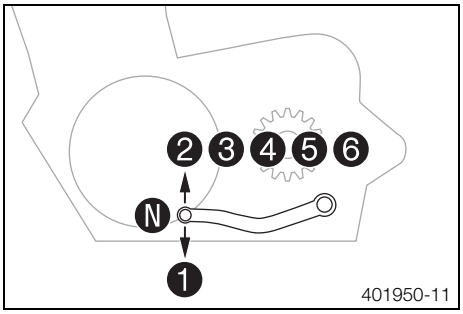
Posibles estados

- Aumento de las revoluciones activado – El tornillo de regulación del régimen de ralentí está extraído hasta el tope.
- Aumento de las revoluciones desactivado – El tornillo de regulación del régimen de ralentí está introducido hasta el tope.

6.18 Pedal de cambio

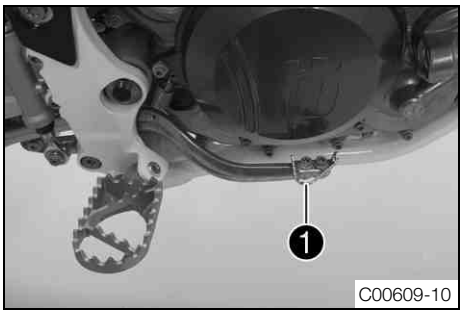


El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



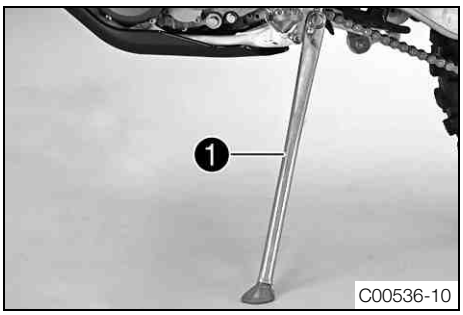
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

6.19 Pedal del freno

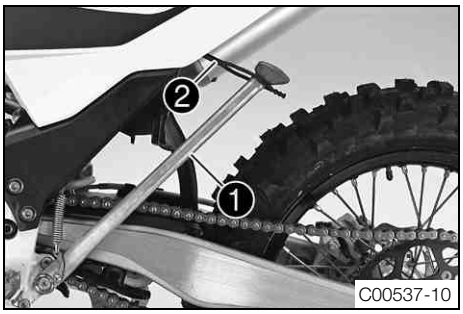


El pedal del freno ❶ está situado delante del reposapiés derecho.
El pedal del freno permite accionar el freno de la rueda trasera.

6.20 Caballete lateral



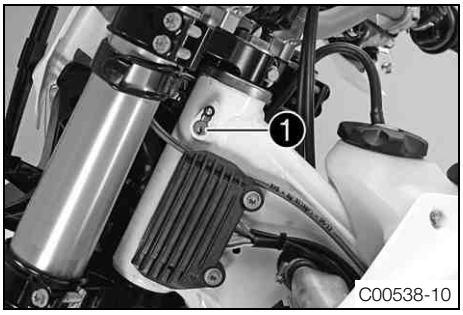
El caballete lateral ❶ se encuentra en el lado izquierdo del vehículo.



El caballete lateral permite estacionar y apoyar la motocicleta.

Información
Durante la conducción, el caballete lateral ❶ debe estar subido y recogido con la cinta de goma ❷.

6.21 Cerradura del manillar (FE EU, FE AUS)



La cerradura del manillar ❶ se encuentra a la izquierda de la pipa de la dirección.
Con la cerradura del manillar puede bloquearse el movimiento del manillar. De ese modo resulta imposible girar el manillar y por tanto conducir.

6.22 Bloquear el manillar (FE EU, FE AUS)

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

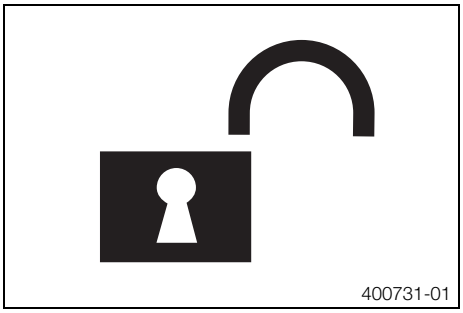


– Estacionar el vehículo.
– Girar el manillar hacia la derecha, hasta el tope.
– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, oprimirla y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

✓ Con ello, no es posible girar el manillar.

Información
No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

6.23 Desbloquear el manillar (FE EU, FE AUS)



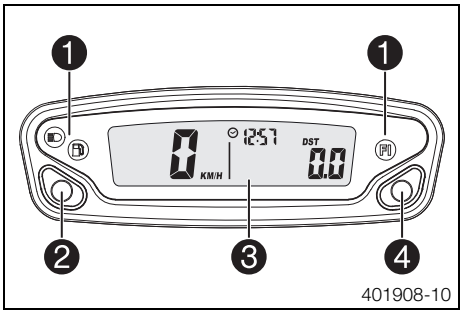
– Introducir la llave en la cerradura del manillar, girar hacia la izquierda, tirar de la cerradura y girar a continuación hacia la derecha. Retirar la llave.

✓ Con ello, es posible de nuevo girar el manillar.

Información
No dejar nunca la llave en la cerradura del manillar.

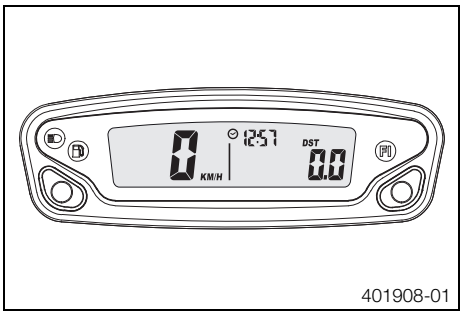
7 VELOCÍMETRO

7.1 Visión general



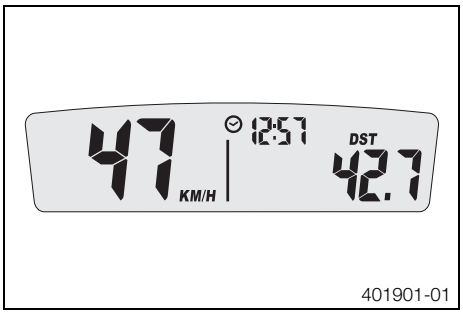
1	Resumen de los testigos de control (☛ pág. 16)
2	Botón izquierdo
3	Display
4	Botón derecho

7.2 Activación



Activar el velocímetro
El velocímetro se activa cuando se pulsa un botón o al recibir un impulso del encoder del número de revoluciones de la rueda.

7.3 Mensajes en el velocímetro

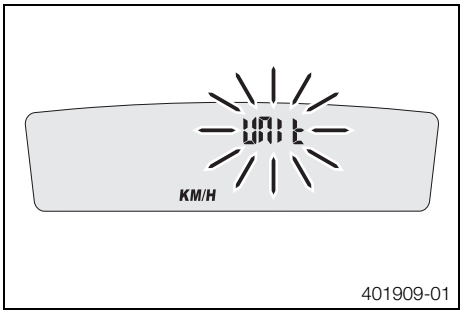


Posibles estados

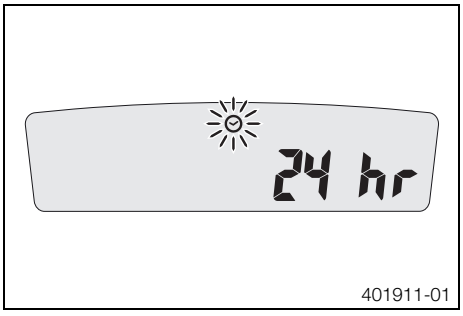
LO	Tensión de la pila del velocímetro – La tensión de la pila del velocímetro es demasiado baja. Sustituir la pila.
	Mantenimiento – El plazo de mantenimiento ha vencido. Póngase en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna.

7.4 Ajustar el velocímetro

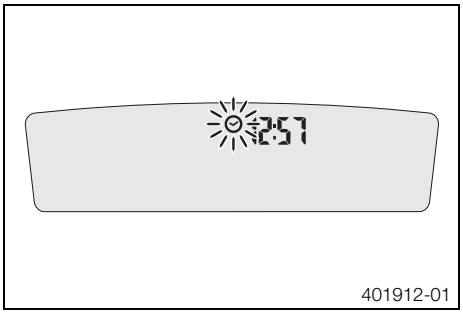
Condición
La motocicleta está detenida.



– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.



– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.

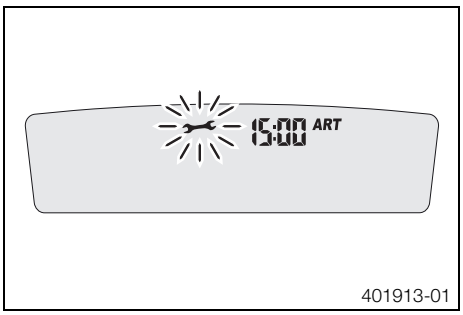


401912-01

– Esperar 5 segundos.
✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
✓ El valor aumenta.



401913-01

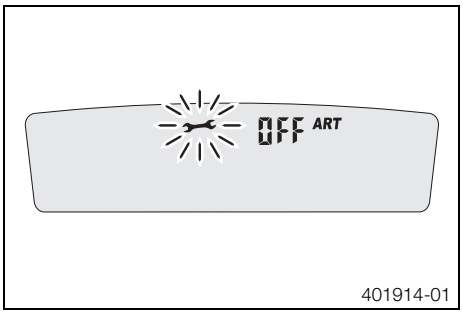
– Esperar 5 segundos.
✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⚒ parpadea.
– Ajustar el mantenimiento.

Prescripción

Mantenimiento único después de	1 h
Mantenimiento cada	15 h

Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
✓ El valor disminuye.

Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
✓ El valor aumenta.



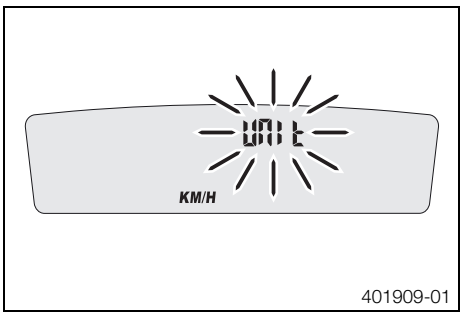
401914-01

Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.5 Ajuste de kilómetros o millas

Información
Si se cambia de unidad, se conserva el valor **ODO** (cuentakilómetros) y se convierte a la nueva unidad.

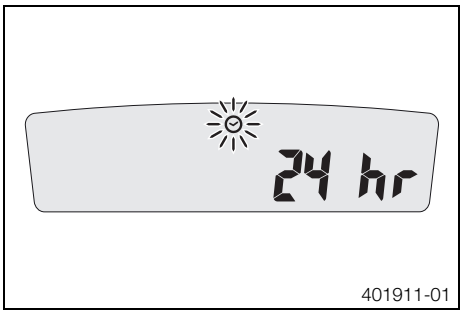
Condición
La motocicleta está detenida.



401909-01

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Pulsar un botón para seleccionar la unidad **UNIT** de visualización de la velocidad: kilómetros **KM/H** o millas **M/H**.

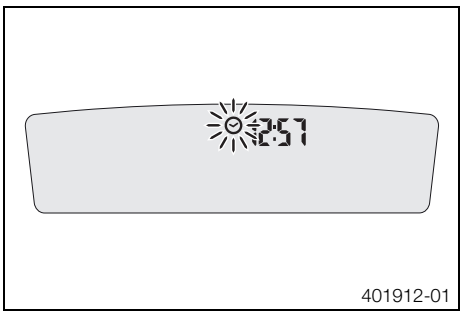
7.6 Ajustar la hora



401911-01

Condición
La motocicleta está detenida.

– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la hora ⏲.
– Pulsar un botón para seleccionar el formato de visualización de la hora: 12 h o 24 h.



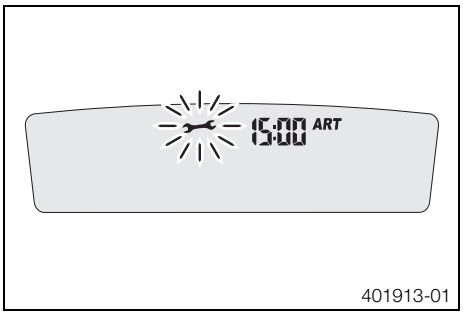
401912-01

– Esperar 5 segundos.
  ✓ El velocímetro pasa al siguiente punto de menú. El símbolo ⏲ parpadea.

Retrasar la hora
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

Adelantar la hora
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.

7.7 Ajustar la visualización del mantenimiento



401913-01

Condición
La motocicleta está detenida.

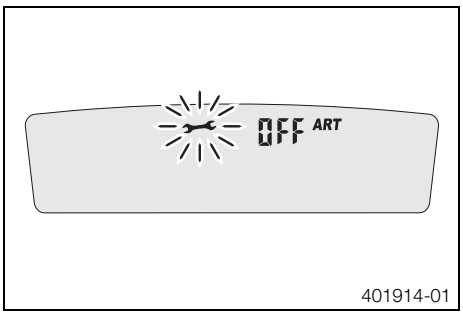
– Mantener pulsados los dos botones durante 3-5 segundos.
  ✓ Se muestra el menú Setup. La visualización **UNIT** parpadea.
– Esperar hasta que empiece a parpadear el menú de la visualización del mantenimiento 🔧.
– Ajustar el mantenimiento.

  Prescripción

Mantenimiento único después de	1 h
Mantenimiento cada	15 h

Acortar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón izquierdo.
  ✓ El valor disminuye.

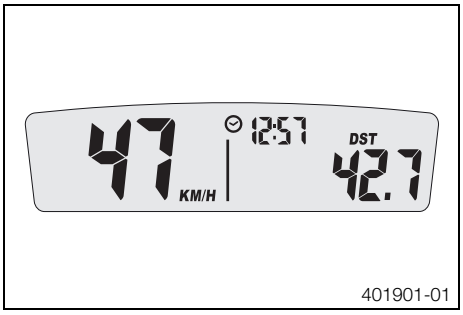
Alargar el intervalo de mantenimiento
– Pulsar el botón derecho.
  ✓ El valor aumenta.



401914-01

Desactivar la visualización de los intervalos de mantenimiento
– Mantener pulsado el botón izquierdo.
  ✓ En la pantalla se muestra **off**.

7.8 Velocidad, hora y kilometraje parcial 1 DST



401901-01

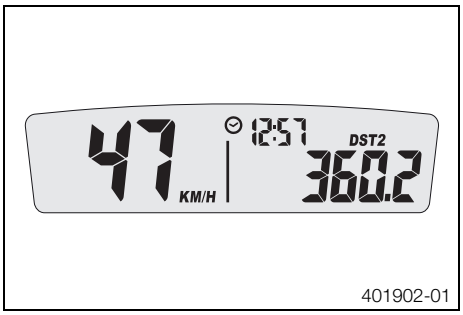
– Pulsar un botón hasta que se visualice **DST** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST indica el kilometraje desde la última puesta a cero (p.ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor pasa de 39999,9, el **DST** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST** se pone a 0,0.

7.9 Velocidad, hora y kilometraje parcial 2 DST2



401902-01

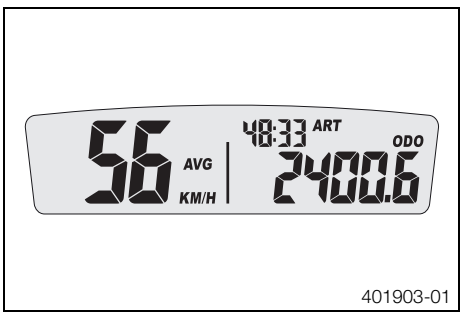
– Pulsar un botón hasta que se visualice **DST2** en el velocímetro.

KM/H o **M/H** indica la velocidad.
⏲ indica la hora.
DST2 indica el kilometraje 2 desde la última puesta a cero (p.ej. entre dos repostajes).

Información
Cuando el valor pasa de 39999,9, el **DST2** se restablece automáticamente a 0,0.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El **DST2** puede preajustarse a un valor entre 0,0 y 39999,9 utilizando los botones.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**DST2** se pone a 0,0.

7.10 Velocidad media AVG, horas de servicio ART y kilometraje total ODO



401903-01

– Pulsar un botón hasta que se visualice **AVG**, **ART** y **ODO** en el velocímetro.

AVG indica la velocidad media desde la última puesta a cero.
ART indica las horas de servicio.
ODO indica el kilometraje total.

Pulsar brevemente el botón izquierdo.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón izquierdo durante 3 - 5 segundos.	El SÍMBOLO DE LA LLAVE DE HERRAMIENTAS indica las horas de servicio restantes hasta el siguiente mantenimiento.
Pulsar brevemente el botón derecho.	Siguiente modo de visualizado
Pulsar el botón derecho durante 3 - 5 segundos.	**AVG** se pone a 0,0.

8 PUESTA EN SERVICIO

8.1 Información sobre la primera puesta en servicio

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

Advertencia

Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.

– Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.

– Adapte la velocidad del vehículo al tráfico y a su habilidad de conducción.

Advertencia

Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.

– El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no se suelta el pedal del freno, las pastillas de freno rozan constantemente. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Cuando no se quiera frenar, levantar el pie del pedal del freno.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable.

– No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.

Advertencia

Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Información

Cuando utilice la motocicleta, tenga siempre presente que un nivel de ruido excesivo puede molestar a otras personas.

– Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de la "Inspección previa a la entrega" en un taller especializado autorizado de Husqvarna.

  ✓ Con ocasión de la entrega del vehículo tiene que recibir también el comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento.

– Antes de empezar a conducir por primera vez, lea detenidamente todo el manual de instrucciones.

– Familiarícese con los elementos de mando.

– Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (☛ pág. 64)

(FE EU, FE AUS)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)

(FE 501 USA)

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)

– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 72)

– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. 🔧 (☛ pág. 92)

– Antes de realizar ninguna salida larga, familiarícese con el comportamiento y el manejo de la motocicleta en un lugar adecuado.

Información

Al circular fuera de carretera, se recomienda ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo para poder prestarse ayuda mutuamente.

– Pruebe también de conducir lentamente y de pie para acostumbrarse a las sensaciones de la motocicleta.
– No intente realizar trayectos que sobrepasen su capacidad y su experiencia.
– Durante la conducción, coja el manillar firmemente con ambas lados y mantenga los pies en los reposapiés.
– Si lleva equipaje, compruebe que esté sujeto firmemente y colocado lo más cerca posible del centro del vehículo, de manera que el peso se distribuya uniformemente entre las ruedas delantera y trasera.

Información
Las motocicletas son muy sensibles a los cambios en la distribución del peso.

– Deben respetarse los pesos total y por eje máximos admisibles.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

– Rodaje del motor. (☛ pág. 25)

8.2 Rodaje del motor

– Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicados para el número de revoluciones y la potencia del motor.

Prescripción

Número de revoluciones máximo del motor	
Durante la primera hora de servicio	7.000 rpm
Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	≤ 75%

– ¡Evite circular a pleno gas!

8.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas

Información
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.

– A fin de resistir las condiciones adversas y mejorar la potencia, Husqvarna recomienda utilizar el aceite del motor especificado.

Aceite del motor (SAE 10W/60) (☛ pág. 111)

– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 52)

Información
Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.

– Sellar la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 52)
– Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma. (☛ pág. 64)
– Comprobar que no haya humedad ni corrosión en el conector eléctrico y que esté bien sujeto.
  » Si se detecta humedad, corrosión o deterioro:
    – Limpiar y secar el conector, o sustituirlo.

Se consideran condiciones extremas:
– Circular por tierra seca. (☛ pág. 26)
– Circular por tierra mojada. (☛ pág. 26)
– Circulación por trayectos mojados y embarrados. (☛ pág. 27)
– Circular con alta temperatura y lentamente. (☛ pág. 27)
– Circulación con bajas temperaturas y nieve. (☛ pág. 27)

8.4 Preparativos para circular por tierra seca



B00435-01

– Montar un microfiltro de polvo en el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (77206920000)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.



B00436-01

– Montar un microfiltro contra arena en el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (59006022000)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.


600868-01

– Limpiar la cadena.
– Montar la corona dentada de acero.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.5 Preparativos para circular por tierra mojada



B00437-01

– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921000)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.


600868-01

– Limpiar la cadena.
– Montar la corona dentada de acero.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.6 Preparativos para la circulación por trayectos mojados y embarrados



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921000)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.



– Montar la corona dentada de acero.
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 97)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

8.7 Preparativos para circular con alta temperatura y lentamente



– Ajustar la transmisión secundaria al trayecto.

Información
Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite del motor se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena.
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 89)

8.8 Preparativos para la circulación con bajas temperaturas y nieve



– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921000)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

9 INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN

9.1 Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en marcha

Información
Antes de conducir, comprobar siempre que el vehículo esté en buen estado y sea seguro para circular.
El vehículo sólo se puede utilizar si se encuentra en un estado técnico impecable.

- Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 93)
- Controlar el equipo eléctrico.
- Comprobar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 68)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 72)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 69)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 74)
- Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 89)
- Controlar la suciedad de la cadena. (☛ pág. 59)
- Controlar la cadena y la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 61)
- Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)
- Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 78)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 79)
- Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 79)
- Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 42)
- Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 42)
- Controlar el filtro de aire.
- Comprobar el reglaje y la viabilidad de todos los mandos.
- Comprobar periódicamente que están bien apretados todos los tornillos, las tuercas y las abrazaderas.
- Controlar la reserva de combustible.

9.2 Arrancar el motor

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Indicación
Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.



- Levantar la bicicleta del caballete y sujetar el caballete con la cinta de goma ❶.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

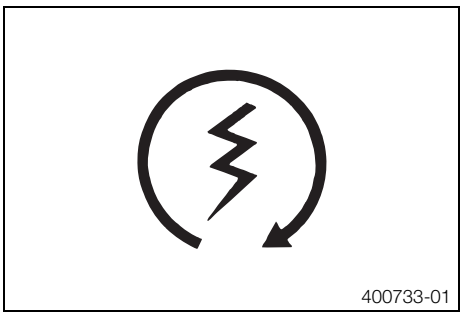
(FE 450 AUS)

- Colocar el interruptor de parada de emergencia en la posición ○.

Condición

Temperatura ambiente: < 20 °C (< 68 °F)

- Extraer el tornillo de regulación del régimen de ralentí hasta el tope.


400733-01

– Presionar el botón del motor de arranque.

Información
Pulsar el botón del motor de arranque durante 5 segundos como máximo. A continuación, esperar al menos 5 segundos antes de intentar arrancar de nuevo.
Durante el arranque del motor, el testigo de aviso **FI** se ilumina brevemente para comprobar que funciona.

9.3 Ponerse en marcha

Información
Si el vehículo dispone de equipo de luces, conectar las luces antes de ponerse en marcha. De ese modo, los demás conductores pueden verle con más antelación.
Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

– Accionar la maneta del embrague, meter la 1ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo con cuidado.

9.4 Cambiar de marcha, conducir

Advertencia
Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

– No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobrerrevoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.

Información
Si se escuchan ruidos inusuales al conducir la motocicleta, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna.
La 1ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

– Si lo permiten las circunstancias (inclinación, situación, etc.) puede cambiarse a una marcha más larga. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.
– Después de alcanzar la máxima velocidad girando completamente el puño del acelerador, soltarlo hasta ¾ de gas. La velocidad se reduce ligeramente, pero el consumo de combustible lo hace de forma considerable.
– No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.
– Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad frenando y disminuir la aceleración.
– Accionar la maneta del embrague y meter una marcha más corta, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar, o cambiar de nuevo.
– Es recomendable parar el motor si la motocicleta va a estar detenida o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

– Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. En otro caso, se recalienta el aceite del motor y, por consiguiente, también el motor y el sistema de refrigeración.
– Es mejor circular a un régimen reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

9.5 Frenar

Advertencia
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.

– Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.

– Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Para frenar sobre arena, sobre terrenos húmedos o sobre pisos resbaladizos hay que accionar principalmente el freno trasero.
– La maniobra de frenado debe finalizar siempre antes del comienzo de una curva. Al mismo tiempo, cambie a una marcha más corta, conforme con la velocidad.
– En los descensos prolongados, aproveche el freno motor. Para ello, reduzca una o dos marchas, pero sin llegar a sobrerrevolucionar el motor. De ese modo se reduce la intervención necesaria del equipo de frenos, y no existe peligro de que se recaliente.

9.6 Detener y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.

Indicación
Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes debido a una carga excesiva.

– El caballete lateral está diseñado para aguantar únicamente el peso de la motocicleta. No se monte en la motocicleta mientras esté apoyada en el caballete lateral. El caballete lateral o el chasis podrían resultar dañados, y la motocicleta podría caerse.

– Frenar la motocicleta.
– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

(FE EU, FE AUS)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

(FE 501 USA)
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.

– Colocar la motocicleta en una superficie sólida.

9.7 Transporte

Indicación

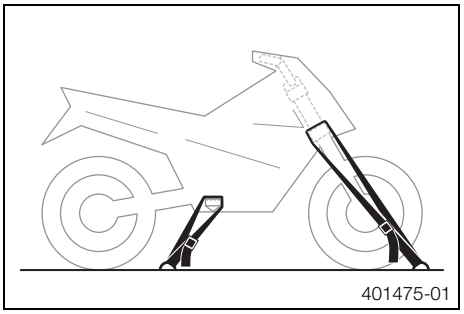
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación

Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.



– Parar el motor.
– Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

9.8 Repostar combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Indicación

Daños materiales Obstrucción prematura del filtro de combustible.

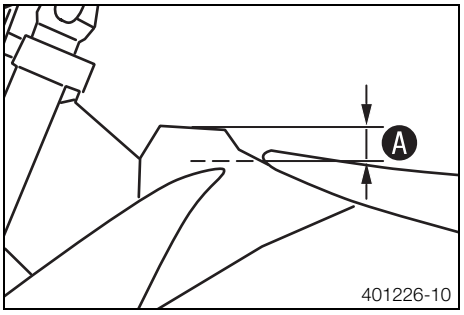
– En algunos países y regiones es posible que la calidad y el nivel de limpieza del combustible no sean suficientes. Como consecuencia podrían producirse problemas en el sistema de combustible. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)
– Únicamente se debe repostar combustible limpio que cumpla con la normativa especificada.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 16)



– Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ		35 mm (1,38 in)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible	9,5 l (2,51 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 111)

– Cerrar el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 17)

10 PROGRAMA DE SERVICIO

10.1 Programa de servicio

	Una vez después de 1 hora de servicio	Cada 15 horas de servicio	Cada 30 horas de servicio / después de cada carrera
Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧	○	●	●
Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.	○	●	●
Controlar y cargar la batería. 🔧		●	●
Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 69)		●	●
Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 74)		●	●
Controlar los discos de freno. (☛ pág. 68)		●	●
Controlar la integridad y la hermeticidad de las conducciones del líquido de frenos.		●	●
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 72)		●	●
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 71)		●	●
Controlar el chasis y el basculante. 🔧		●	●
Controlar el cojinete del basculante. 🔧			●
Controlar el cojinete giratorio en la parte superior del amortiguador. 🔧		●	●
Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 78)	○	●	●
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 79)	○	●	●
Controlar la holgura de los cojinetes de las ruedas. 🔧		●	●
Controlar los cubos de las ruedas. 🔧		●	●
Controlar el alabeo de las llantas. 🔧	○	●	●
Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 79)	○	●	●
Controlar la cadena y la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 61)		●	●
Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)	○	●	●
Lubricar todas las piezas móviles (p.ej. el caballete lateral, la maneta, la cadena, ...) y controlar que se muevan con suavidad. 🔧		●	●
Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 64)		●	●
Comprobar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 68)		●	●
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)		●	●
Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 47)	○	●	●
Controlar el juego de las válvulas. 🔧	○		●
Controlar el embrague. 🔧			●
Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar los tamices de aceite. 🔧 (☛ pág. 94)	○	●	●
Comprobar todas las mangueras (p.ej. de combustible, refrigerante, purga, drenaje, etc.) y manguitos para determinar si están rotos, presentan fugas y están bien colocados. 🔧	○	●	●
Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 88)	○	●	●
Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables. 🔧		●	●
Controlar la integridad, el ajuste y el tendido correcto y sin dobleces de los cables bowden.	○	●	●
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧		●	●
Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 55)			●
Controlar si los tornillos y las tuercas están bien colocados. 🔧	○	●	●
Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)	○	●	●
Sustituir el tamiz de combustible. 🔧 (☛ pág. 93)	○	●	●
Controlar la presión del combustible. 🔧		●	●
Ajustar el régimen de ralentí. 🔧 (☛ pág. 92)	○	●	●
Controlar que el ventilador del radiador funcione correctamente. 🔧	○	●	●
Control final: controlar que el vehículo sea seguro para circular y realizar una marcha de prueba.	○	●	●
Después del recorrido de prueba, leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧	○	●	●
Añadir un registro de mantenimiento en **Husqvarna Dealer.net** y en el cuaderno de mantenimiento. 🔧	○	●	●

○ Intervalo único

- Intervalo periódico

10.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional)

	Una vez después de 15 horas de servicio	Cada 45 horas de servicio	Cada 135 horas de servicio / cada 70 horas de servicio para condiciones deportivas	Anualmente
Sustituir el líquido de frenos del freno delantero. 🔧				•
Sustituir el líquido del freno trasero. 🔧				•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. 🔧 (☛ pág. 65)				•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 48)				•
Limpiar el parachispas. 🔧 (FE 501 USA)				•
Realizar el mantenimiento de la horquilla. 🔧	○	•	•	
Realizar el mantenimiento del amortiguador. 🔧		•	•	
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧			•	
Cambiar el pistón. 🔧			•	
Controlar/medir el cilindro. 🔧			•	
Controlar la culata. 🔧			•	
Controlar las válvulas, los muelles de las válvulas y los platillos de los muelles de las válvulas. 🔧			•	
Controlar el árbol de levas y el balancín de un solo brazo. 🔧			•	
Sustituir la biela, el cojinete de la biela y el gorrón elevador. 🔧			•	
Controlar el cambio de marchas y la caja de cambios. 🔧			•	
Controlar la válvula de regulación de la presión del aceite. 🔧			•	
Controlar las bombas de aceite y el sistema de lubricación. 🔧			•	
Controlar el mando de las válvulas. 🔧			•	
Sustituir todos los apoyos del motor. 🔧			•	

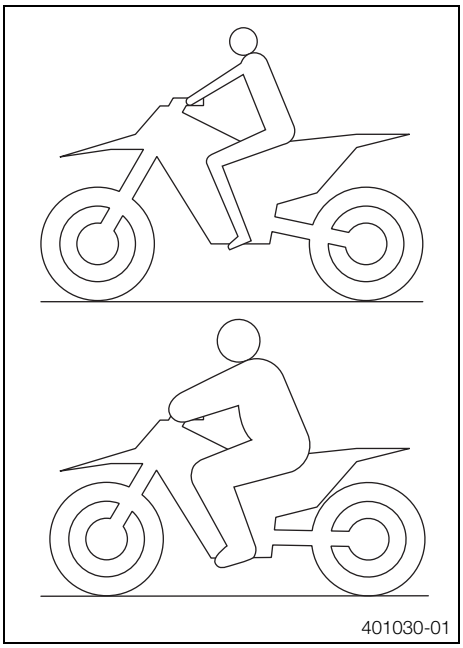
○ Intervalo único

- Intervalo periódico

11 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE

11.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje según el peso del conductor

Información
Al realizar el reglaje básico del tren de rodaje, primero debe ajustarse el amortiguador y luego la horquilla.


401030-01

– Para que la motocicleta pueda desarrollar óptimamente su potencial y a fin de evitar que se produzcan daños en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje debe adaptarse al peso del conductor.
– Las motocicletas todoterreno Husqvarna se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

Prescripción

Peso estándar del conductor	75… 85 kg (165… 187 lb.)

– Si el peso del conductor está fuera de este rango, el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje deberá adaptarse en consecuencia.
– Las pequeñas diferencias de peso pueden compensarse modificando el pretensado de los muelles, mientras que las diferencias grandes requieren el uso de muelles adecuados.

11.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

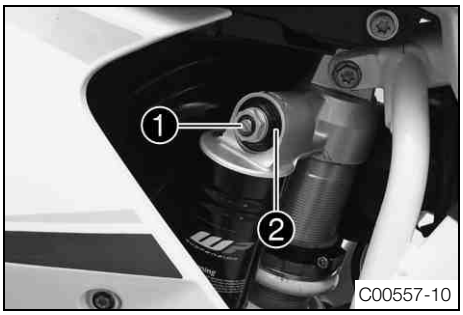
La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos gamas: High Speed y Low Speed.
High Speed y Low Speed hacen referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera y no a la velocidad del vehículo.
Por ejemplo, al volver a tocar suelo después de un salto, el reglaje High Speed hace que la rueda trasera se comprima rápidamente.
Por ejemplo, al circular por terrenos muy ondulados, el reglaje Low Speed hace que la rueda trasera se comprima lentamente.
Ambas gamas se pueden ajustar por separado, aunque la transición de High Speed a Low Speed es fluida. Por consiguiente, los cambios realizados en el reglaje de la gama High Speed del nivel de compresión afectan también a la gama Low Speed y viceversa.

11.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje Low Speed se aprecia al comprimir de forma lenta o normal el amortiguador.



C00557-10

– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca, utilizando un destornillador.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

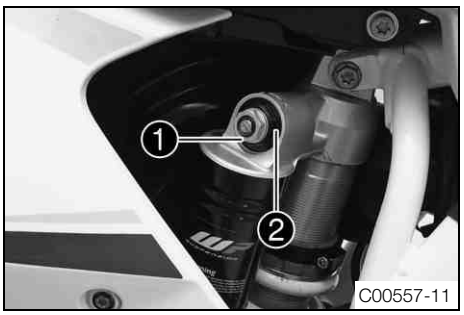
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje High Speed se aprecia al comprimir rápidamente el amortiguador.



– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave de vaso.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

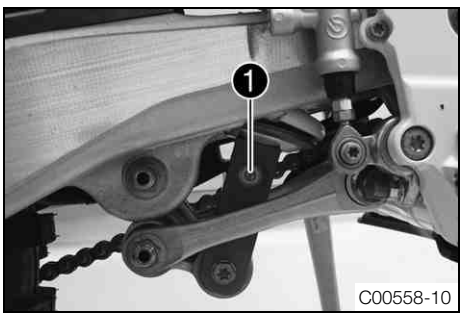
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



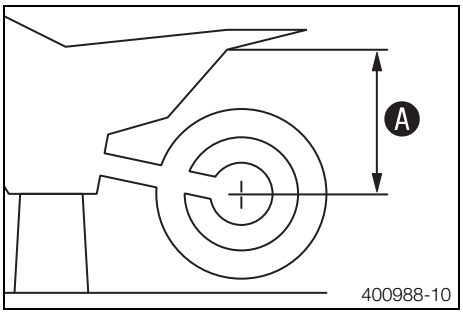
– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca.
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)

Trabajo principal

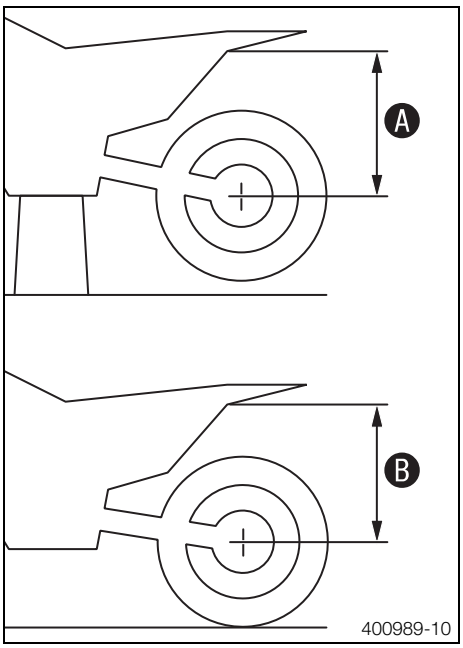
– Medir la separación lo más verticalmente posible entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado lateral.

– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

11.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 37)

– Sujetar la motocicleta en posición vertical con ayuda de otra persona.

– Medir de nuevo la separación entre el eje trasero y el punto fijo.

– Anotar el valor como cota Ⓑ.

Información

El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

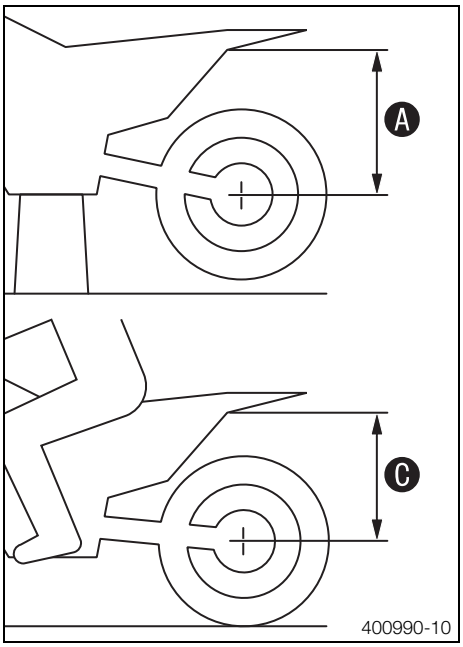
– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión	35 mm (1,38 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada.

– Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 38)

11.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 37)

– Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.

✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.

– Otra persona mide de nuevo la distancia entre el eje trasero y el punto fijo.

– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Información

El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.

Recorrido de la suspensión con conductor	105 mm (4,13 in)

» Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:

– Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 38)

11.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador

Precaución

Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

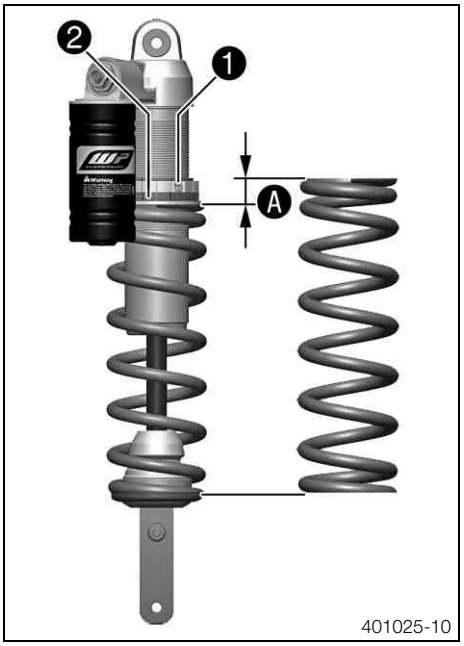
– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información

Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
– Desmontaje del colector. (☛ pág. 53)
– Desmontar el amortiguador. (☛ pág. 50)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal

– Soltar el tornillo ❶.
– Girar el anillo de ajuste ❷ hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

– Medir la longitud total del muelle destensado.
– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste ❷ hasta ajustar la cota prescrita Ⓐ.

Prescripción

Pretensado del muelle	10 mm (0,39 in)

Información

En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

– Apretar el tornillo ❶.

Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

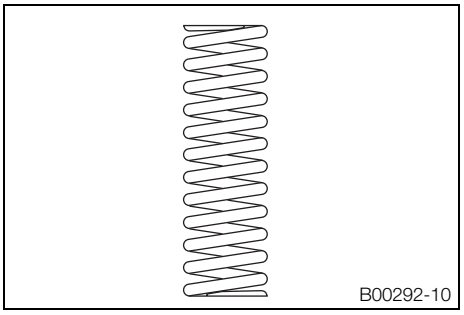
Trabajo posterior

– Montar el amortiguador. (☛ pág. 50)
– Montar el colector. (☛ pág. 54)
– Montar el asiento. (☛ pág. 50)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

11.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
– Desmontaje del colector. (☛ pág. 53)
– Desmontar el amortiguador. (☛ pág. 50)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal

– Seleccionar y montar el muelle adecuado.

Prescripción

Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	60 N/mm (343 lb/in)

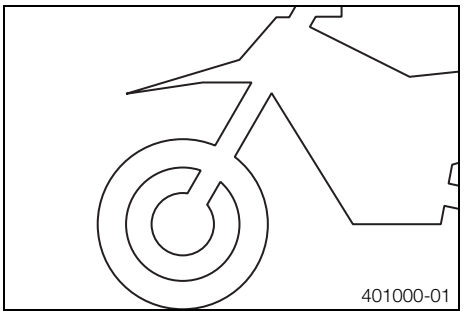
Información
La constante elástica se indica en el exterior del muelle.
Las pequeñas diferencias en el peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle.

Trabajo posterior

– Montar el amortiguador. (☛ pág. 50)
– Montar el colector. (☛ pág. 54)
– Montar el asiento. (☛ pág. 50)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Controlar el recorrido estático de la suspensión. (☛ pág. 37)
– Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (☛ pág. 37)
– Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (☛ pág. 36)

11.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

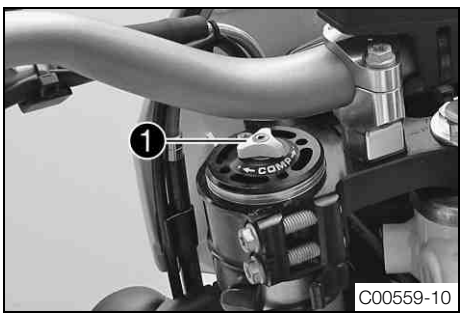
Información
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.



– Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
– Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), deben montarse muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

11.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



– Girar el tornillos de ajuste blanco ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla izquierda.
La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo).

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

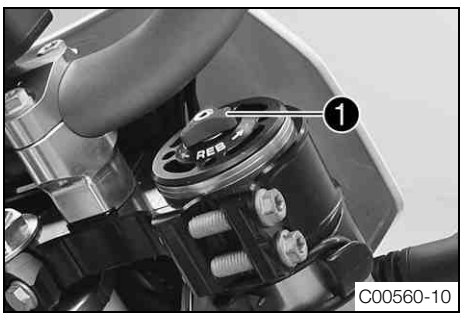
Prescripción

Amortiguación de la compresión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Girar el tornillos de ajuste rojo ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
El tornillo de ajuste ❶ se encuentra en el extremo superior de la botella de la horquilla derecha.
La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo). La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco).

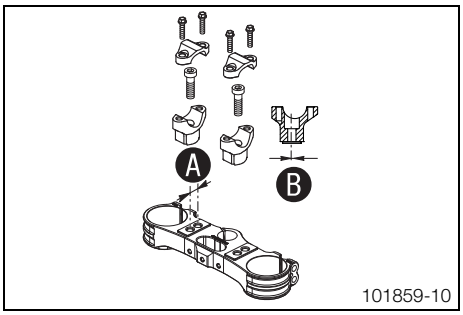
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

Amortiguación de la extensión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

11.14 Posición del manillar



En la tija superior de la horquilla existen 2 taladros, separados una distancia Ⓐ.

Distancia del taladro Ⓐ	15 mm (0,59 in)

Los taladros de los alojamientos para el manillar están situados a una distancia Ⓑ del centro.

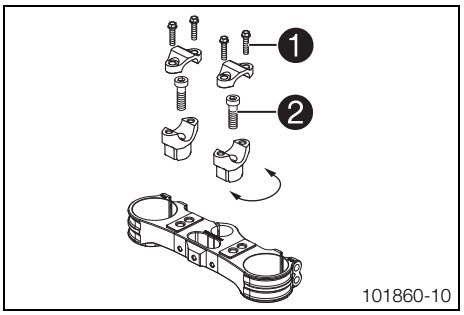
Distancia del taladro Ⓑ	3,5 mm (0,138 in)

Los alojamientos del manillar se pueden montar en 4 posiciones diferentes.

11.15 Ajustar la posición del manillar

Advertencia
Peligro de accidente Rotura del manillar.

– Doblar o reajustar el manillar produce fatiga del material y el manillar puede llegar a romperse. Cambiar siempre el manillar.



– Retirar los tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.

– Retirar los tornillos ❷. Desmontar los alojamientos del manillar.
– Colocar los alojamientos del manillar en la posición deseada. Montar y apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Información
Posicionar uniformemente los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha.

– Posicionar el manillar.

Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

– Colocar las bridas de manillar en su posición. Montar y apretar uniformemente los tornillos ❶.

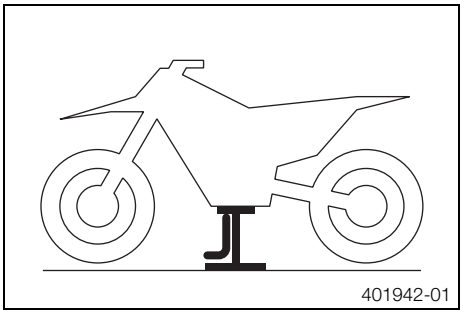
Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

Información
Comprobar que las separaciones sean uniformes.

12 MANTENIMIENTO DEL CHASIS

12.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador


401942-01

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

– Levantar la motocicleta y mediante el chasis, por debajo del motor.

Caballete elevador (81329955000)

✓ Las ruedas no deben estar en contacto con el suelo.

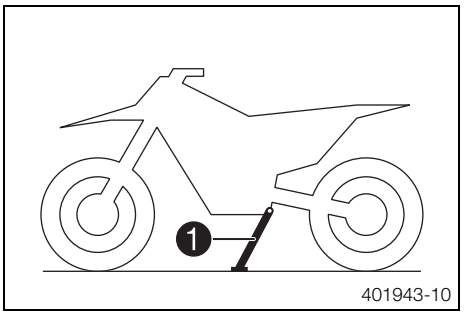
– Asegurar la motocicleta para evitar que pueda caerse.

12.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.



401943-10

– Bajar la motocicleta del caballete elevador.
– Retirar el caballete elevador.
– Para estacionar la motocicleta, abrir el caballete lateral ❶ hacia el suelo con el pie y apoyar la motocicleta encima.

Información

Durante la conducción, el caballete lateral debe estar subido y recogido con la cinta de goma.

12.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)



C00562-10

Trabajo principal

– Soltar los tornillos de purga de aire ❶.

✓ Con ello se suprime en su caso la sobrepresión existente en el interior de la horquilla.

– Montar los tornillos de purga de aire y apretarlos.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Soltar el protector de la horquilla. (☛ pág. 43)



C00563-10

Trabajo principal

– Empujar hacia abajo el manguito guardapolvo ❶ en ambas botellas de la horquilla.

Información

Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de los tubos interiores de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de retén situados detrás.

Advertencia

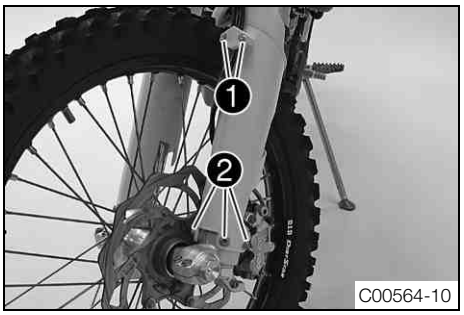
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

– Limpiar y lubricar el manguito guardapolvo y el tubo interior en las dos botellas de la horquilla.
– Devolver los manguitos guardapolvo a la posición de montaje.
– Eliminar el aceite sobrante.

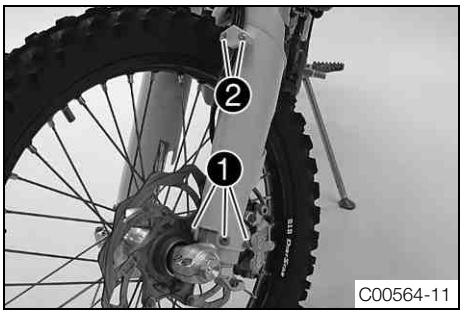
Trabajo posterior
– Posicionar el protector de la horquilla. (☛ pág. 43)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.5 Soltar el protector de la horquilla



– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Soltar los tornillos ❷ en la botella izquierda de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.

12.6 Posicionar el protector de la horquilla



– Posicionar el protector de la horquilla en la botella izquierda de la horquilla. Montar y apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

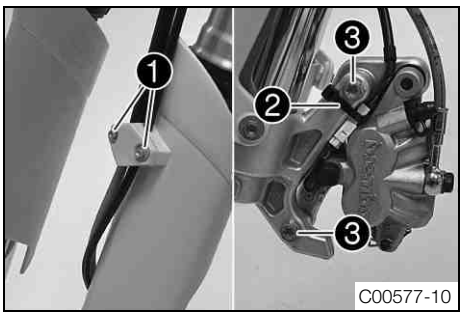
– Posicionar el ramal de cables.
– Posicionar el tubo del freno. Posicionar la pinza y montar y apretar los tornillos ❷.
– Posicionar el protector de la horquilla en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

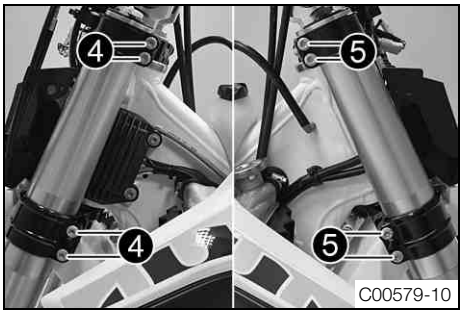
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.7 Desmontar las botellas de la horquilla

Trabajo previo
– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Desmontar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 76)



Trabajo principal
– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Retirar la cinta sujetacables ❷.
– Soltar los tornillos ❸ y desmontar la pinza del freno.
– La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.



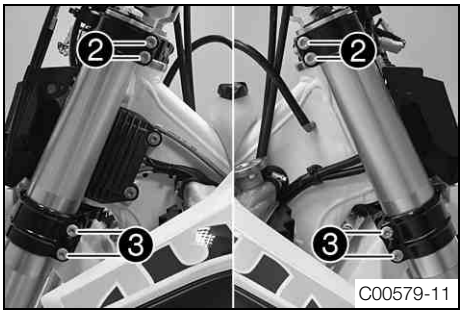
– Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
– Soltar los tornillos ❺. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

12.8 Montar las botellas de la horquilla



Trabajo principal
– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

Información
La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo). En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.
Colocar los tornillos de purga de aire ❶ hacia delante.



– Apretar los tornillos ❷.

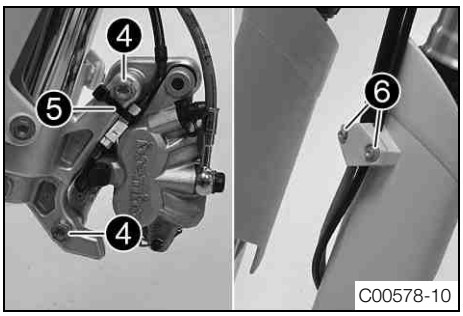
Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Apretar los tornillos ❸.

Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Posicionar la pinza del freno y montar y apretar los tornillos ❹.

Prescripción

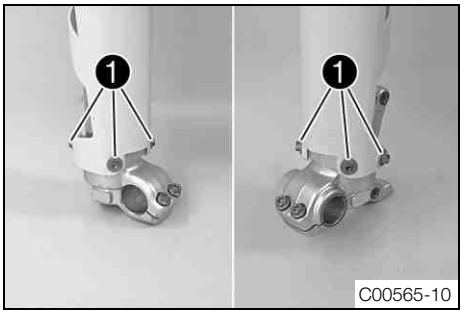
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables ❺.
– Posicionar el tubo de freno, el ramal de cables y la pinza. Montar los tornillos ❻ y apretarlos.

Trabajo posterior
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 76)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

12.9 Desmontar el protector de la horquilla

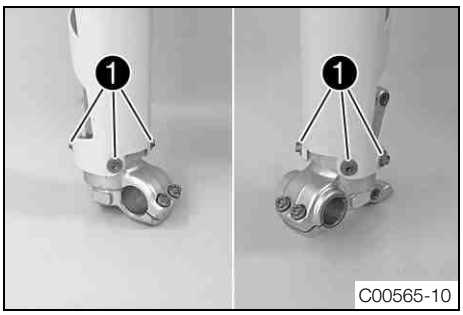
Trabajo previo
– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 76)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶ en la botella izquierda de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.

12.10 Montar el protector de la horquilla



Trabajo principal

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

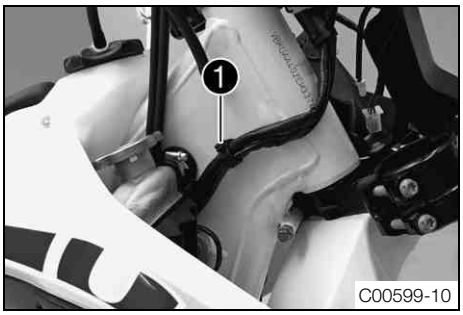
Trabajo posterior

– Montar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 44)
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 76)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

12.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla

Trabajo previo

– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 76)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 43)
– Desmontar el guardabarros delantero. (☛ pág. 49)



Trabajo principal

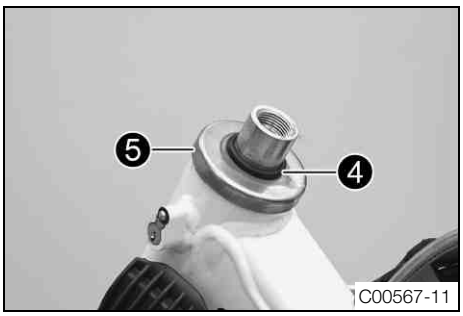
– Abrir el portacables ❶ que hay delante del radiador izquierdo y soltar el ramal de cables.



– Retirar el tornillo ❷. Retirar el tornillo ❸, quitar la tija superior de la horquilla con el manillar y dejarla a un lado.

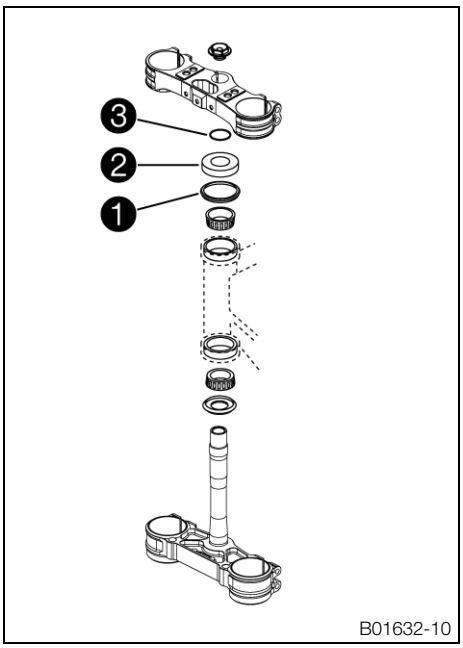
Información

Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.



– Retirar la junta tórica ❹. Retirar el anillo de protección ❺.
– Quitar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
– Retirar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

12.12 Montar la tija inferior de la horquilla



Trabajo principal

– Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa lubricante de alta viscosidad (☛ pág. 113)

– Posicionar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija. Montar el cojinete superior de la pipa de la dirección.
– Controlar que la junta superior de la pipa de dirección ❶ está colocada en su posición correcta.
– Montar el anillo de protección ❷ y la junta tórica ❸.



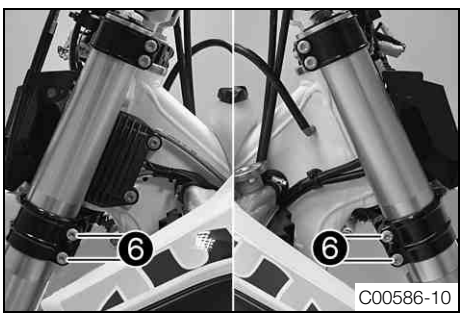
– Colocar la tija superior de la horquilla con el manillar en su posición.
– Montar el tornillo ❹, pero no apretarlo todavía.
– Posicionar el tubo del embrague en el regulador de tensión.



– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

Información

La amortiguación de la compresión se encuentra en la botella de la horquilla izquierda **COMP** (tornillo de ajuste blanco). La amortiguación de la extensión se encuentra en la botella de la horquilla derecha **REB** (tornillo de ajuste rojo). En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.
Colocar los tornillos de purga de aire ❺ hacia delante.



– Apretar los tornillos ❻.

Prescripción

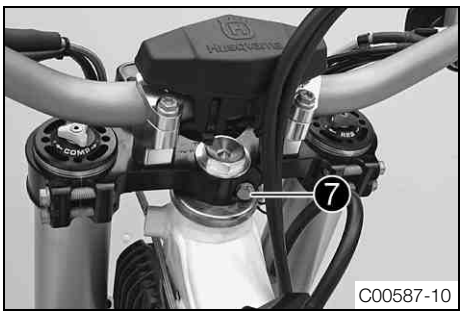
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Apretar el tornillo ❹.

Prescripción

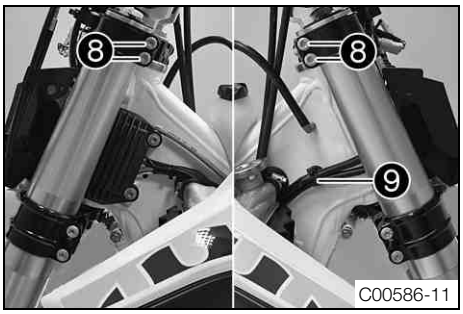
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Montar el tornillo ❼ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

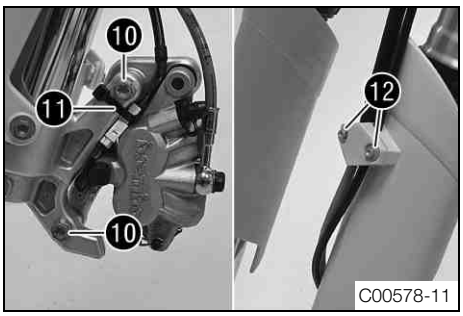


– Apretar los tornillos ❽.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Fijar el ramal de cables con el portacables ❾.



– Colocar la pinza del freno. Montar los tornillos ❿ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Montar la cinta sujetacables ⓫.
– Posicionar el tubo de freno, el ramal de cables y la pinza. Montar y apretar los tornillos ⓬.

Trabajo posterior

– Montar el guardabarros delantero. (☛ pág. 49)
– Montar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 76)
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Comprobar que el ramal de cables, los cables bowden y las conducciones del freno y del embrague quedan bien tendidas, y que pueden moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 47)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

12.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

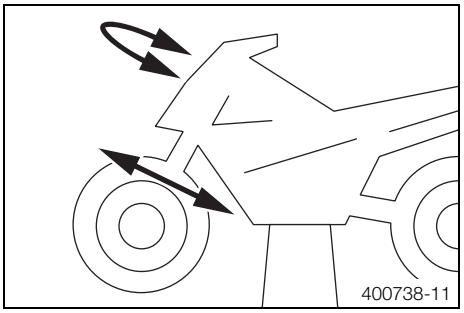
Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

– Ajustar inmediatamente la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)

Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

» Si se aprecia holgura:

– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 48)

– Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

» Si se aprecian puntos de encastre:

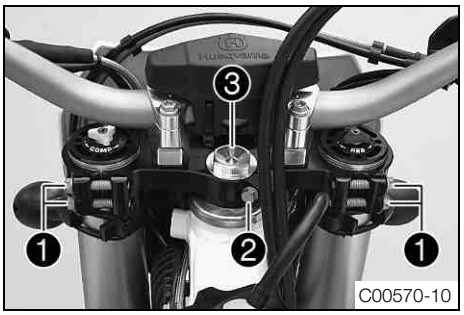
– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 48)

– Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧



Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)

Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶. Retirar el tornillo ❷.

– Soltar y volver a apretar el tornillo ❸.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)

– Golpear ligeramente la tija superior de la horquilla con un martillo de goma para aliviar las tensiones.

– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

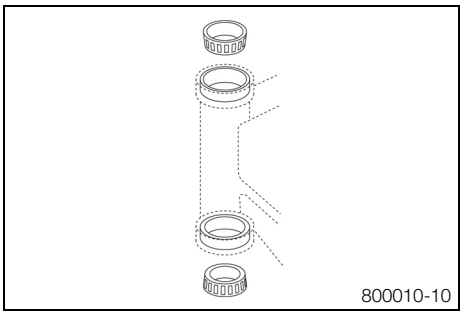
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Trabajo posterior

– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 47)

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧



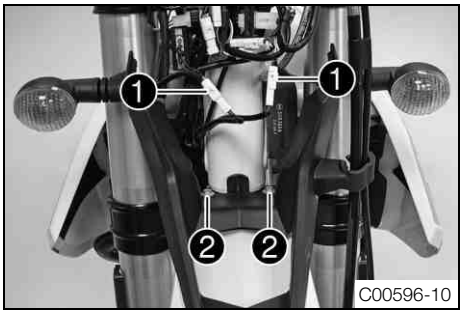
– Desmontar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 45)

– Montar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 46)

12.16 Desmontar el guardabarros delantero

Trabajo previo

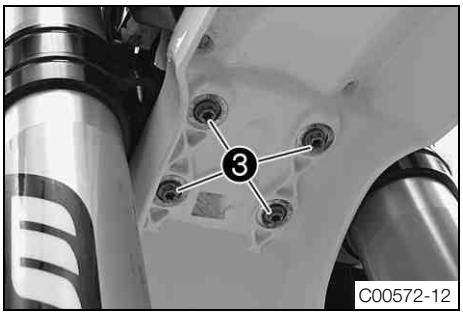
– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)



C00596-10

Trabajo principal

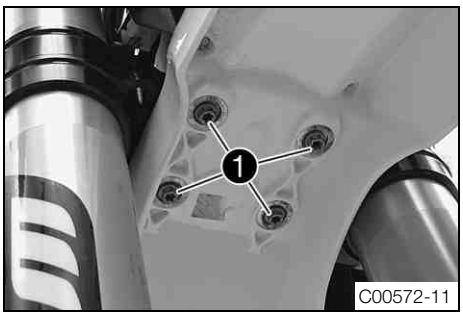
– Desenchufar los conectores ❶ de los intermitentes.
– Retirar los tornillos ❷.
– Extraer el tubo del freno y el ramal de cables de la guía del tubo del freno.



C00572-12

– Retirar los tornillos ❸. Quitar el guardabarros.

12.17 Montar el guardabarros delantero



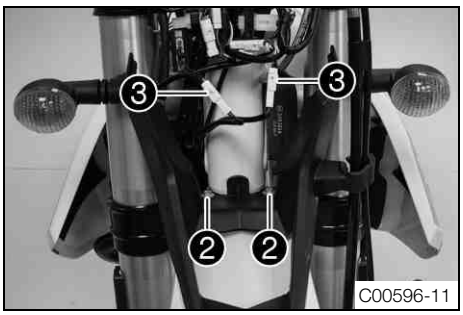
C00572-11

Trabajo principal

– Posicionar el guardabarros delantero. Montar y apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



C00596-11

– Posicionar el tubo del freno y el ramal de cables en la guía del tubo del freno.
– Montar y apretar los tornillos ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

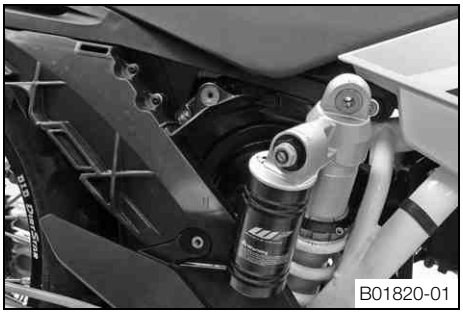
– Enchufar los conectores ❸ a los intermitentes.

Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

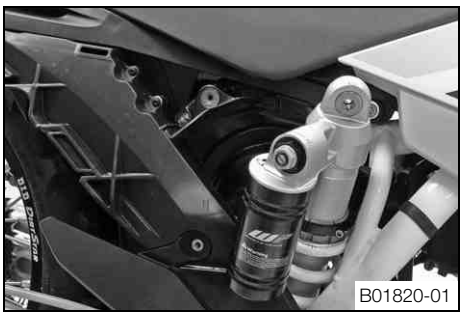
12.18 Desmontar el amortiguador

Trabajo previo
- Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
- Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
- Desmontaje del colector. (☛ pág. 53)


B01820-01

Trabajo principal
- Extraer el amortiguador del vehículo hacia arriba.

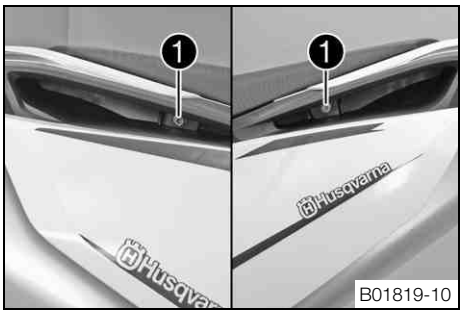
12.19 Montar el amortiguador


B01820-01

Trabajo principal
- Posicionar cuidadosamente el amortiguador en el vehículo desde arriba.

Trabajo posterior
- Montar el colector. (☛ pág. 54)
- Montar el asiento. (☛ pág. 50)
- Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

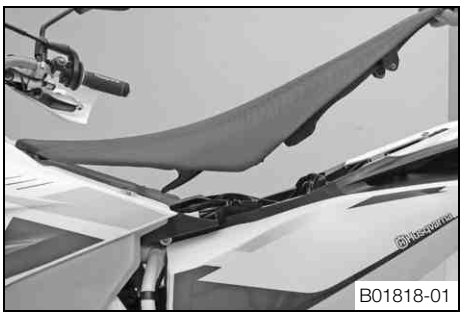
12.20 Quitar el asiento



B01819-10

- Retirar los tornillos ❶ de los asideros izquierdo y derecho.
- Levantar la parte trasera del asiento, empujarla hacia atrás y extraerla hacia arriba.

12.21 Montar el asiento


B01818-01

- Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajar la parte trasera y, al mismo tiempo, empujarlo hacia delante.
- Comprobar que el asiento esté enclavado correctamente.
- Montar y apretar los tornillos de la sujeción del asiento.

  Prescripción

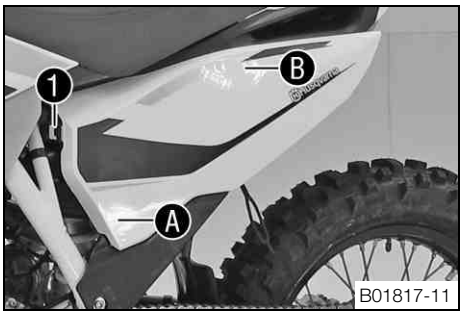
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.22 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



– Soltar la lengüeta ❶, extraer los lados de la tapa de la caja del filtro de aire por las zonas Ⓐ y Ⓑ, y retirarla hacia atrás.

12.23 Montar la tapa de la caja del filtro de aire



– Posicionar la tapa de la caja del filtro de aire y la lengüeta ❶. Enganchar la tapa de la caja del filtro de aire en las posiciones Ⓐ y Ⓑ.
– Enclavar la lengüeta ❶.

12.24 Desmontar el filtro de aire

Indicación

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

– No poner nunca en servicio el vehículo sin filtro de aire, pues en otro caso puede penetrar polvo y suciedad en el motor, originando un desgaste prematuro.

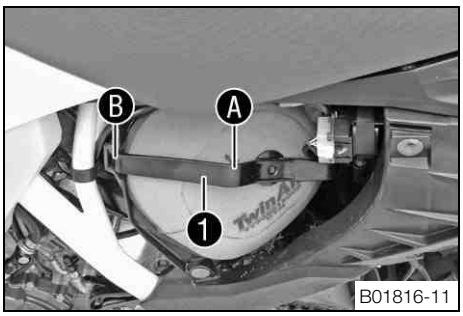
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Trabajo previo

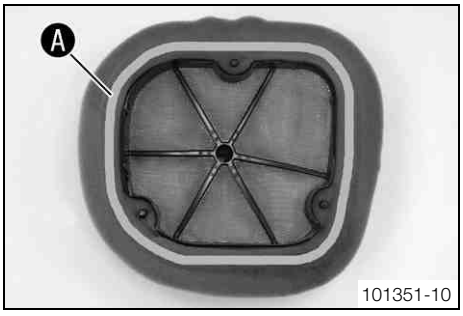
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)



Trabajo principal

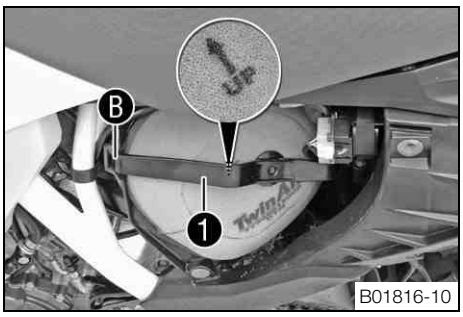
– Presionar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ contra el filtro de aire por la posición Ⓐ y, al mismo tiempo, desengancharlo por el extremo Ⓑ. Bascular el estribo de sujeción del filtro de aire hacia un lado y extraer el filtro de aire con el soporte.
– Quitar el filtro de aire del soporte.

12.25 Montar el filtro de aire



Trabajo principal

– Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
– Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.



– Montar las dos piezas juntas, posicionarlas y engancharlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ al área Ⓑ.

✓ La flecha de la marca **UP** mira hacia arriba.

Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría penetrar polvo y suciedad al interior del motor, provocando una avería.

Trabajo posterior
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)

12.26 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No limpiar el filtro de aire con gasolina ni petróleo, ya que estas sustancias son agresivas para la espuma.



Trabajo previo
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)
– Desmontar el filtro de aire. (☛ pág. 51)

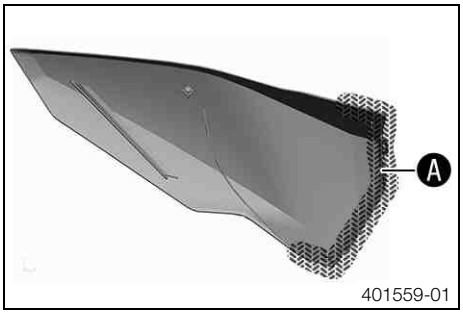
Trabajo principal
– Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

Información
Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

– Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.
– Limpiar la caja del filtro de aire.
– Controlar si la tubuladura de aspiración está deteriorada y colocada firmemente.

Trabajo posterior
– Montar el filtro de aire. (☛ pág. 51)
– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)

12.27 Sellar la caja del filtro de aire



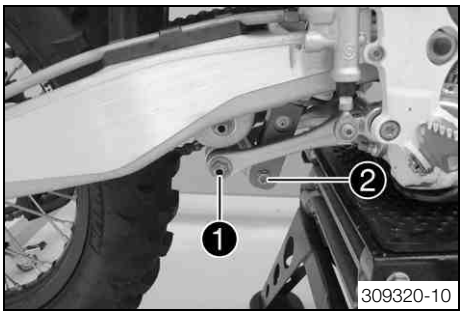
– Sellar la caja del filtro de aire por el área marcada Ⓐ.

12.28 Desmontaje del colector

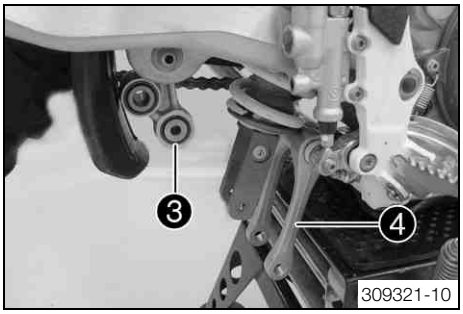
Trabajo previo

- Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)
- Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)

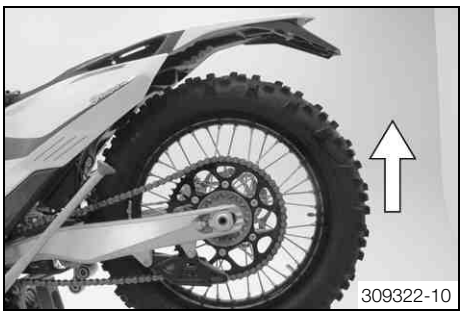
Trabajo principal



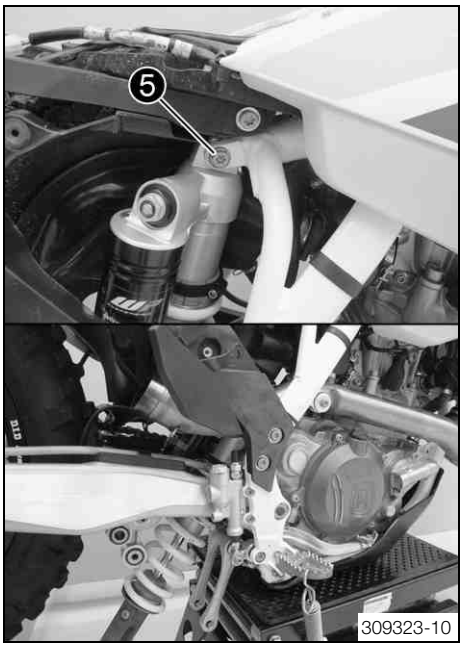
- Retirar la unión atornillada ❶.
- Retirar el tornillo ❷.



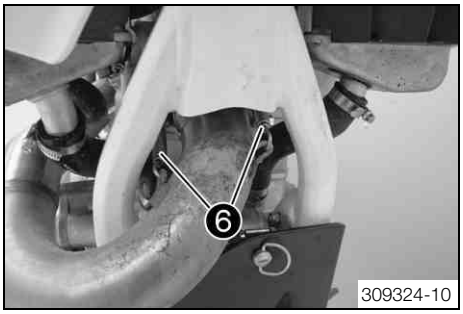
- Empujar la palanca acodada ❸ hacia atrás.
- Empujar la palanca de unión ❹ hacia abajo.



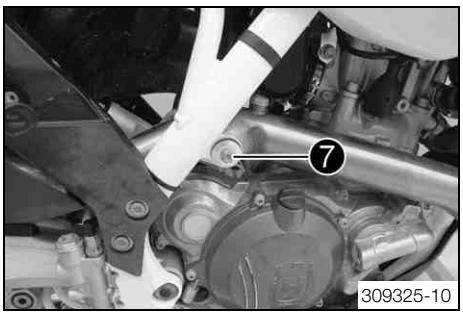
- Levantar el basculante.



- Retirar el tornillo ❺.
- Bajar el amortiguador hacia abajo.

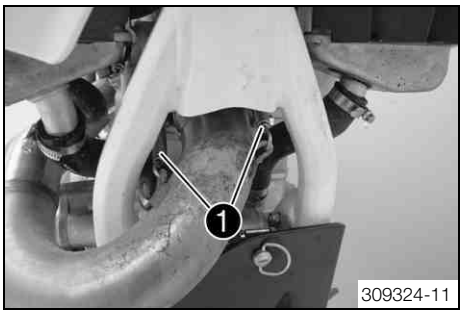


– Retirar los muelles ❻.



– Retirar el tornillo ❼ y quitar el colector.

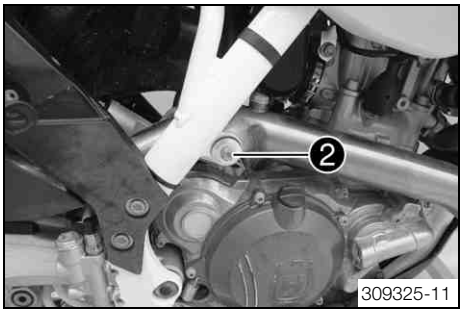
12.29 Montar el colector



Trabajo principal

– Colocar el colector de escape en su posición y montar los muelles ❶.

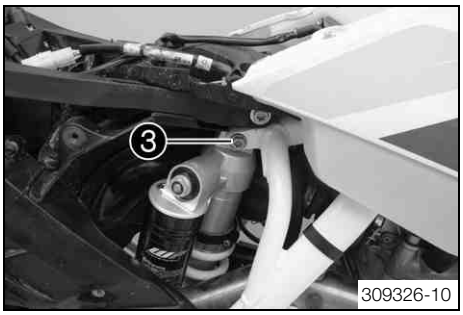
Gancho elástico (50305017000)



– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

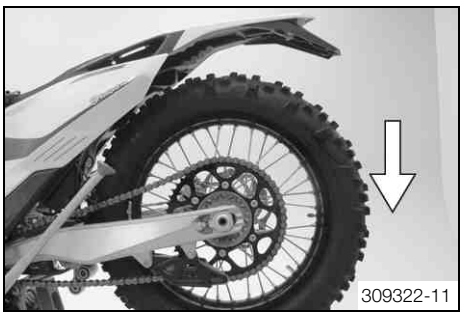
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)



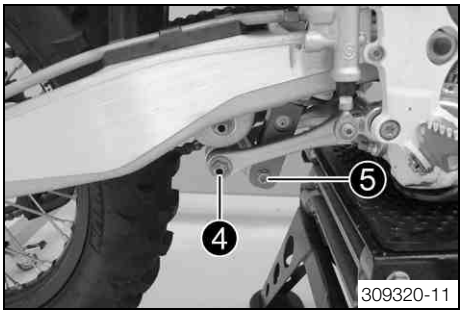
– Posicionar el amortiguador.
– Montar y apretar el tornillo ❸.

Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**



– Bajar el basculante.



– Posicionar la palanca acodada y la palanca de unión.
– Montar y apretar la unión atornillada ❹.

Prescripción

Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo ❺.

Prescripción

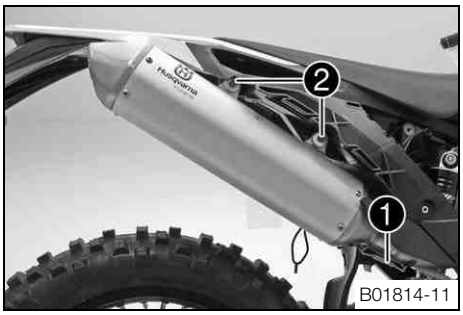
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Trabajo posterior
– Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
– Montar el asiento. (☛ pág. 50)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.30 Desmontar el silenciador

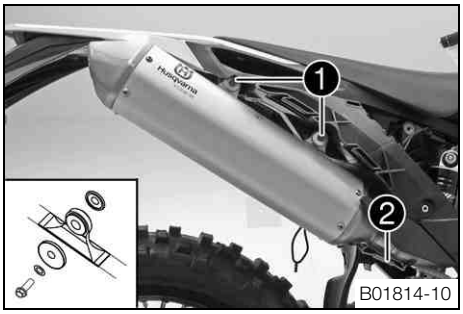
Advertencia
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Trabajo previo
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)



Trabajo principal
– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar los tornillos ❷ y desmontar el silenciador.

12.31 Montar el silenciador



Trabajo principal
– Montar el silenciador. Montar los tornillos ❶ sin apretarlos todavía.
– Enganchar el muelle ❷.
– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

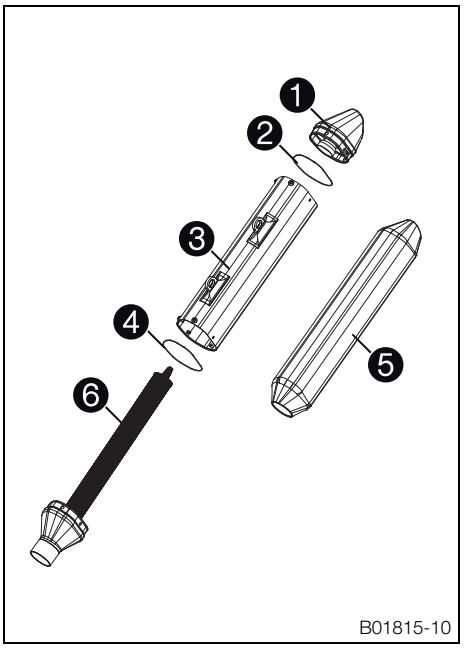
Trabajo posterior
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)

12.32 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador 🔧

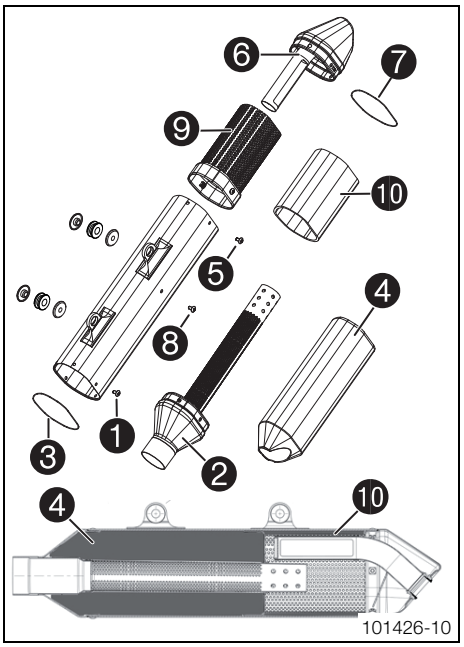
Advertencia
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Información
Con el tiempo el vellón de la fibra de vidrio desaparece, el silenciador los "quema".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

Trabajo previo
- Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)
- Desmontar el silenciador. (☛ pág. 55)



Trabajo principal
(FE EU, FE AUS)
- Retirar todos los tornillos del silenciador.
- Quitar el tapón final ❶ y la junta tórica ❷.
- Quitar el tubo exterior ❸ y la junta tórica ❹.
- Extraer el relleno de fibra de vidrio ❺ del tubo interior ❻.
- Limpiar las piezas que deban volverse a montar.
- Montar el relleno de fibra de vidrio nuevo ❺ en el tubo interior.
- Colocar la junta tórica ❹ y el tubo exterior ❸ sobre el relleno de fibra de vidrio.
- Insertar la junta tórica ❷ y el tapón final ❶ en el tubo exterior.
- Montar y apretar todos los tornillos.



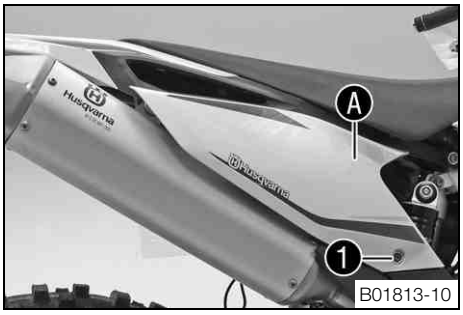
(FE 501 USA)
- Extraer los tornillos ❶ de la tapa de conexión ❷.
- Quitar la tapa de conexión ❷ con el tubo perforado, la junta tórica ❸ y el relleno de fibra de vidrio ❹.
- Retirar los tornillos ❺ y quitar el tapón final ❻ con la junta tórica ❼.
- Retirar los tornillos ❽ y extraer el inserto ❾ con la estera aislante ❿.
- Limpiar y comprobar el estado de deterioro de las piezas que se deban volver a montar.
- Montar una estera aislante ❿ nueva en el inserto ❾ y fijarla con cinta adhesiva.
- Introducir el inserto ❾ con la estera aislante ❿ en el silenciador y fijarlo con los tornillos ❽.
- Montar la junta tórica ❸ en la tapa de conexión ❷.
- Colocar el relleno de fibra de vidrio ❹ nuevo sobre el tubo perforado.
- Montar la tapa de conexión ❷ con el relleno de fibra de vidrio ❹ en el silenciador.

Información
Introducir el relleno de fibra de vidrio en el silenciador utilizando una herramienta roma.

- Montar y apretar los tornillos ❶.
- Montar la junta tórica ❼ en el tapón final ❻.
- Posicionar el tapón final ❻. Montar y apretar los tornillos ❺.

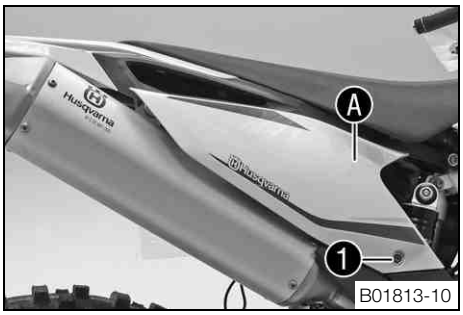
Trabajo posterior
- Montar el silenciador. (☛ pág. 55)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 57)

12.33 Desmontar el carenado del lado derecho



– Retirar el tornillo ❶.
– Extraer lateralmente la zona Ⓐ del carenado lateral y retirarlo hacia atrás.

12.34 Montar el carenado del lado derecho



– Posicionar el carenado lateral y enclavarlo por la zona Ⓐ.
– Montar el tornillo ❶ y apretarlo.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

12.35 Desmontar el depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

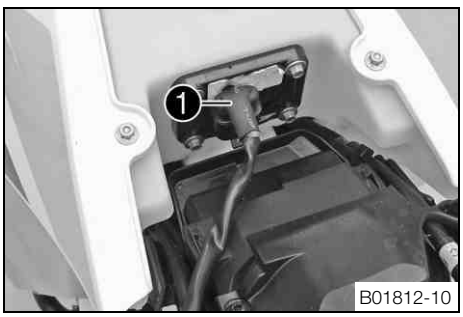
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

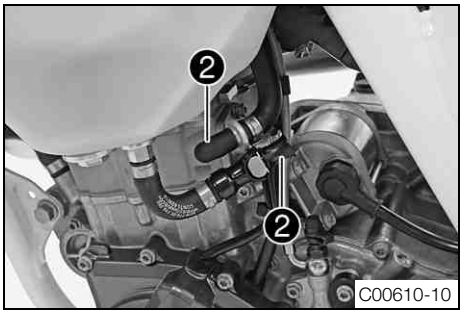
Trabajo previo

– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)



Trabajo principal

– Desenchufar el conector ❶ de la bomba de combustible.
– Soltar la manguera del respiradero del depósito de combustible.

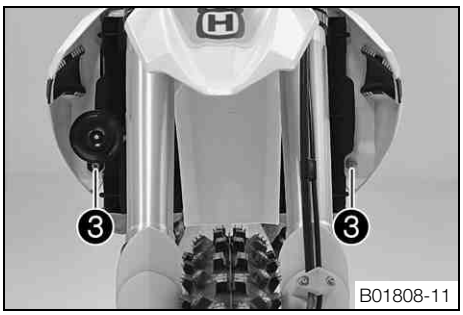


– Limpiar a fondo con aire comprimido el conector de la manguera de combustible.

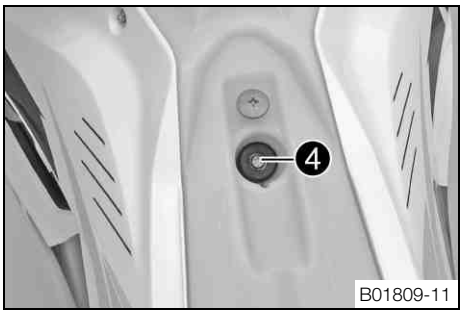
Información
Bajo ningún concepto debe permitirse que entre suciedad en la manguera de combustible. ¡Si entra suciedad se obstruirá la válvula de inyección!

– Separar el conector de la manguera de combustible.
– Montar el juego de tapones de lavado ❷.

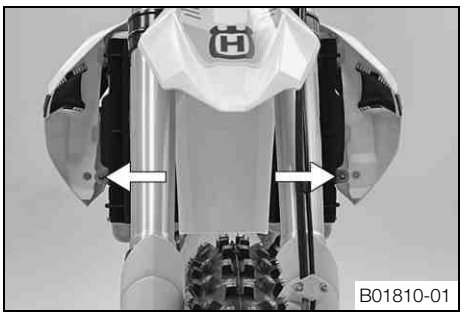
Juego de capuchones de lavado (81212016100)



– Desenchufar el conector de la bocina.
– Retirar los tornillos ❸ con los casquillos de collarín y la bocina.



– Soltar el tornillo ❹ con casquillo de goma.



– Retirar los dos spoilers a los lados de la sujeción del radiador y desmontar el depósito de combustible hacia arriba.

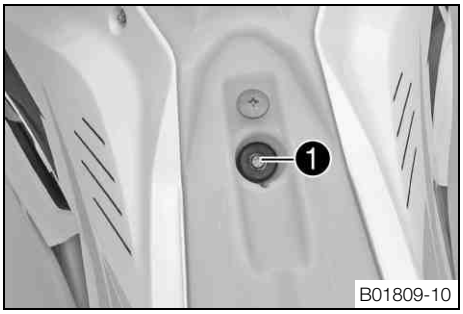
12.36 Montar el depósito de combustible

Peligro
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

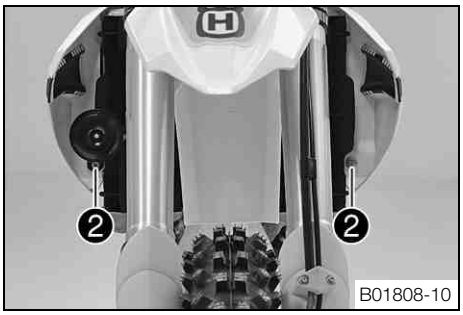


Trabajo principal

– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 63)
– Colocar el depósito de combustible en su posición correcta y enganchar los dos spoilers laterales en la sujeción del radiador.
– Asegurarse de que no queda aprisionado ni puede deteriorarse ningún cable eléctrico ni cable bowden.
– Conectar la manguera del respiradero del depósito.
– Montar el tornillo ❶ con el casquillo de goma y apretarlo.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

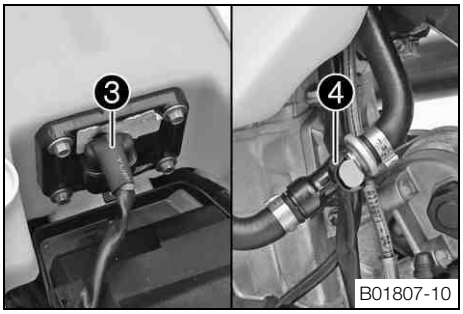


– Posicionar la bocina y montar y apretar los tornillos ❷ con los casquillos de collarín.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enchufar el conector de la bocina.



– Enchufar el conector ❸ de la bomba de combustible.
– Retirar el juego de tapones de lavado.
– Limpiar a fondo con aire comprimido el conector de la manguera de combustible.

Información
No debe permitirse que entre suciedad en la manguera de combustible bajo ningún concepto. ¡Si penetra suciedad se obstruirá la válvula de inyección!

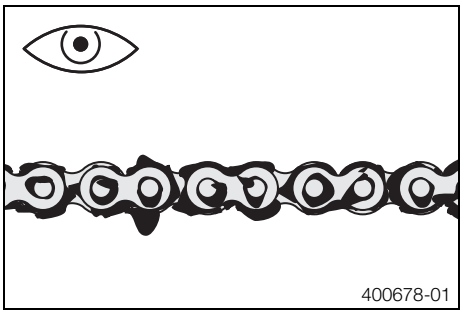
– Lubricar la junta tórica y conectar el conector ❹ de la manguera de combustible.

Información
Colocar el cable y la manguera de combustible a una distancia segura del sistema de escape.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (☛ pág. 50)

12.37 Controlar la suciedad de la cadena



– Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.
  » Si la cadena está muy sucia:
    – Limpiar la cadena. (☛ pág. 59)

12.38 Limpiar la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.

– Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.

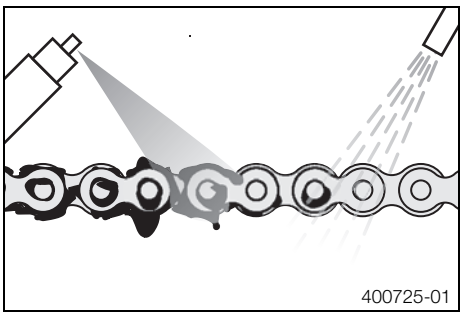
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
La vida útil de la cadena depende considerablemente de su cuidado.



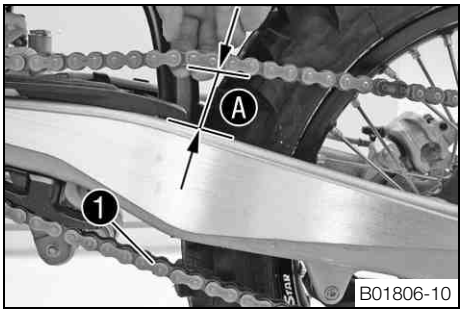
– Limpiar la cadena de manera periódica y, al terminar, rociarla con spray para cadenas.

12.39 Controlar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)



Trabajo principal
– Oprimir la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena Ⓐ.

Información
La sección inferior de la cadena ❶ tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)

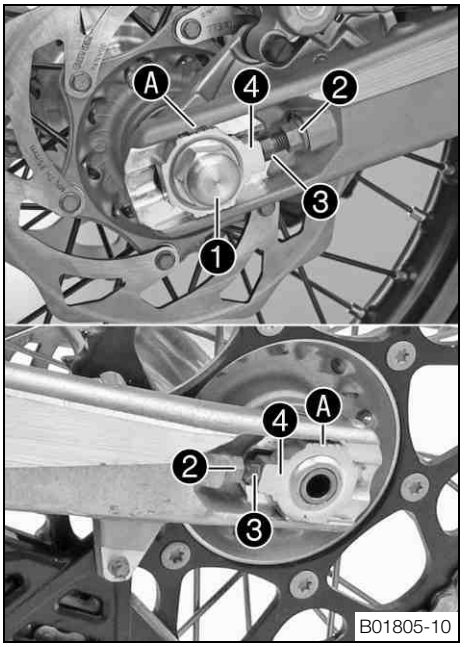
Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.40 Ajustar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)



Trabajo principal

– Soltar la tuerca ❶.
– Soltar las tuercas ❷.
– Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha de modo que las marcas en los tensores de la cadena a la izquierda y a la derecha se encuentren en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está bien alineada.	

– Apretar las tuercas ❷.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.
– Apretar la tuerca ❶.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.

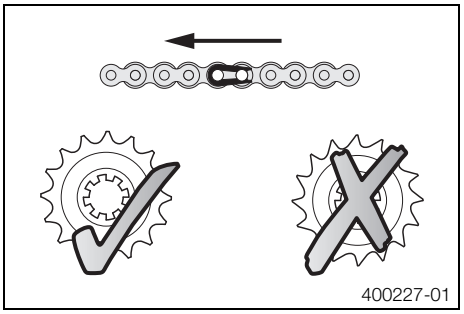
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.41 Controlar la cadena y la corona, el piñón y la guía de la cadena

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)

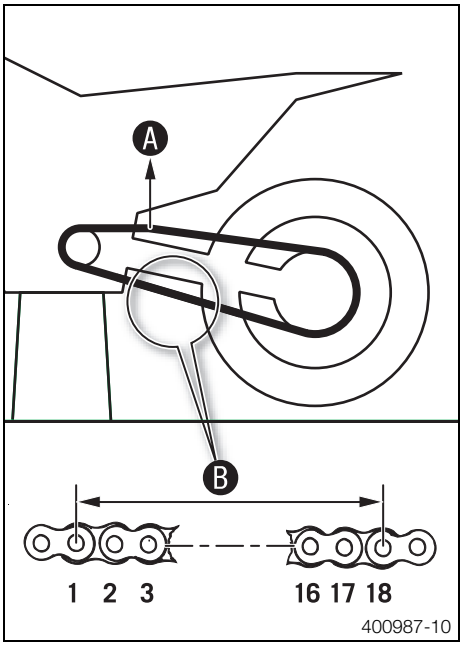


Trabajo principal

– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.
– Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena.
  » Si la corona o el piñón de la cadena están desgastados:
    – Sustituir el juego de accionamiento. 🔧

Información

El piñón, la corona y la cadena tienen que sustituirse siempre conjuntamente.



– Tirar de la parte superior de la cadena con la fuerza indicada Ⓐ.

Prescripción

Peso para medir el desgaste de la cadena	10… 15 kg (22… 33 lb.)

– Medir la separación Ⓑ entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

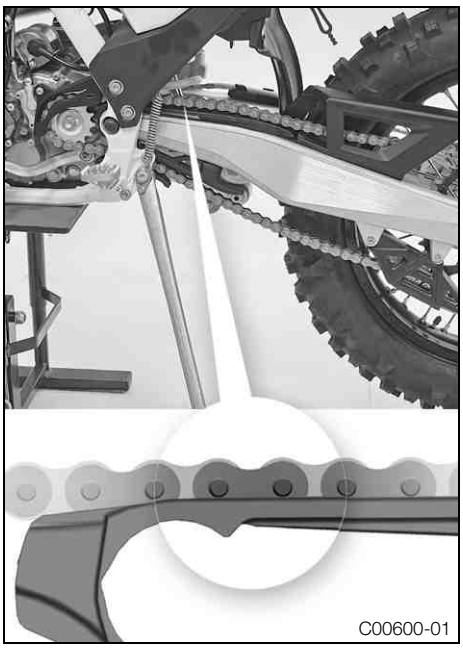
Información

Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Separación máxima Ⓑ en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)

  » Si la separación Ⓑ es mayor que la cota indicada:
    – Sustituir el juego de accionamiento. 🔧

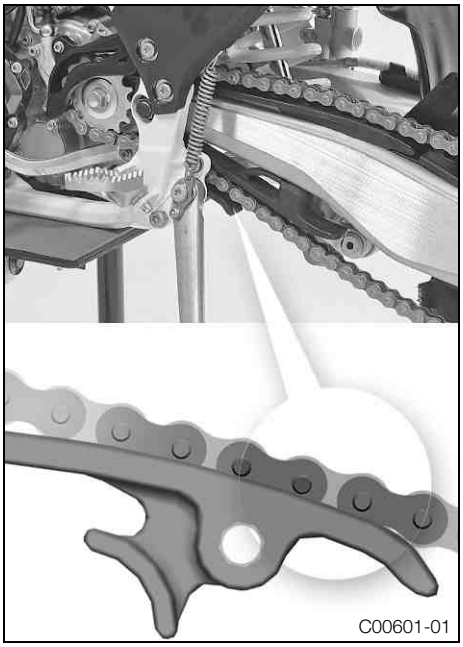
Información
Siempre que se monta una cadena nueva, hay que sustituir al mismo tiempo la corona y el piñón de la cadena.
Las cadenas nuevas se desgastan más rápidamente si se colocan sobre una corona o un piñón antiguos, desgastados.


C00600-01

– Controlar el desgaste de la protección contra el deslizamiento de la cadena.
  » Si el borde inferior del perno de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la protección contra el deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la protección contra el deslizamiento de la cadena.
  » Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la protección contra el deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

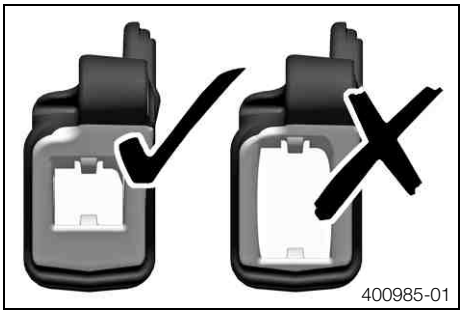
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**


C00601-01

– Controlar el desgaste de la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si el borde inferior del perno de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la pieza de deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

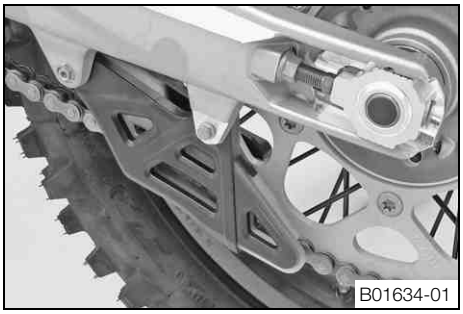
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


400985-01

– Controlar el desgaste de la guía de la cadena.

Información
El desgaste puede verse en la parte frontal de la guía de la cadena.

  » Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
    – Sustituir la guía de la cadena.



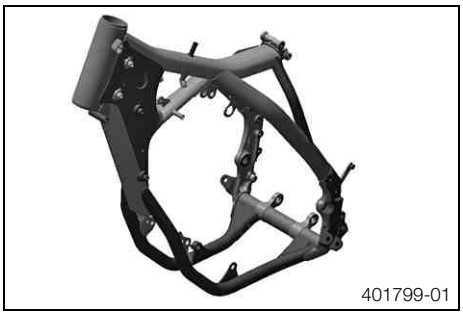
– Comprobar que esté bien apretada la guía de la cadena.
  » Si la guía de la cadena está suelta:
    – Apretar la guía de la cadena.

    Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

12.42 Controlar el chasis



– Controlar si el chasis está deformado o tiene fisuras.
  » Si el chasis está deformado o tiene fisuras a causa de alguna influencia mecánica:
    – Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna no permite reparar el chasis.

12.43 Controlar el basculante

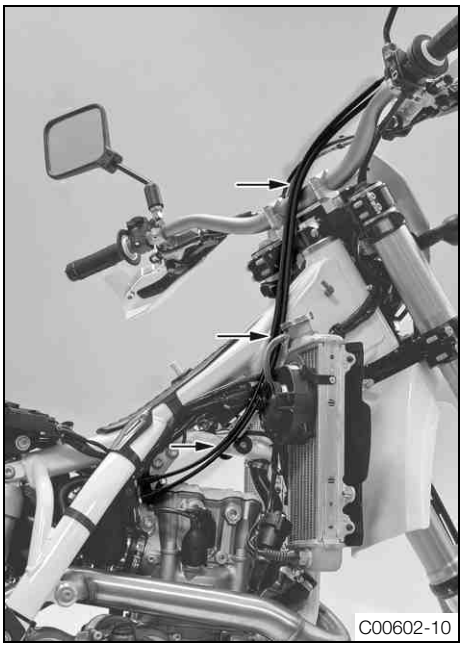


– Controlar si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras.
  » Si el basculante está deteriorado o deformado o tiene fisuras:
    – Sustituir el basculante.

Información
Un basculante dañado debe sustituirse siempre. Husqvarna no permite reparar el basculante.

12.44 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador

Trabajo previo
– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
– Desmontar el depósito de combustible. (☛ pág. 57)



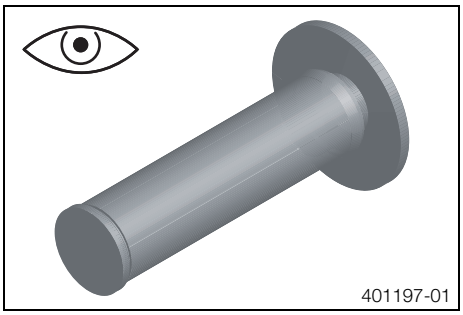
Trabajo principal
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador.

Los cables bowden del acelerador deben pasar juntos por la parte posterior del manillar, por encima del soporte del depósito de combustible, hacia el cuerpo de la válvula de mariposa.

  » Si el tendido del cable bowden del acelerador no se corresponde con las especificaciones:
    – Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.

Trabajo posterior
- Montar el depósito de combustible. (☛ pág. 58)
- Montar el asiento. (☛ pág. 50)

12.45 Controlar la empuñadura de goma

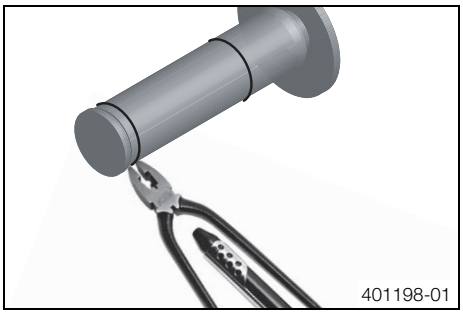

401197-01

- Controlar si las empuñaduras de goma del manillar están deterioradas o desgastadas y si están colocadas firmemente.
  - » Si una empuñadura de goma está deteriorada, desgastada o suelta:
    - Sustituir y asegurar la empuñadura de goma.

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051) (☛ pág. 113)

12.46 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma

Trabajo previo
- Controlar la empuñadura de goma. (☛ pág. 64)

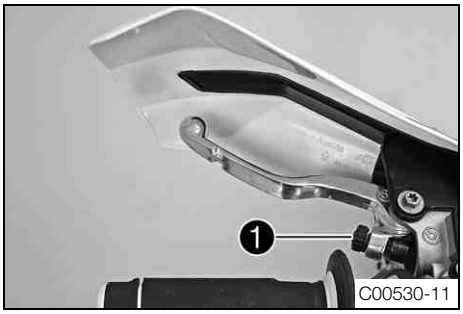

401198-01

Trabajo principal
- Asegurar la empuñadura de goma con alambre de sujeción en dos puntos.

Alambre de sujeción (54812016000)
Alicates para retorcer alambre (U6907854)

✓ Los extremos retorcidos del alambre miran en dirección opuesta a la palma de las manos y están doblados hacia la empuñadura de goma.

12.47 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague



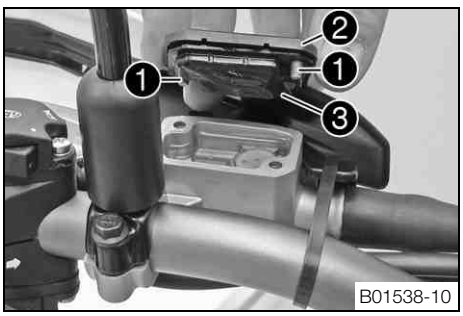
C00530-11

- Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

12.48 Controlar y corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico

Información
El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague.



B01538-10

- Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
- Retirar los tornillos ❶.
- Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
- Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

- » Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
  - Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

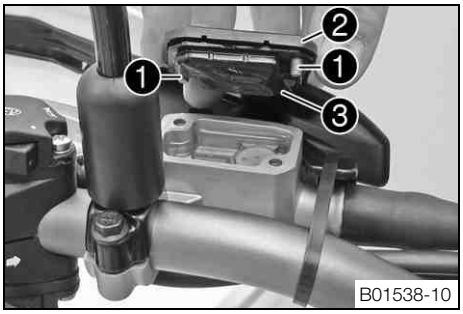
– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

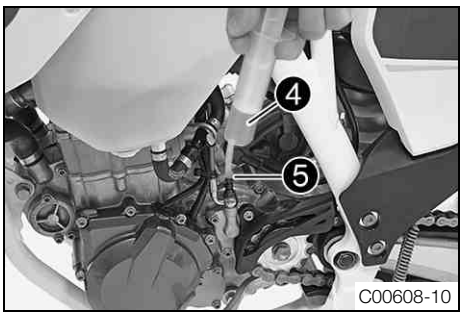
12.49 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.



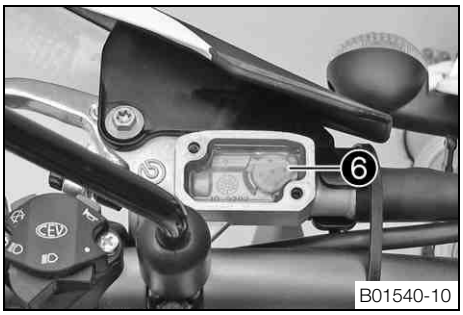
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

– Desmontar el tornillo de purga de aire en el cilindro receptor del embrague ❺ y montar la jeringa de purga de aire ❹.



– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por las aberturas ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12.50 Desmontar el protector del motor



– Girar el cierre rápido ❶ en sentido antihorario hasta que se enclave. Quitar el protector del motor.

12.51 Montar el protector del motor



– Enganchar la parte posterior del protector del motor en el chasis y bascular la parte delantera hacia arriba.
– Girar el cierre rápido ❶ en sentido horario hasta el tope.

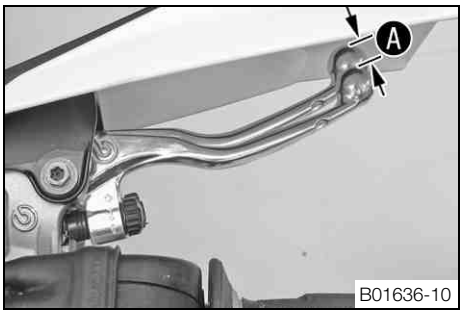
13 EQUIPO DE FRENOS

13.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno delantero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



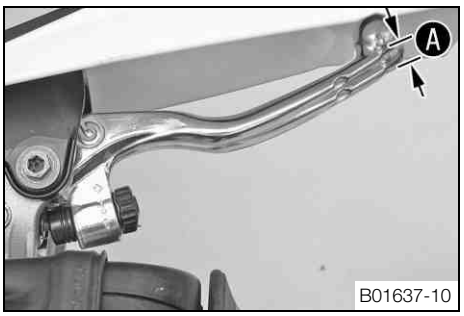
(FE EU, FE AUS)

– Empujar la maneta del freno de mano hacia el manillar y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta del freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)



(FE 501 USA)

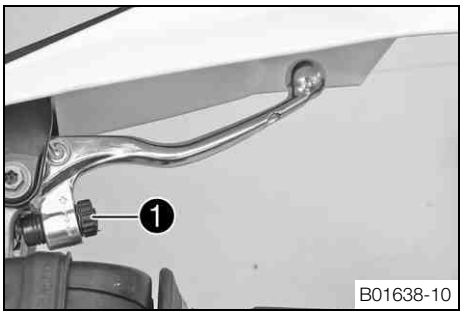
– Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta del freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)

13.2 Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano (FE EU, FE AUS)



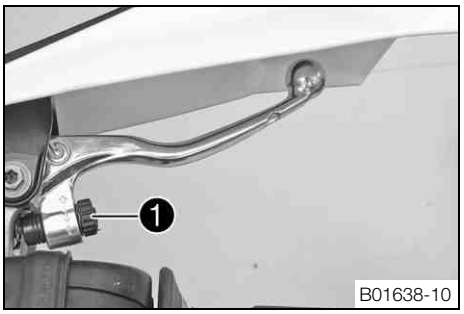
– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)

– Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario se reduce la carrera en vacío. El punto de resistencia se aleja del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario se aumenta la carrera en vacío. El punto de resistencia se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.3 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano (FE 501 USA)



– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 67)

– Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

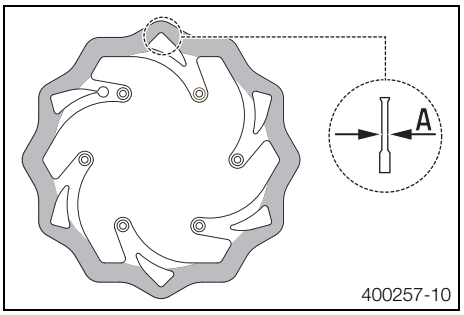
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del freno de mano se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del freno de mano se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

13.4 Controlar los discos de freno

Advertencia
Peligro de accidente Reducción en la fuerza de frenado debido al desgaste de los discos de freno.

– Sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota Ⓐ.

Información
A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)

» Si el espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito:
– Cambiar el disco de freno.

– Comprobar si los discos de freno de la rueda delantera y trasera están deteriorados, agrietados o deformados.
» Si el disco de freno está deteriorado, agrietado o deformado:
– Cambiar el disco de freno.

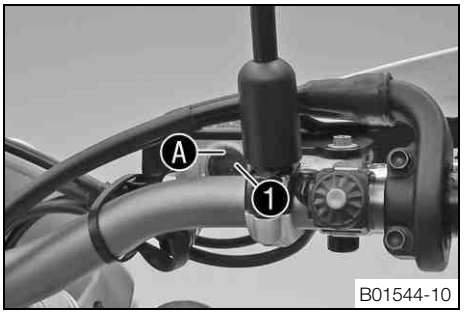
13.5 Comprobar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
» Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
– Rellenar líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 68)

13.6 Rellenar líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

13 EQUIPO DE FRENOS

Advertencia

Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

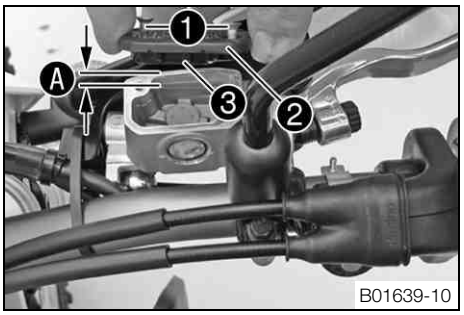
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

¡No utiliza líquido de frenos DOT 5 bajo ningún concepto! Utiliza una base de aceite de silicona y es de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están diseñados para el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con las piezas pintadas, puesto que atacaría a la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



Trabajo previo

– Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 69)

Trabajo principal

– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Rellenar líquido de frenos hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

Información

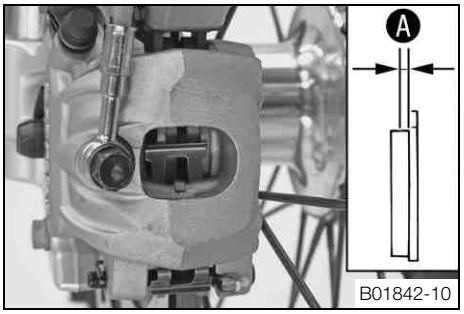
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.7 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
  – Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 70)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
  – Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 70)

13.8 Sustituir las pastillas del freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

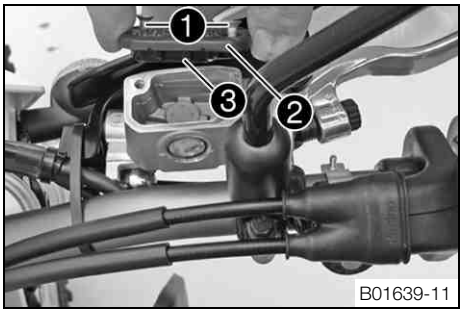
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su fuerza de frenado, podrían diferir notablemente de los de las pastillas de freno originales de Husqvarna. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

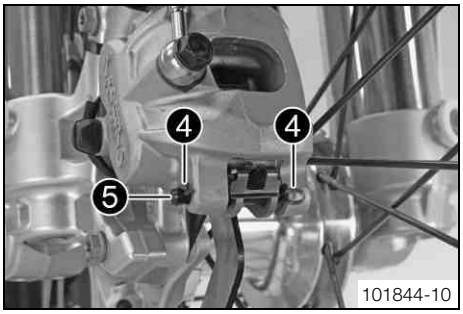
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
¡No utiliza líquido de frenos DOT 5 bajo ningún concepto! Utiliza una base de aceite de silicona y es de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están diseñados para el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con las piezas pintadas, puesto que atacaría a la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

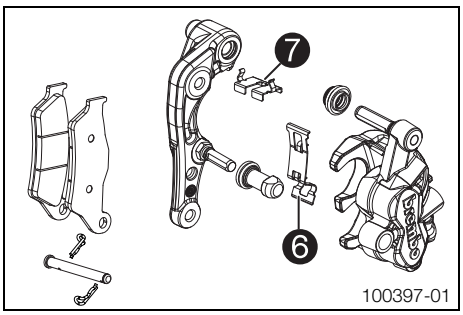


– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno. Asegurarse de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos y, si fuera necesario, aspirarlo.

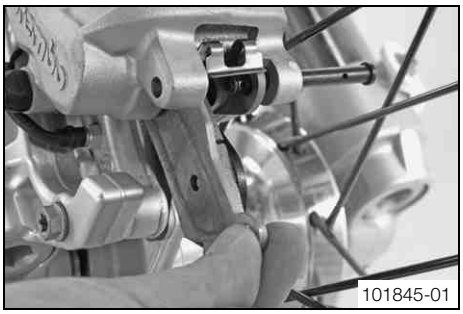
Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



– Retirar el pasador elástico ❹, extraer el perno ❺ y retirar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza y el soporte de la pinza de freno.



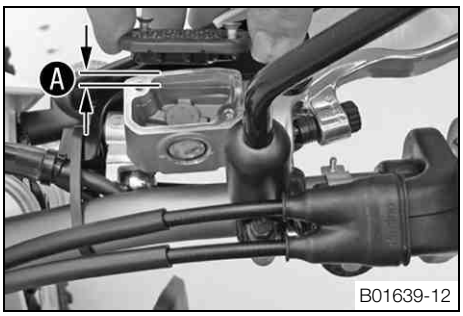
– Comprobar que el muelle de láminas ❻ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❼ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón y montar el pasador elástico.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



– Corregir el nivel de líquido de frenos a la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ (nivel de líquido de frenos debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

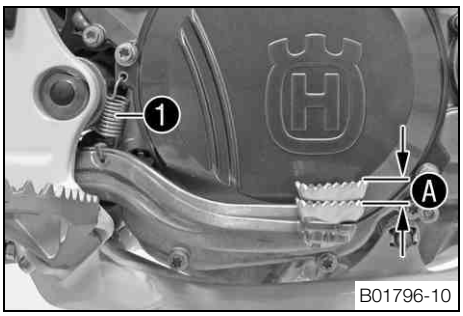
– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.9 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 72)

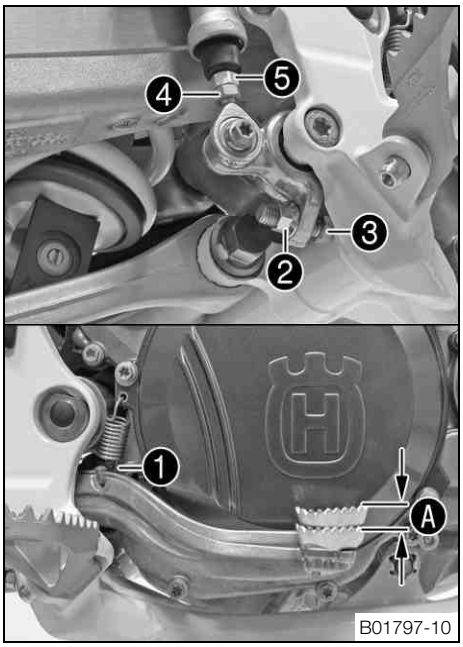
– Enganchar el muelle ❶.

13.10 Ajustar la posición básica del pedal del freno

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar la tuerca ❹ y girar hacia atrás con el vástago de apriete ❺ hasta alcanzar la carrera en vacío máxima.
– Para adaptar individualmente la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en el sentido deseado.

Información

La gama de ajuste del tornillo es limitada.

– Girar el vástago de presión ❺ para obtener una carrera en vacío Ⓐ. En caso necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

– Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

Prescripción

Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Sujetar el vástago de apriete ❺ y apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enganchar el muelle ❶.

13.11 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero

Advertencia

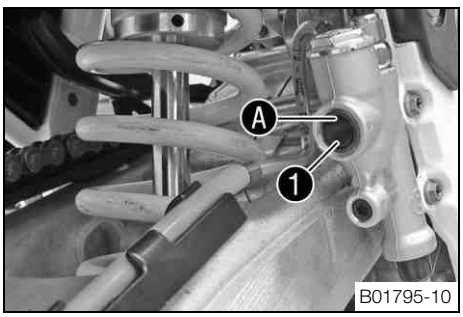
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha descendido de la marca Ⓐ:
    – Rellenar líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 73)

13.12 Rellenar líquido de frenos en el freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos desciende de la marca o del valor especificado, significa que hay una fuga en el equipo de frenos o que las pastillas de freno están completamente gastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

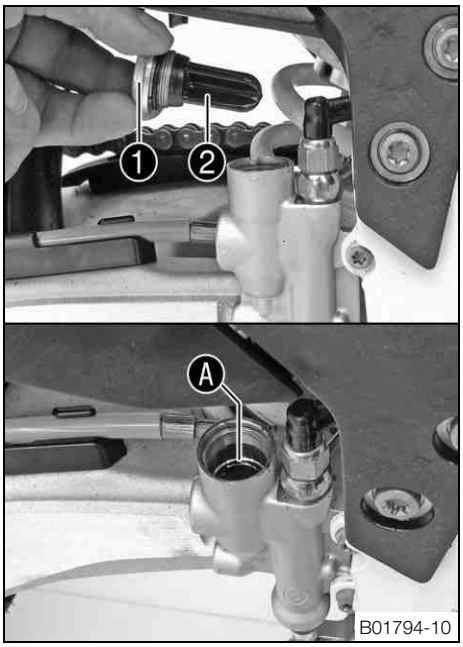
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
¡No utiliza líquido de frenos DOT 5 bajo ningún concepto! Utiliza una base de aceite de silicona y es de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están diseñados para el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con las piezas pintadas, puesto que atacaría a la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 74)

Trabajo principal
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Retirar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.
– Rellenar líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

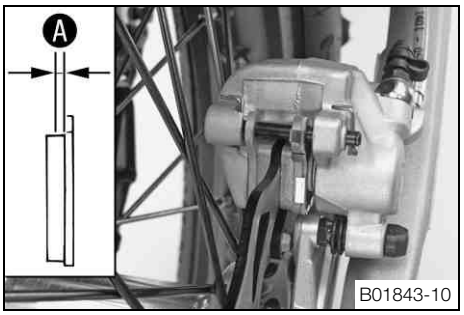
– Montar el tapón roscado con la membrana y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.13 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 74)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
– Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 74)

13.14 Sustituir las pastillas del freno trasero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

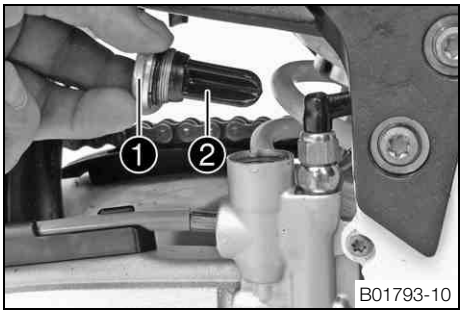
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su fuerza de frenado, podrían diferir notablemente de los de las pastillas de freno originales de Husqvarna. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

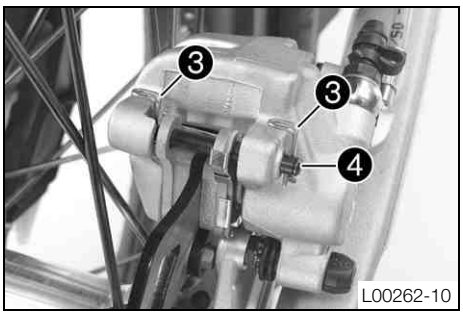
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están diseñados para el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con las piezas pintadas, puesto que atacaría a la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

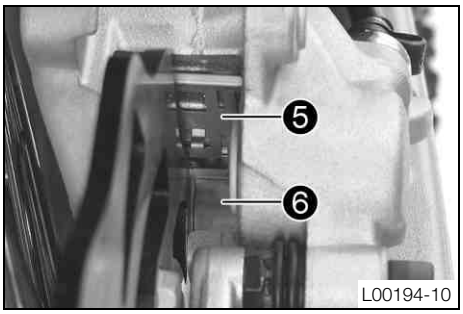


– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.
– Oprimir el pistón de freno en su posición básica y asegurarse de que no rebosa líquido de frenos del depósito de líquido de frenos; aspirarlo en caso necesario.

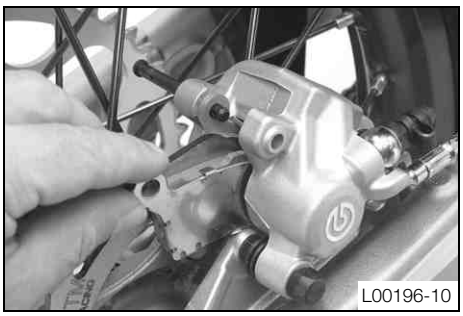
Información
Asegurarse que al oprimir el pistón de freno, la pinza del freno no ejerza presión contra los radios.



– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el bulón ❹ y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



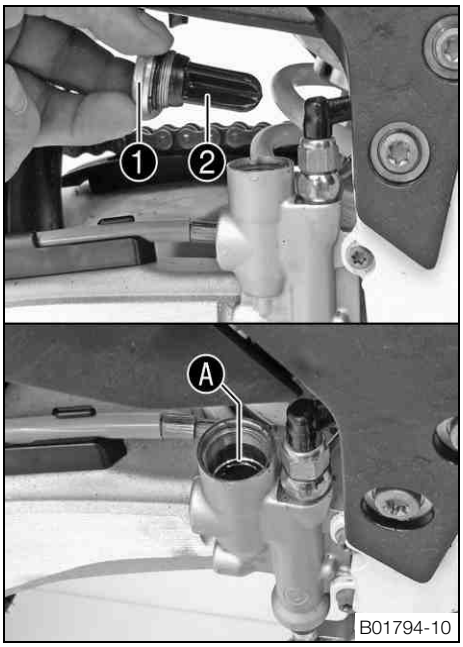
– Comprobar que el muelle de láminas ❺ de la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ del soporte de la pinza de freno estén colocados correctamente.



– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón y montar el pasador elástico.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

– Accionar varias veces el pedal del freno de mano hasta que las pastillas de freno toquen el disco de freno y se note un punto de resistencia.



– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 111)

– Montar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

14.1 Desmontar la rueda delantera

Trabajo previo

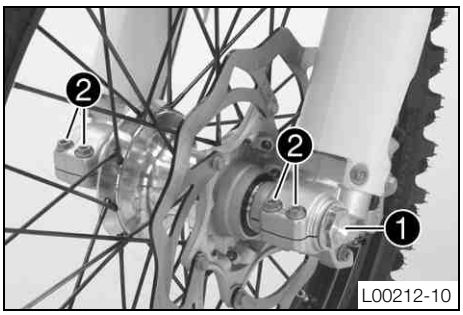
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)


L00215-10

Trabajo principal

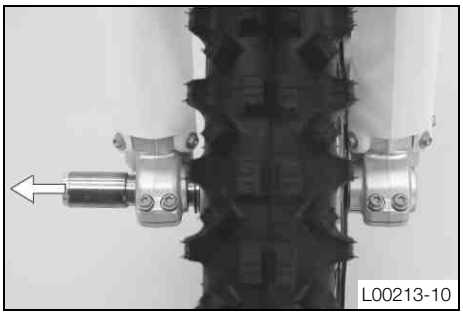
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



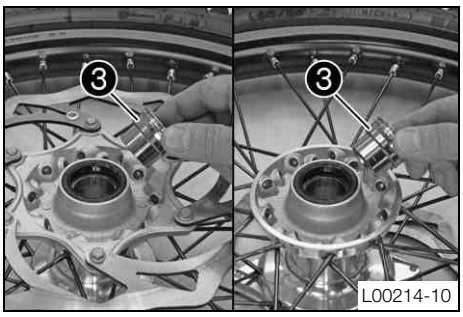
L00212-10

– Soltar el tornillo ❶ unas cuantas vueltas.
– Soltar los tornillos ❷.
– Presionar el tornillo ❶ para separar el eje de la rueda del puño de la horquilla.
– Soltar el tornillo ❶.


L00213-10

– Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Información
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



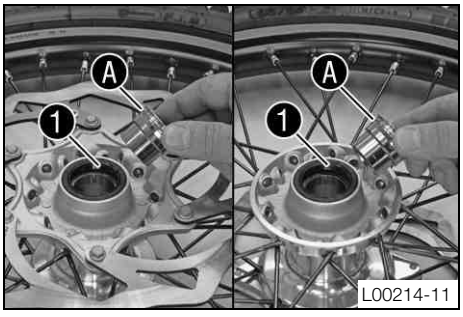
L00214-10

– Extraer los casquillos distanciadores ❸.

14.2 Montar la rueda delantera

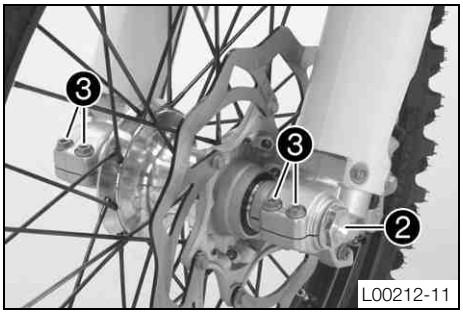
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.



L00214-11

– Controlar si el cojinete de la rueda está dañado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el rodamiento de rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Montar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda delantera para introducirla en la horquilla, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda.

  ✓ Las pastillas de freno están bien colocadas.

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

  Prescripción

Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano, hasta que las pastillas de freno estén apoyadas en el disco de freno.
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Accionar el freno delantero y comprimir la horquilla varias veces con fuerza para alinear las botellas de la horquilla.
– Apretar los tornillos ❸.

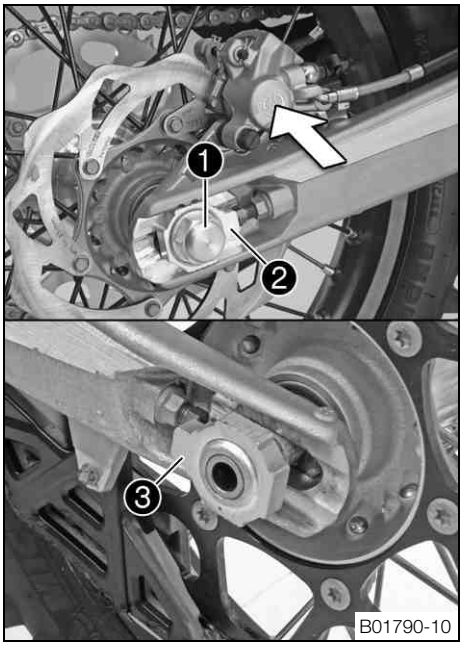
  Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)

14.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)



Trabajo principal

– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir el pistón de freno.

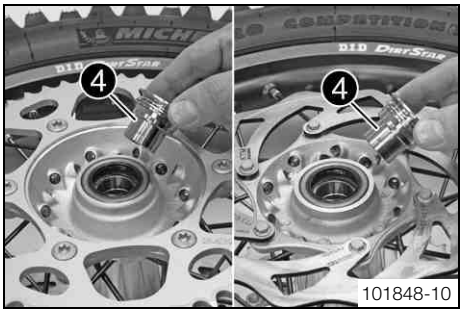
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Soltar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto como sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el freno de pedal.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



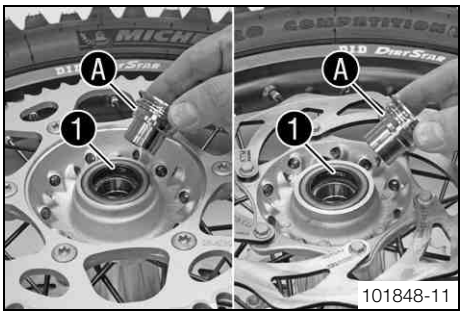
– Extraer los casquillos distanciadores ❹.

14.4 Montar la rueda trasera

Advertencia

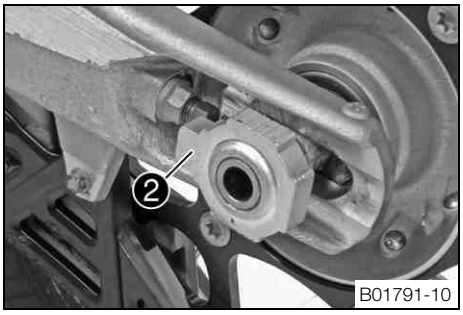
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

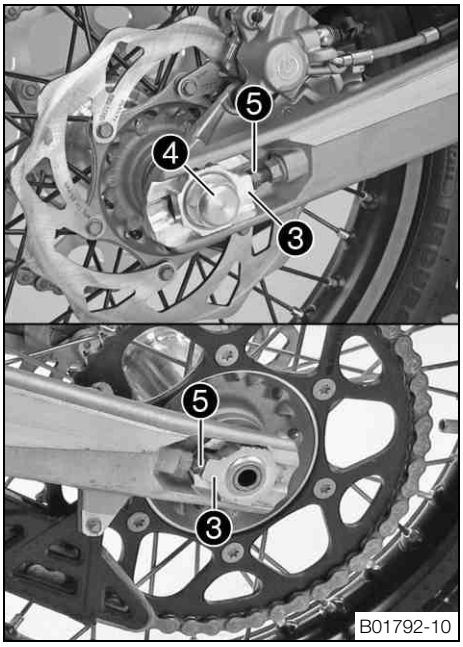


Trabajo principal

– Controlar si el cojinete de la rueda está dañado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el rodamiento de rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Montar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda trasera para introducirla en el basculante, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda ❷.
– Colocar la cadena.
  ✓ Las pastillas de freno están bien colocadas.



– Colocar los tensores de la cadena ❸ en su posición. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 60)
– Apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,26 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

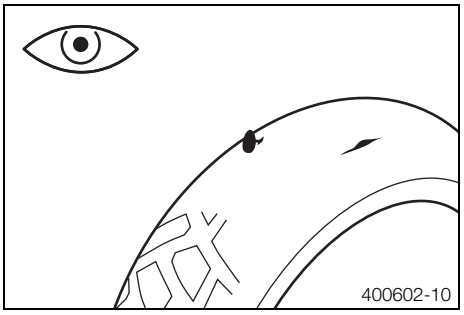
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)

14.5 Controlar el estado de los neumáticos

Información

Montar únicamente neumáticos homologados y/o recomendados por Husqvarna.
Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.
El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.
Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.



– Comprobar la presencia de cortes, objetos clavados y otros daños en los neumáticos delantero y trasero.
  » Si los neumáticos tienen cortes, han penetrado objetos extraños o muestran otro tipo de daños:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la profundidad del perfil de los neumáticos.

Información
Tener en cuenta la profundidad mínima del perfil exigida por la legislación de su país.

Profundidad mínima del perfil	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)

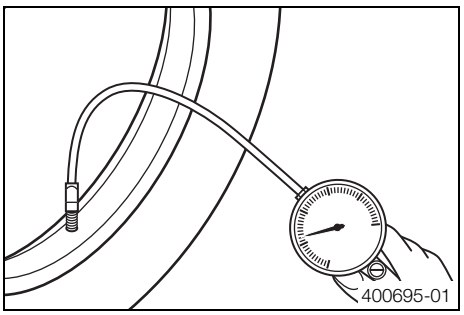
  » Si la profundidad del perfil es inferior al mínimo exigido:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la antigüedad de los neumáticos.

Información
Generalmente, la fecha de fabricación de los neumáticos está incluida en la inscripción que hay en los mismos y se identifica mediante las cuatro últimas cifras de la denominación **DOT**. Las dos primeras cifras señalan la semana en que se fabricaron y las dos últimas el año de fabricación.
Husqvarna recomienda cambiar los neumáticos como muy tarde cada 5 años independientemente del desgaste que hayan sufrido durante ese periodo.

  » Si los neumáticos tienen más de 5 años:
    – Cambiar los neumáticos.

14.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos

Información
Una presión de inflado insuficiente provoca un desgaste anómalo y sobrecalentamiento en los neumáticos.
La presión de inflado correcta garantiza el confort durante la conducción y la máxima vida útil para los neumáticos.



– Retirar la cubierta de protección.
– Controlar la presión de inflado con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)

Presión de inflado de los neumáticos para carretera (FE EU, FE AUS)	
Delante	1,5 bar (22 psi)
Detrás	1,5 bar (22 psi)

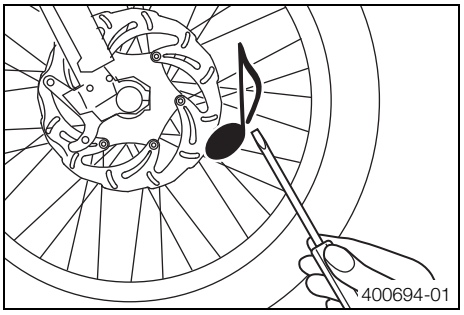
  » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de inflado de los neumáticos.
– Montar la cubierta de protección.

14.7 Controlar la tensión de los radios

Advertencia
Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a una tensión incorrecta en los radios.

– Asegúrese de que la tensión de los radios sea correcta. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.
Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.
Controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



– Golpear brevemente los radios uno a uno con la hoja de un destornillador.

Información
La frecuencia del tono depende de la longitud y el diámetro de los radios. Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

Tiene que escucharse un tono agudo.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:
  – Corregir la tensión de los radios.

– Comprobar el par de los radios.

Prescripción

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)

Llave dinamométrica con distintas piezas, juego (58429094000)

15.1 Desmontar la batería

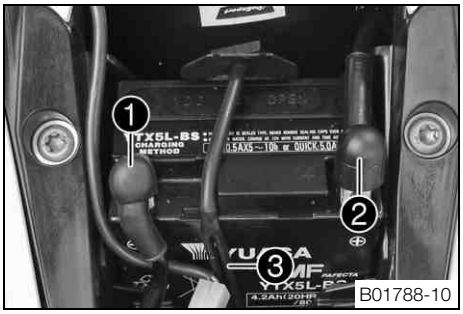
Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.

Trabajo previo

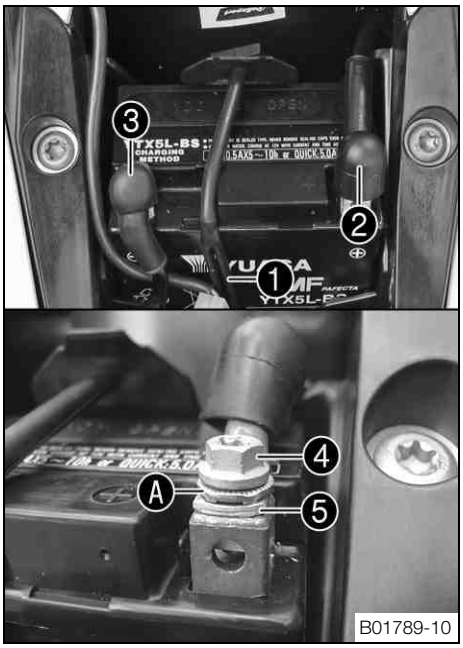
- Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
- Quitar el asiento. (☛ pág. 50)



Trabajo principal

- Retraer la cubierta del polo negativo ❶ y separar el cable del polo negativo de la batería.
- Retirar la cubierta del polo positivo ❷ y separar el cable del polo positivo de la batería.
- Desenganchar la cinta de goma ❸ en la parte inferior.
- Desmontar la batería hacia arriba.

15.2 Montar la batería



Trabajo principal

- Introducir la batería en el compartimento de la batería con los polos hacia delante.

Batería (YTX5L-BS) (☛ pág. 107)

- Enganchar la cinta de goma ❶.

Información

El disco de contacto Ⓐ debe montarse entre el tornillo ❹ y el terminal del cable ❺ con las uñas hacia abajo.

- Posicionar el cable del polo positivo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo positivo ❷ en el polo positivo.
- Posicionar el cable del polo negativo y montar y apretar el tornillo.

  Prescripción

Tornillo del polo de la batería	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)

- Colocar la cubierta del polo negativo ❸ en el polo negativo.

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 50)

15.3 Recargar la batería

Advertencia

Peligro de lesión El electrolito y los gases de la batería son cáusticos y pueden causar lesiones graves.

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- Evitar el contacto con el electrolito y los gases de la batería.
- No acercar chispas ni llamas abiertas a la batería. Realizar la carga únicamente en lugares bien ventilados.
- En caso de contacto con la piel, limpiar con abundante agua. En caso de contacto del ácido de batería con los ojos, lavar con agua durante 15 minutos como mínimo y buscar ayuda médica.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente Los componentes y los ácidos de la batería son contaminantes.

- Las baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Las baterías defectuosas deben eliminarse en conformidad con la normativa de protección medioambiental. Entregar las baterías al concesionario de Husqvarna o llevarlas a un centro de recogida de baterías usadas.

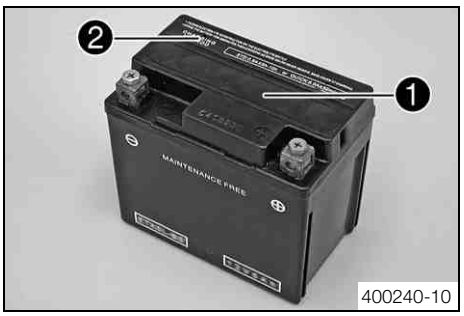
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

La batería pierde continuamente carga, incluso si no está sometida a carga.
La carga de la batería y el procedimiento de recarga son dos factores muy importantes para la duración de una batería.
Las recargas rápidas con una intensidad de carga elevada son perjudiciales para la duración de la batería.
Si se superan la intensidad de carga, la tensión de carga o el tiempo de carga indicados, se producen fugas de electrolito a través de las válvulas de seguridad. Como consecuencia, disminuye la capacidad de la batería.
Si se ha descargado la batería a causa de las secuencias de arranque del motor, hay que recargarla inmediatamente.
Si se deja la batería descargada durante cierto tiempo, se producen una descarga profunda y sulfatado, y se destruye la batería.
La batería no requiere mantenimiento; es decir, se suprime el control del nivel del electrolito.



Trabajo previo

- Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
- Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
- Desembornar el cable del polo negativo de la batería, para evitar que puedan deteriorarse los equipos electrónicos de a bordo.

Trabajo principal

- Embornar el cargador a la batería. Conectar el cargador.

Cargador de batería (81229074000)

Con este cargador puede comprobarse también la tensión en reposo, la capacidad de arranque de la batería y el funcionamiento del alternador. Además, con este cargador es imposible una recarga excesiva de la batería.

Información

No desmontar nunca la tapa ❶.
Cargar la batería como máximo al 10% de la capacidad indicada en la carcasa de la batería ❷.

- Desconectar el cargador una vez finalizado el proceso de carga. Embornar la batería.

Prescripción

No deben superarse la intensidad de carga, la tensión de carga ni el tiempo de carga prescritos.	
Recargar periódicamente la batería si la motocicleta permanece inmovilizada durante cierto tiempo	3 meses

Trabajo posterior

- Montar el asiento. (☛ pág. 50)

15.4 Sustituir el fusible principal

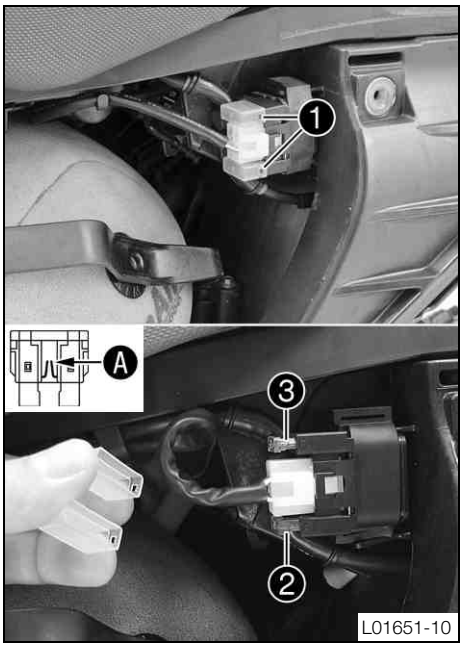
Advertencia

Peligro de incendio El empleo de fusibles incorrectos puede originar sobrecargas en el equipo eléctrico.

– Utilizar siempre fusibles con el amperaje prescrito. No puentear ni reparar nunca los fusibles fundidos.

Información

El fusible principal protege todos los consumidores eléctricos del vehículo. Se encuentra en la carcasa del relé de arranque, debajo de la tapa de la caja del filtro de aire.



Trabajo previo

– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)

Trabajo principal

– Quitar las cubiertas de protección ❶.
– Retirar el fusible principal ❷ defectuoso.

Información

Los fusibles defectuosos se identifican porque el alambre fusible está roto Ⓐ.
En el relé de arranque se encuentra el fusible de repuesto ❸.

– Colocar un fusible principal nuevo.

Fusible (58011109120) (☛ pág. 107)

– Controlar el funcionamiento del equipo eléctrico.

Consejo

Colocar un fusible de repuesto nuevo para casos de necesidad.

– Colocar las cubiertas de protección.
– Insertar el relé de arranque en el soporte y tender el cable.

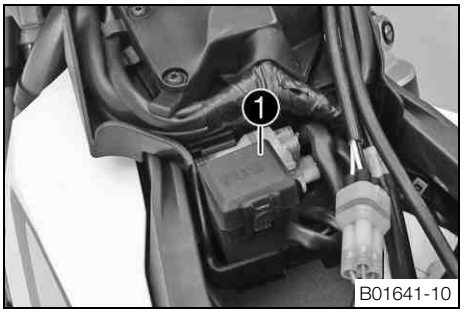
Trabajo posterior

– Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 51)

15.5 Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos

Información

La caja de fusibles con los Fusible de los distintos consumidores eléctricos se encuentra debajo del asiento.

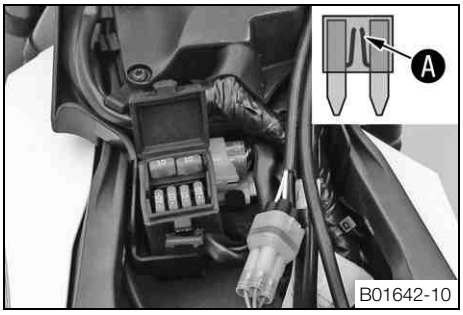


Trabajo previo

– Desconectar todos los consumidores eléctricos y parar el motor.
– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)

Trabajo principal

– Abrir la tapa de la caja de fusibles ❶.



– Retirar el fusible defectuoso.

Prescripción

Fusible **1** - 10 A - Centralita electrónica EFI
Fusible **2** - 10 A - Bomba de combustible
Fusible **3** - 10 A - Luz de carretera, luz de cruce, luz de delimitación, piloto trasero, luz de la placa de matrícula
Fusible **4** - 10 A - Bocina, luz de freno, intermitente, ventilador del radiador (opcional)
Fusible **res** - 10 A - Fusibles de repuesto

Información
Los fusibles defectuosos se identifican porque el alambre fusible está roto Ⓐ.

Advertencia
Peligro de incendio El empleo de fusibles incorrectos puede originar sobrecargas en el equipo eléctrico.
– Utilizar siempre fusibles con el amperaje prescrito. No puentear ni reparar nunca los fusibles fundidos.

– Colocar un fusible de repuesto de la intensidad adecuada.

Fusible (75011088010) (☛ pág. 107)

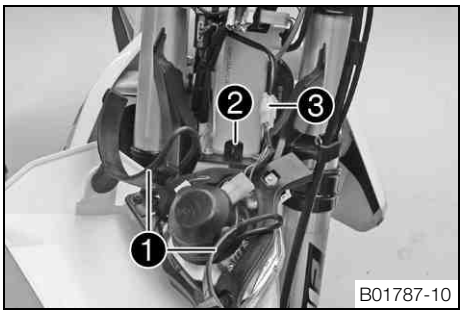
Consejo
Colocar un fusible de repuesto nuevo en la caja de fusibles para casos de necesidad.

– Controlar que el consumidor eléctrico funcione correctamente.
– Cerrar la tapa de la caja de fusibles.

Trabajo posterior
– Montar el asiento. (☛ pág. 50)

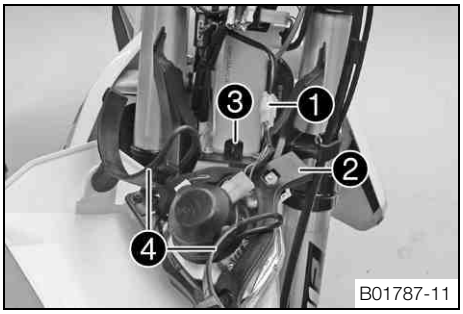
15.6 Desmontar la cubierta del faro con el faro

Trabajo previo
– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.

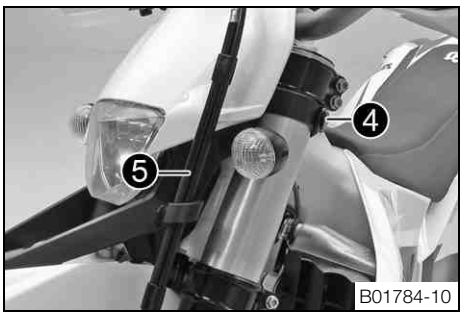


Trabajo principal
– Abrir las cintas de goma ❶ de las botellas de la horquilla.
– Bascular la cubierta del faro hacia delante y desengancharla del talón ❷.
– Desenchufar el conector ❸.
– Quitar la cubierta del faro con el faro.

15.7 Montar la cubierta del faro con el faro



Trabajo principal
– Enchufar el conector ❶.
– Comprobar el funcionamiento del alumbrado.
– Enganchar el alojamiento del faro ❷ en el talón ❸ y posicionar la cubierta del faro.



– Colocar las cintas de goma ❹ alrededor de las botellas de la horquilla y cerrarlas.
  ✓ El ramal de cables y el tubo del freno ❺ están tendidos por delante de la cubierta del faro.

Trabajo posterior
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

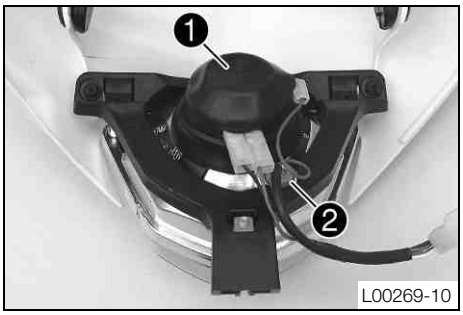
15.8 Sustituir la bombilla del faro

Indicación

Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.

Trabajo previo
– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)



Trabajo principal
– Girar la cubierta de protección ❶ y el portalámparas que hay debajo en sentido antihorario hasta el tope y extraerla.
– Separar del reflector el portalámparas ❷ de la luz de posición.



– Presionar la bombilla del faro ❸ ligeramente contra el portalámparas, girarla en sentido antihorario hasta el tope y extraerla.
– Colocar una bombilla del faro nueva.

Faro (S2 / portalámparas BA20d) (☛ pág. 107)

– Colocar la cubierta de protección y el portalámparas que hay debajo en el reflector y girarla en sentido horario hasta el tope.
– Insertar el portalámparas de la luz de posición en el reflector.

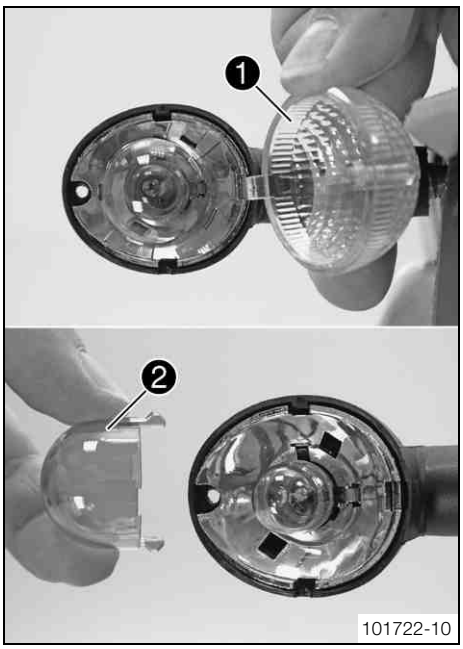
Trabajo posterior
– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)

15.9 Sustituir la bombilla del intermitente (FE EU, FE AUS)

Indicación

Daños en el reflector Reducción de la intensidad de la luz.

– La grasa del globo de la bombilla se vaporiza a causa del calor y se deposita en el reflector. Limpiar los globos antes de montarlos y mantenerlos limpios de grasa.



Trabajo principal

– Retirar el tornillo de la parte posterior de la carcasa del intermitente.
– Extraer el cristal dispersor ❶ con cuidado.
– Comprimir ligeramente la caperuza naranja ❷ en la zona de los talones de sujeción y retirarla.
– Presionar la bombilla del intermitente ligeramente contra el portalámparas, girarla aprox. 30° en sentido antihorario y extraerla del portalámparas.

Información
No tocar el reflector con los dedos y evitar que se ensucie.

– Introducir la nueva bombilla del intermitente en el portalámparas ejerciendo una ligera presión y girarla en sentido horario hasta el tope.

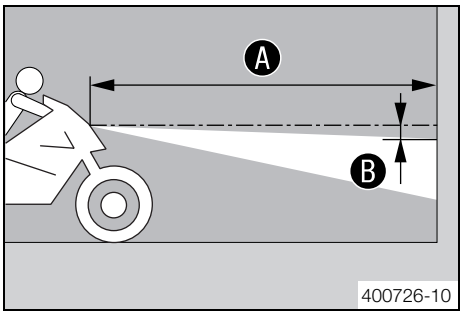
Intermitentes (R10W / portalámparas BA15s) (☛ pág. 107)

– Montar la caperuza naranja.
– Posicionar el cristal dispersor.
– Colocar el tornillo y, en primer lugar, girarlo en sentido antihorario hasta que el paso de rosca se enclave con un pequeño tirón. Apretar ligeramente el tornillo.

Trabajo posterior

– Comprobar el funcionamiento de los intermitentes.

15.10 Controlar el ajuste del faro



– Estacionar el vehículo sobre una superficie horizontal delante de una pared clara y hacer una marca a la altura del centro del faro.
– Hacer otra marca a una distancia Ⓑ por debajo de la primera.

Prescripción

Distancia Ⓑ	5 cm (2 in)

– Estacionar el vehículo en posición vertical a una distancia Ⓐ de la pared.

Prescripción

Distancia Ⓐ	5 m (16 ft)

– A continuación, el conductor debe montarse en la motocicleta.
– Conectar la luz de cruce.
– Controlar el ajuste del faro.

El límite claro/oscuro con la motocicleta en orden de marcha y el conductor debe estar exactamente en la marca inferior.

» Si el límite claro/oscuro no coincide con lo especificado:
  – Ajustar la distancia de alumbrado del faro. (☛ pág. 86)

15.11 Ajustar la distancia de alumbrado del faro

Trabajo previo

– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)



Trabajo principal

– Girar el tornillo de ajuste ❶ para ajustar la distancia de alumbrado del faro.

Prescripción

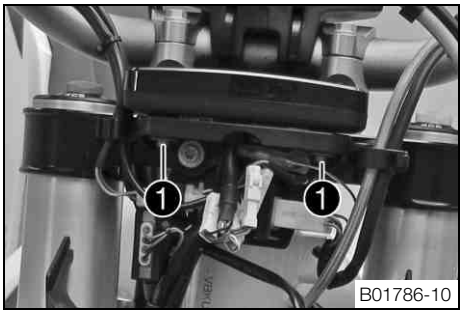
Con la motocicleta en orden de marcha y el conductor montado, el límite claro/oscuro debe estar exactamente en la marca inferior (realizada en "Controlar el ajuste del paso").

Información
La distancia de alumbrado se reduce girando en sentido horario y se aumenta girando en sentido antihorario.
Los cambios en el peso podrían requerir una corrección de la distancia de alumbrado del faro.

15.12 Sustituir la pila del velocímetro

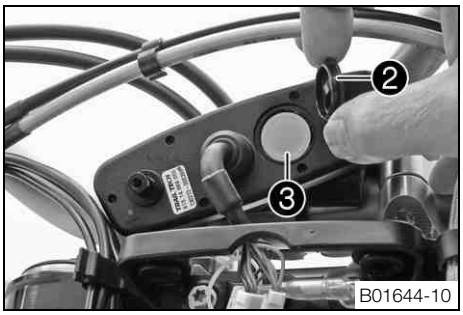
Trabajo previo

– Desconectar todos los grupos consumidores de electricidad y parar el motor.
– Desmontar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)



Trabajo principal

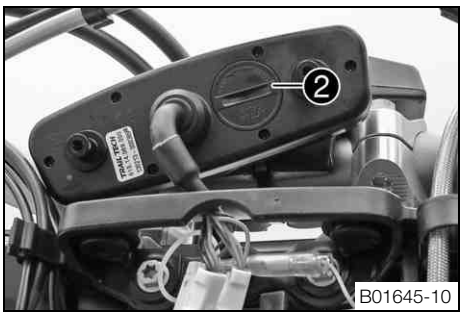
– Retirar los tornillos ❶.
– Extraer del soporte el velocímetro hacia arriba.



– Girar la protección ❷ con una moneda hasta el tope en sentido antihorario y retirarla.
– Extraer la pila del velocímetro ❸.
– Introducir una pila nueva con la inscripción hacia fuera.

Pila del velocímetro (CR 2032) (☛ pág. 107)

– Comprobar la junta tórica de la protección si está bien asentada.



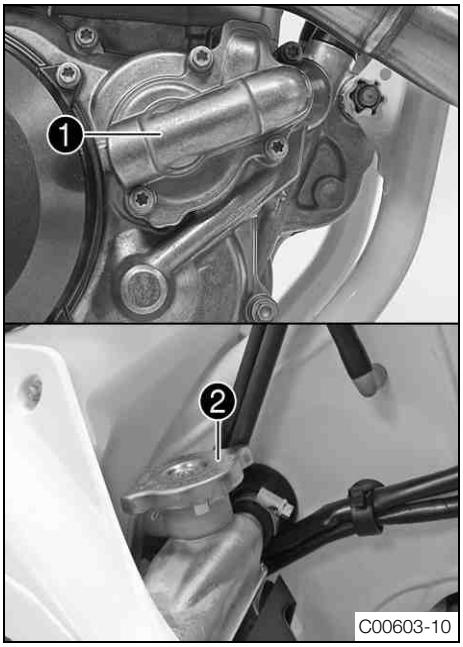
– Posicionar la protección ❷ y girar con una moneda hasta el tope en sentido horario.
– Pulsar un botón cualquiera del velocímetro.
  ✓ El velocímetro se activa.
– Posicionar el velocímetro en el soporte.
– Montar los tornillos con las arandelas y apretarlos.

Trabajo posterior

– Montar la cubierta del faro con el faro. (☛ pág. 84)
– Controlar el ajuste del faro. (☛ pág. 86)
– Ajustar el velocímetro. (☛ pág. 20)

16 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

16.1 Sistema de refrigeración



La bomba de agua ❶ del motor da lugar a una recirculación forzada del líquido refrigerante.
La presión que se genera en el sistema de refrigeración con el calentamiento se regula por medio de una válvula situada en el tapón del radiador ❷. De esta manera, el refrigerante puede alcanzar la temperatura indicada sin que ello provoque ningún problema de funcionamiento.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se realiza mediante la corriente de aire.
Cuanto menor sea la velocidad, menor será el efecto de refrigeración. Asimismo, la presencia de suciedad en los nervios del radiador también reduce el efecto de refrigeración.
El ventilador del radiador proporciona una refrigeración adicional. El control se realiza por medio de un interruptor bimetálico.

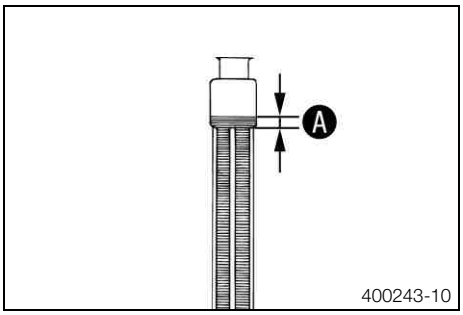
16.2 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición
El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar la protección anticongelante del líquido refrigerante.

−25… −45 °C (−13… −49 °F)

» Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.

– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 112)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 112)

– Montar el tapón del radiador.

16.3 Controlar el nivel de líquido refrigerante

Advertencia

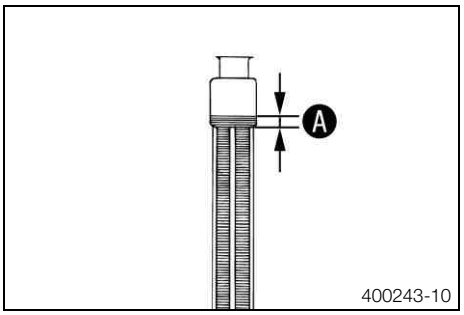
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 112)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 112)

– Montar el tapón del radiador.

16.4 Vaciar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

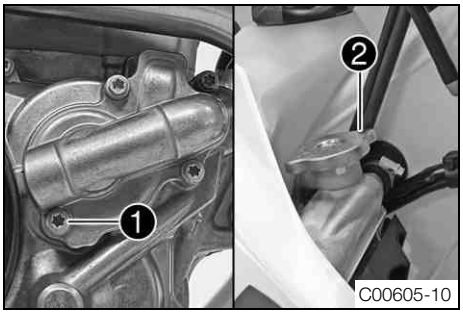
Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición

El motor está frío.



– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.
– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

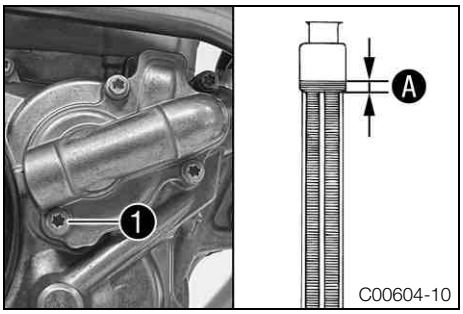
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)

16.5 Llenar el líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Trabajo principal

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Llenar líquido refrigerante hasta la cota Ⓐ por encima de las láminas del radiador.

Prescripción

10 mm (0,39 in)

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 112)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 112)

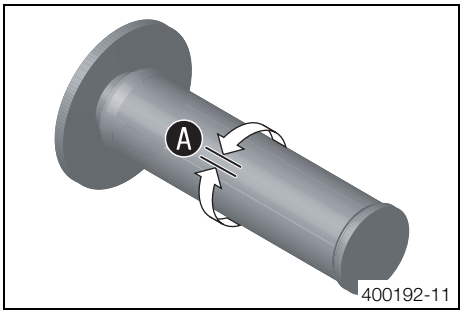
– Montar el tapón del radiador.

Trabajo posterior

– Realizar un recorrido de prueba corto.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 89)

17 ADAPTAR EL MOTOR

17.1 Controlar la holgura del cable bowden del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover suavemente el puño del acelerador hacia delante y hacia atrás y determinar la holgura del cable bowden del acelerador Ⓐ.

Holgura del cable bowden del acelerador	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

» Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 91)

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

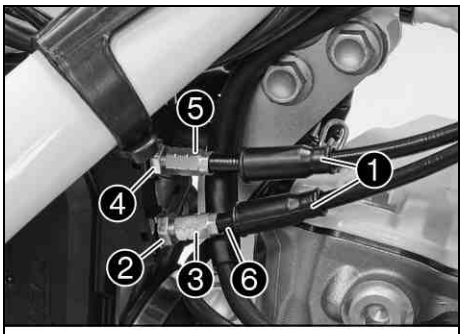
– Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

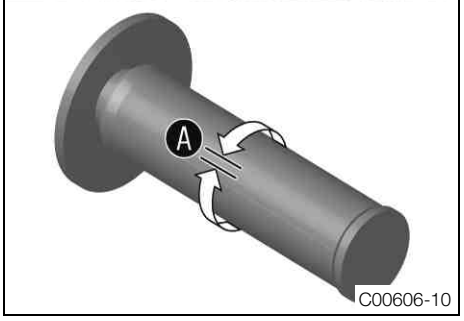
No debe variar el régimen de ralentí.

» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 91)

17.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧

Trabajo previo
– Quitar el asiento. (☛ pág. 50)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 57)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 63)





Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
– Recoger los manguitos ❶.
– Soltar la tuerca ❷. Apretar hasta el fondo el tornillo de ajuste ❸.
– Soltar la tuerca ❹. Girar el tornillo de ajuste ❺ de modo que se aprecie la holgura del cable bowden Ⓐ en el puño del acelerador.

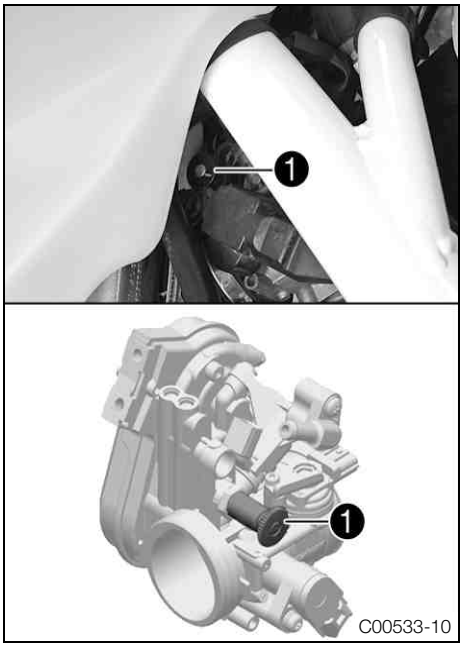
Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

– Apretar la tuerca ❹.
– Girar el puño del acelerador hasta su posición final cerrada y mantenerlo en esa posición. Desenroscar el tornillo de ajuste ❸ hasta que el cable bowden ❻ no tenga holgura alguna.
– Apretar la tuerca ❷.
– Colocar los manguitos ❶ en su posición original. Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.

Trabajo posterior
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 58)
– Montar el asiento. (☛ pág. 50)
– Controlar la holgura del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 91)

17.3 Ajustar el régimen de ralentí



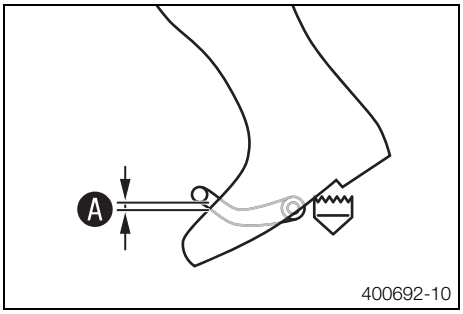
– Calentar el motor e introducir el tornillo de regulación del régimen de ralentí ❶ hasta el tope.
– Girar el tornillo de ajuste del régimen de ralentí para ajustar el régimen de ralentí deseado.

Prescripción

Régimen de ralentí	1.950… 2.050 rpm

Información
Girando en sentido antihorario se aumenta el régimen de ralentí.
Girando en sentido horario se disminuye el régimen de ralentí.

17.4 Controlar la posición básica del pedal de cambio

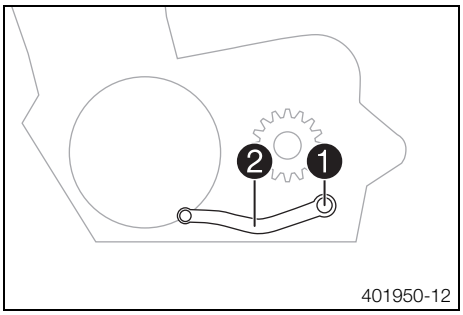


– Montarse en el vehículo en la posición de conducción y determinar la distancia Ⓐ entre el borde superior de la bota y el pedal del cambio.

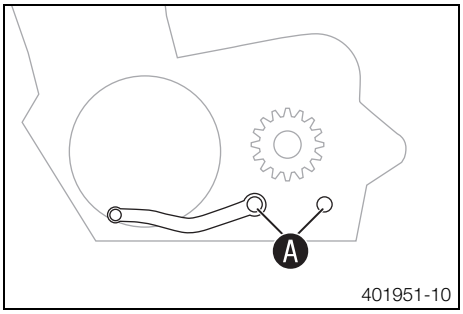
Distancia del pedal de cambio al borde superior de la bota	10… 20 mm (0,39… 0,79 in)

» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. (pág. 92)

17.5 Ajustar la posición básica del pedal del cambio



– Retirar el tornillo ❶ y desmontar el pedal del cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ del pedal del cambio y el árbol de mando del cambio.
– Encajar el pedal del cambio en la posición que desee del árbol de mando del cambio y engranar el dentado.

Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Al cambiar, el pedal no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

– Montar el tornillo y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

18.1 Sustituir el tamiz de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

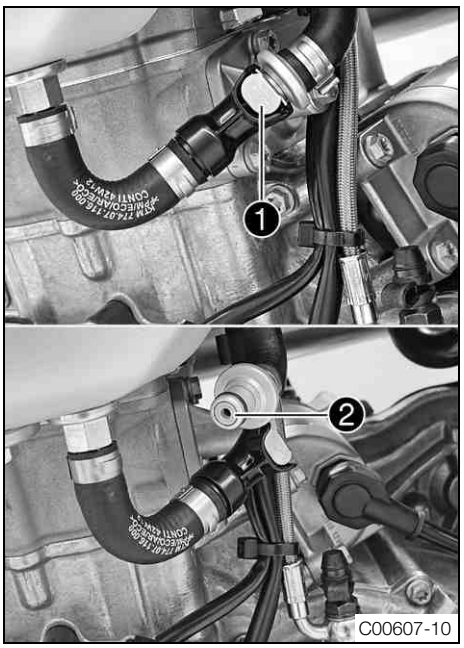
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Limpiar a fondo con aire comprimido el conector ❶ de la manguera de combustible.

Información

Bajo ningún concepto debe permitirse que entre suciedad en la manguera de combustible. ¡Si entra suciedad se obstruirá la válvula de inyección!

– Separar el conector de la manguera de combustible.
– Extraer el tamiz de combustible ❷ de la pieza de conexión.
– Introducir el nuevo tamiz de combustible en la pieza de conexión hasta el tope.
– Lubricar la junta tórica y conectar el conector de la manguera de combustible.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y controlar la respuesta.

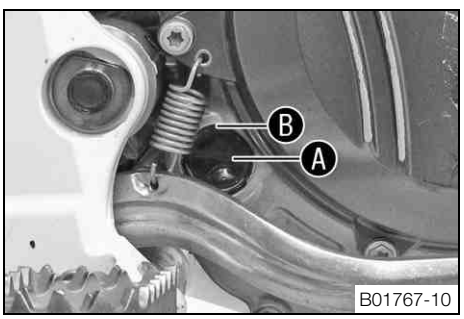
18.2 Controlar el nivel del aceite del motor

Condición

El motor está caliente.

Trabajo previo

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.



Trabajo principal

– Controlar el nivel de aceite del motor.

Información

Después de apagar el motor, esperar un minuto y luego realizar el control.

El nivel de aceite del motor está entre Ⓐ y Ⓑ.

» Si el nivel de aceite del motor está por debajo de la marca Ⓐ:
  – Completar el aceite del motor. (☛ pág. 96)

» Si el nivel de aceite del motor está en la marca Ⓑ o por encima de ésta:
  – Corregir el nivel de aceite del motor.

18.3 Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar los tamices de aceite

Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

– Utilizar ropa de protección adecuada y guantes de protección. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

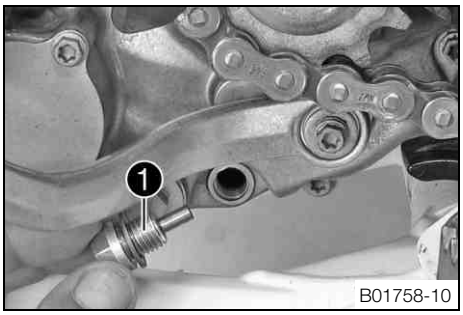
El aceite del motor debe vaciarse con el motor caliente.

Trabajo previo

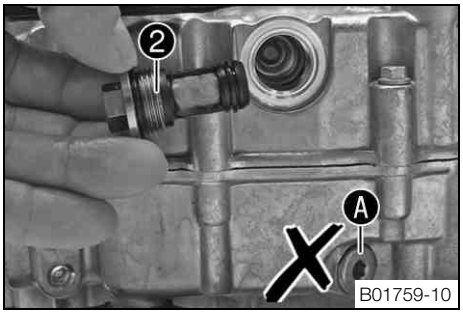
– Desmontar el protector del motor. (☛ pág. 65)
– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.

Trabajo principal

– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



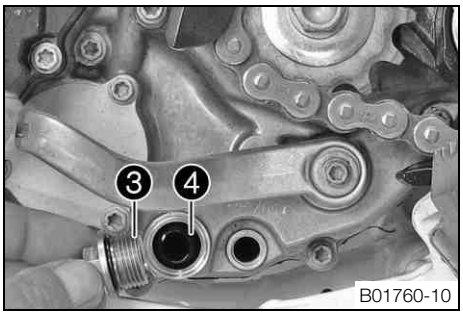
– Extraer el tapón roscado de vaciado del motor ❶ con el imán y el anillo de hermetizado.



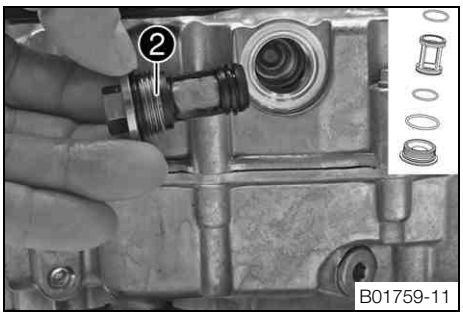
– Extraer el tapón roscado ❷ con el tamiz del aceite del cambio y las juntas tóricas.

Información

No quitar el tornillo Ⓐ.



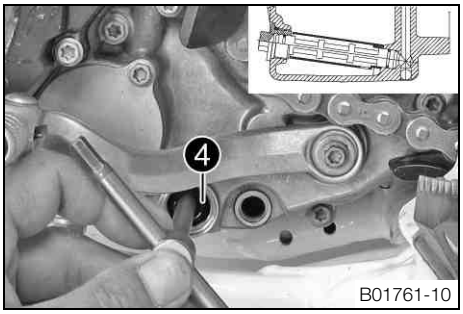
– Extraer el tapón roscado ❸ con el tamiz de aceite ❹ y las juntas tóricas.
– Vaciar completamente el aceite del motor.
– Limpiar a fondo las piezas y las superficies de hermetizado.



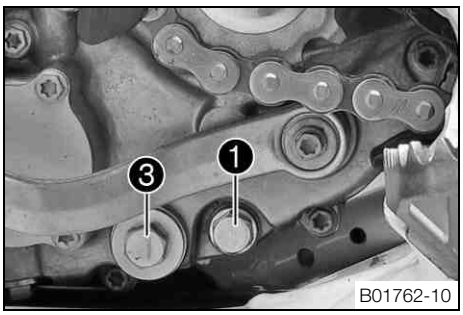
– Montar y apretar el tapón roscado ❷ con el tamiz del aceite del cambio y las juntas tóricas.

Prescripción

Tapón roscado del tamiz del aceite del cambio	M20x1,5	15 Nm (11,1 lbf ft)



– Colocar el tamiz de aceite ❹ con las juntas tóricas en una llave de espigón.
– Introducir la llave de espigón a través del agujero del tapón roscado y colocarla en la semicarcasa del motor opuesta.
– Introducir el tamiz de aceite en la carcasa del motor hasta el tope.



– Montar y apretar el tapón roscado ❸ con la junta tórica.

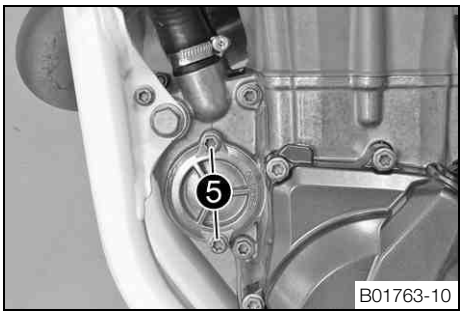
Prescripción

Tapón roscado del tamiz del aceite del motor	M20x1,5	15 Nm (11,1 lbf ft)

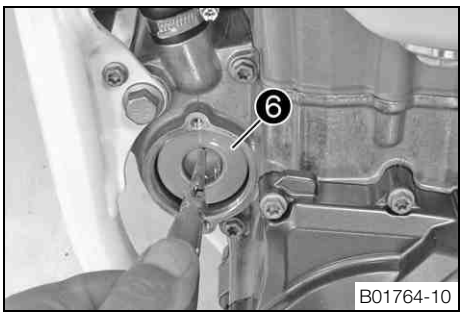
– Montar el tapón roscado de vaciado del motor ❶ con imán y un nuevo anillo de hermetizado y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado del motor con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)



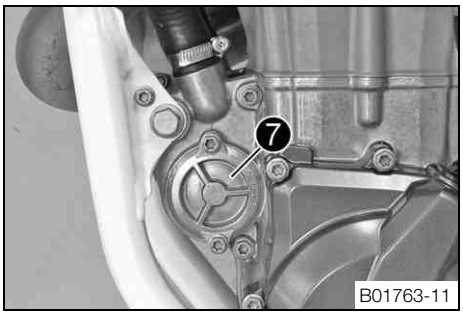
– Retirar los tornillos ❺. Desmontar la tapa del filtro de aceite con la junta tórica.



– Extraer el filtro de aceite ❻ de la carcasa del filtro de aceite.

Tenazas invertidas para anillos Seeger (51012011000)

– Vaciar completamente el aceite del motor.
– Limpiar a fondo las piezas y la superficie de hermetizado.

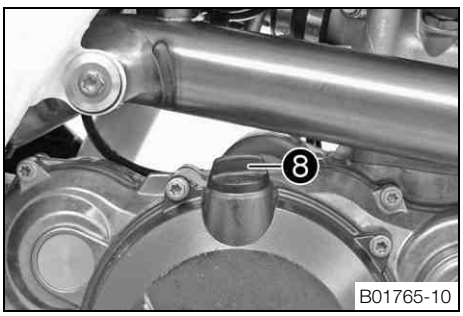


– Colocar la motocicleta tumbada sobre uno de los lados y llenar la carcasa del filtro de aceite hasta ⅓ aproximadamente con aceite del motor.
– Colocar el filtro de aceite en la carcasa del filtro de aceite.
– Lubricar la junta tórica de la tapa del filtro de aceite ❼ y montarla con ésta.
– Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de la tapa del filtro de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)

– Levantar la motocicleta.



– Extraer el tornillo de llenado de aceite ❽ con la junta tórica de la tapa del embrague y agregar aceite del motor.

Aceite del motor	1,50 l (1,59 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 111)	
		Aceite del motor alternativo para condiciones extremas y para potenciar las prestaciones	Aceite del motor (SAE 10W/60) (☛ pág. 111)

Información
La falta de aceite y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste prematuro del motor.

– Montar y apretar el tornillo de llenado de aceite con la junta tórica.

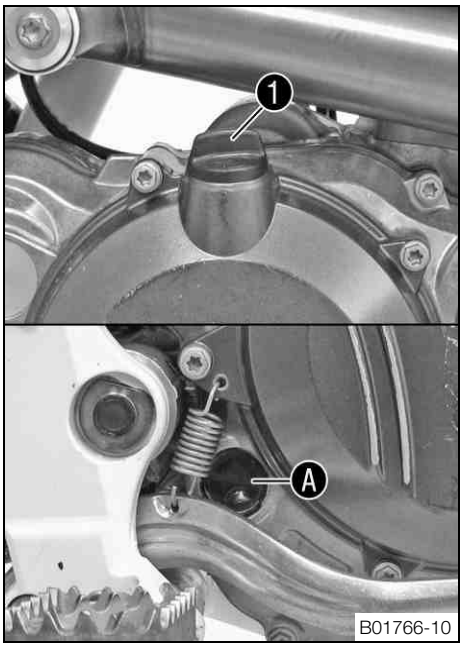
Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Trabajo posterior
– Montar el protector del motor. (☛ pág. 66)
– Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 93)

18.4 Completar el aceite del motor

Información
Un nivel demasiado bajo de aceite del motor, o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del motor.



Trabajo principal
– Quitar el tornillo de llenado de aceite ❶ con la junta tórica de la tapa del embrague.
– Rellenar aceite del motor hasta el centro de la mirilla Ⓐ.

Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 111)

Alternativa 1

Aceite del motor (SAE 10W/60) (☛ pág. 111)

Información
A fin de aprovechar plenamente la capacidad del aceite del motor, se desaconseja mezclar diferentes tipos de aceite del motor.
En caso necesario, recomendamos cambiar el aceite completo.

– Montar y apretar el tornillo de llenado de aceite con la junta tórica.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Trabajo posterior
– Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 93)

19 LIMPIEZA, CUIDADO

19.1 Limpiar la motocicleta

Indicación

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

– Al limpiar el vehículo con un limpiador de alta presión, el chorro de agua no debe dirigirse directamente a los componentes eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. Dejar una distancia de, como mínimo 60 cm, entre la boquilla del limpiador de alta presión y el componente. Una presión excesiva puede provocar averías o destruir las piezas.

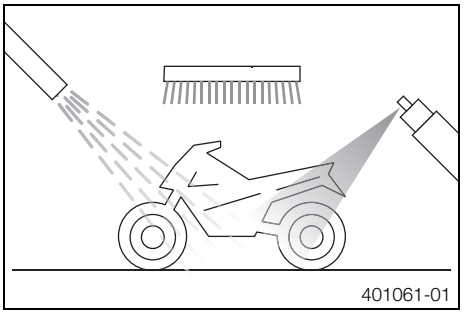
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso.
Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para impedir que pueda entrar agua.
– Eliminar la suciedad basta con un chorro de agua suave.
– Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.
Antes de aplicar limpiador de motocicletas a un vehículo seco, es obligatorio lavarlo siempre con agua.

– Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Una vez finalizada la limpieza, circular durante un pequeño tramo hasta que el motor alcance la temperatura de servicio.

Información

El calor del motor ayuda a que se evapore el agua en los lugares poco accesibles del motor y el equipo de frenos.

– Cuando la motocicleta se haya enfriado, lubricar todos los puntos de deslizamiento y apoyo.
– Limpiar la cadena. (☛ pág. 59)
– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anticorrosión.
– Tratar todas las piezas de plástico y recubiertas en polvo con un producto de limpieza y cuidados suave.

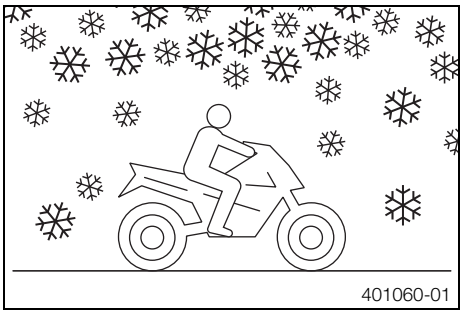
(FE EU, FE AUS)

– Engrasar la cerradura del manillar.

19.2 Trabajos de inspección y cuidado para el invierno

Información

Si la motocicleta también se utiliza durante el invierno, se deberá contar con la presencia de sal en la calzada. Por este motivo, se deberán tomar las medidas de protección necesarias contra la sal de deshielo.
Si el vehículo ha circulado por un lugar con sal de deshielo, al terminar de utilizarlo se deberá lavar con agua fría. El agua caliente potenciaría los efectos de la sal.


401060-01

– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 97)
– Limpiar el equipo de frenos.

Información

Después de circular por calzadas con sal, las pinzas y las pastillas de freno deben limpiarse a fondo **SIEMPRE** con agua fría (cuando se hayan enfriado y sin desmontarlas) y deben secarse completamente.
Después de circular por calzadas con sal, la motocicleta debe limpiarse a fondo con agua fría y secarse completamente.

– Tratar con un agente protector contra la corrosión a base de cera el motor, el basculante y todas las demás piezas no tratadas o galvanizadas (excepto los discos de freno).

Información

El agente protector contra la corrosión no puede alcanzar bajo ningún concepto a los discos de freno, puesto que su rendimiento se vería afectado gravemente.

– Limpiar la cadena. (☛ pág. 59)

20 ALMACENAMIENTO

20.1 Almacenamiento

Advertencia

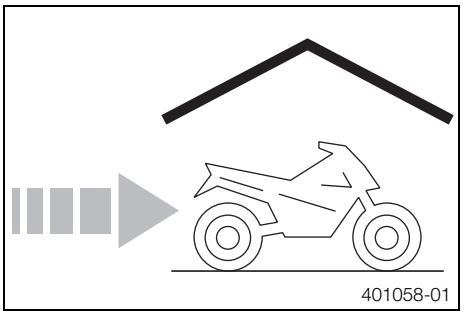
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Información

Antes de almacenar la motocicleta durante un periodo de tiempo prolongado hay que realizar o encargar la realización de las medidas siguientes.

Antes de inmovilizar la motocicleta, comprobar el funcionamiento y el grado de desgaste de todos sus componentes. Si hay que llevar a cabo inspecciones, reparaciones o modificaciones en el vehículo, aprovechar el periodo de inmovilización (durante las épocas de menor ocupación en los talleres). De ese modo se ahorran tiempos de espera largos antes del comienzo de la temporada.


401058-01

– Durante el último repostaje antes de parar la motocicleta, mezclar aditivo de combustible.
– Repostar combustible. (☛ pág. 31)
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 97)
– Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar los tamices de aceite. 🔧 (☛ pág. 94)
– Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 88)
– Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 79)
– Desmontar la batería. 🔧 (☛ pág. 81)
– Recargar la batería. 🔧 (☛ pág. 82)

Prescripción

Temperatura de almacenamiento de la batería sin radiación solar directa	0… 35 °C (32… 95 °F)

– Situar el vehículo en un lugar seco que no esté sometido a variaciones importantes de la temperatura.

Información

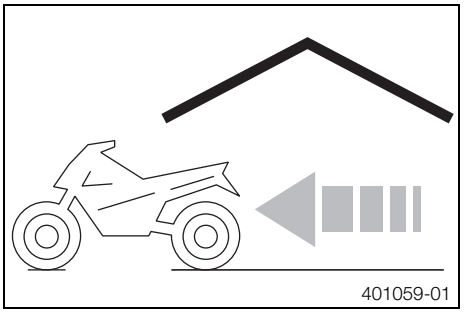
Husqvarna recomienda levantar la motocicleta.

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 42)
– La mejor alternativa para tapar la motocicleta es con una lona u otro cobertor que sean transpirables. No emplear en ningún caso materiales no transpirables, pues en ese caso no puede eliminarse la humedad, y puede producirse corrosión.

Información

Es muy desaconsejable arrancar brevemente el motor de una motocicleta que va a permanecer inmovilizada. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio, y por lo tanto se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las válvulas y en el equipo de escape.

20.2 Puesta en servicio después de un periodo de inmovilización


401059-01

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 42)
– Montar la batería. 🔧 (☛ pág. 81)
– Realizar los trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en marcha. (☛ pág. 28)
– Realizar un recorrido de prueba.

21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor no gira (motor de arranque eléctrico)	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 28)
	Batería descargada	– Recargar la batería. 🔧 (☛ pág. 82) – Controlar la tensión de carga. 🔧 – Controlar la corriente de reposo. 🔧 – Controlar el devanado del estátor del alternador. 🔧
	Se ha fundido el fusible principal	– Sustituir el fusible principal. (☛ pág. 83)
	Relé de arranque defectuoso	– Controlar el relé de arranque. 🔧
	Motor de arranque defectuoso	– Controlar el motor de arranque. 🔧
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 28)
	Acoplamiento del empalme de la manguera de combustible no enchufado	– Conectar el empalme de la manguera de combustible.
	Fusible **1** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)
	Fusible **2** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)
	Régimen de ralentí mal ajustado	– Ajustar el régimen de ralentí. 🔧 (☛ pág. 92)
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Separación excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la separación entre los electrodos. Prescripción Distancia entre electrodos en la bujía 0,9 mm (0,035 in)
	Equipo de encendido averiado	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada o interruptor de parada de emergencia defectuoso	– Controlar el mazo de cables. (Inspección visual) – Controlar el equipo eléctrico.
	Error en el sistema de inyección de combustible	– Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧
El motor no gira	Error en el sistema de inyección de combustible	– Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧
	Equipo de encendido averiado	– Bobina de encendido - Controlar el devanado secundario. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧 – Controlar el devanado del estátor del alternador. 🔧
El motor entrega poca potencia	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 52)
	El filtro de combustible está muy sucio	– Cambio del filtro de combustible. 🔧
	Tamiz de carburante muy sucio	– Sustituir el tamiz de combustible. 🔧 (☛ pág. 93)
	Error en el sistema de inyección de combustible	– Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 55)
	El juego de las válvulas es insuficiente	– Reglaje del juego de las válvulas. 🔧
	Equipo de encendido averiado	– Bobina de encendido - Controlar el devanado secundario. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧 – Controlar el devanado del estátor del alternador. 🔧
El motor se apaga durante la marcha	Falta de combustible	– Repostar combustible. (☛ pág. 31)

21 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor se apaga durante la marcha	Fusible **1** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)
	Fusible **2** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 89)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 89) – Llenar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 90)
	Manguera del radiador doblada	– Cambiar la manguera del radiador. 🔧
	Termostato defectuoso	– Comprobar el termostato. 🔧 Prescripción Temperatura de apertura: 70 °C (158 °F)
	Avería en el sistema del ventilador del radiador	– Controlar el fusible del ventilador del radiador. – Controlar el fusible **4**. – Comprobar el ventilador del radiador. 🔧
Testigo de aviso **FI** (**MIL**) se ilumina o destella	Error en el sistema de inyección de combustible	– Parar la motocicleta e identificar el componente defectuoso con ayuda del código de destello. **Información** Véase el código de destello – Controlar si los cables están dañados y si las conexiones eléctricas están dañadas o contienen corrosión. – Leer la memoria de errores con la herramienta de diagnóstico de Husqvarna. 🔧
Consumo elevado de aceite	La manguera del respiradero del motor está doblada	– Tender la manguera del respiradero sin dobleces, o sustituirla.
	El nivel del aceite del motor es demasiado alto	– Controlar el nivel del aceite del motor. (☛ pág. 93)
	La viscosidad del motor es insuficiente	– Cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite, limpiar los tamices de aceite. 🔧 (☛ pág. 94)
	Pistón o cilindro desgastado	– Determinar el juego inicial del pistón/cilindro. 🔧
Batería descargada	El alternador no carga la batería	– Controlar la tensión de carga. 🔧 – Controlar el devanado del estátor del alternador. 🔧
	Consumo eléctrico no previsto	– Controlar la corriente de reposo. 🔧
Se borran los parámetros del velocímetro (hora, cronómetro, tiempo por vuelta)	La pila del velocímetro está gastada	– Sustituir la pila del velocímetro. (☛ pág. 87)
La luz de carretera, la luz de cruce, la luz de delimitación, el piloto trasero y la luz de la placa de matrícula no funcionan	Fusible **3** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)
El velocímetro, la bocina, la luz de freno, los intermitentes y el ventilador del radiador no funcionan	Fusible **4** fundido	– Sustituir los fusibles de los distintos consumidores eléctricos. (☛ pág. 83)

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 02 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella brevemente 2 veces
Condiciones del error	Transmisor de impulsos (pick up) - Fallo en el circuito de conexión

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 06 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella brevemente 6 veces
Condiciones del error	Sensor de la válvula de mariposa circuito A - Señal de entrada muy baja
	Sensor de la válvula de mariposa circuito A - Señal de entrada muy alta

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 09 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella brevemente 9 veces
Condiciones del error	Sensor de presión de aspiración cilindro 1 - Señal de entrada muy baja
	Sensor de presión de aspiración cilindro 1 - Señal de entrada muy alta

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 12 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 1 vez larga, 2 breves
Condiciones del error	Sensor de temperatura del refrigerante - Señal de entrada muy baja
	Sensor de temperatura del refrigerante - Señal de entrada muy alta

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 13 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 1 vez larga, 3 breves
Condiciones del error	Sensor de temperatura aire de admisión - Señal de entrada muy baja
	Sensor de temperatura aire de admisión - Señal de entrada muy alta

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 15 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 1 vez larga, 5 breves
Condiciones del error	Sensor de inclinación (tipo A/D) - Señal de entrada demasiado baja
	Sensor de inclinación (tipo A/D) - Señal de entrada demasiado alta

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 17 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 1 vez larga, 7 breves
Condiciones del error	**FE EU, FE 501 AUS** Sonda lambda del cilindro 1, sonda 1 - Fallo en el circuito de conexión

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 33 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 3 veces largas, 3 breves
Condiciones del error	Inyector del cilindro 1 - Fallo en el circuito de conexión

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 37 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 3 veces largas, 7 breves
Condiciones del error	Bobina de encendido 1, cilindro 1 - Fallo en el circuito de conexión

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 41 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 4 veces largas, 1 breve
Condiciones del error	Mando de la bomba de combustible - Circuito abierto / cortocircuito a masa
	Mando de la bomba de combustible - Señal de entrada demasiado baja

22 CÓDIGO DE DESTELLO

Código de destello del testigo de aviso FI (MIL)	 45 Testigo de aviso **FI** (**MIL**) destella 4 veces largas, 5 breves
Condiciones del error	**FE EU, FE 501 AUS** Calefacción de la sonda lambda del cilindro 1, sonda 1 - Circuito abierto/cortocircuito a masa
	FE EU, FE 501 AUS Calefacción de la sonda lambda del cilindro 1, sonda 1 - Señal de entrada demasiado alta

23 DATOS TÉCNICOS

23.1 Motor

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 4 tiempos, refrigerado por agua
Cilindrada (Todos los modelos 450)	449,3 cm³ (27,418 cu in)
Cilindrada (Todos los modelos 501)	510,4 cm³ (31,147 cu in)
Carrera (Todos los modelos 450)	63,4 mm (2,496 in)
Carrera (Todos los modelos 501)	72 mm (2,83 in)
Diámetro	95 mm (3,74 in)
Relación de compresión	11,8:1
Régimen de ralentí	1.950… 2.050 rpm
Distribución	OHC, 4 válvulas accionadas por balancines, accionamiento mediante cadena dentada
Diámetro de la válvula de admisión	40 mm (1,57 in)
Diámetro de la válvula de escape	33 mm (1,3 in)
Juego de las válvulas	
Escape a: 20 °C (68 °F)	0,12… 0,17 mm (0,0047… 0,0067 in)
Admisión a: 20 °C (68 °F)	0,10… 0,15 mm (0,0039… 0,0059 in)
Cojinete del cigüeñal	2 rodamientos ranurados de bolas
Cojinete de la biela	Cojinete deslizante
Cojinete del bulón del pistón	Sin casquillo de cojinete - bulón del pistón con revestimiento de DLC
Pistón	Aleación, forjada
Segmentos	1 segmento de compresión, 1 segmento rascador
Lubricación del motor	Engrase a presión con circuito cerrado con 2 bombas de rotor
Desmultiplicación primaria	32:76
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	14:36
2ª marcha	17:32
3ª marcha	19:28
4ª marcha	22:26
5ª marcha	24:23
6ª marcha	26:21
Alternador	12 V, 200 W
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Bujía	NGK LKAR 8AI - 9
Distancia entre electrodos en la bujía	0,9 mm (0,035 in)
Refrigeración	Refrigeración por agua, circulación permanente del líquido refrigerante mediante una bomba de agua
Ayuda para el arranque	Motor de arranque

23.2 Pares de apriete del motor

Eyector de aceite para refrigeración del pistón	M4	2 Nm (1,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del portacables en la tapa del alternador	M4	4 Nm (3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Eyector de aceite para lubricación de los balancines	M5	2 Nm (1,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Eyector de aceite para refrigeración del pistón	M5	2 Nm (1,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tornillo de la tapa de la bomba de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa del filtro de aceite	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del estátor	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tapón roscado de la conexión de depresión	M6	2,5 Nm (1,84 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tapón roscado EVAP	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción del árbol de levas	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la lengüeta elástica del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la protección contra caída de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de aceite	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6x55	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de las válvulas	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6x25	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del carril del tensor de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del carril guía de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6x40	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x60	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x75	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x80	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x85	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del limitador de par	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del motor de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del piñón intermedio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del tensor de la cadena de distribución	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del piñón de la bomba de agua	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Eyector de aceite de lubricación del árbol de compensación	M6x0,75	4 Nm (3 lbf ft)	–
Eyector de aceite de lubricación del cojinete de la biela	M6x0,75	4 Nm (3 lbf ft)	–
Tapón roscado del canal de aceite	M7	9 Nm (6,6 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cojinete del balancín	M7x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado de la fijación del cigüeñal	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Tapón roscado del tensor de la cadena de distribución	M8x1	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tapón roscado del canal de aceite	M10	15 Nm (11,1 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del piñón de la cadena	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la culata	M10x1,25	Secuencia de apriete: Apretar en diagonal empezando por el tornillo posterior situado en el alojamiento de la cadena de distribución. 1er apriete 10 Nm (7,4 lbf ft) 2° apriete 30 Nm (22,1 lbf ft) 3er apriete 50 Nm (36,9 lbf ft)	Engrasado con aceite del motor
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Bujía	M12x1,25	15… 20 Nm (11,1… 14,8 lbf ft)	–
Sensor de temperatura del líquido refrigerante	M12x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tapón roscado de la válvula de regulación de presión de aceite	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del motor con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tapón roscado del balancín	M14x1,25	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tapón roscado del tamiz del aceite del cambio	M20x1,5	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado del tamiz del aceite del motor	M20x1,5	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M20LHx1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	**Loctite® 648™**

23.3 Cantidades de llenado

23.3.1 Aceite del motor

Aceite del motor	1,50 l (1,59 qt.)	Aceite del motor (SAE 10W/50) (☛ pág. 111)	
		Aceite del motor alternativo para condiciones extremas y para potenciar las prestaciones	Aceite del motor (SAE 10W/60) (☛ pág. 111)

23.3.2 Líquido refrigerante

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 112)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 112)

23.3.3 Combustible

Capacidad total aprox. del depósito de combustible	9,5 l (2,51 US gal)	Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 111)

Reserva aprox. de combustible.	1,5 l (1,6 qt.)

23.4 Chasis

Chasis	Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 4CS
Recorrido de la suspensión	
Delante	300 mm (11,81 in)
Recorrido de la suspensión	
Detrás	330 mm (12,99 in)
Avance de la horquilla	20 mm (0,79 in)
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante
Discos de freno - Diámetro	
Delante	260 mm (10,24 in)
Detrás	220 mm (8,66 in)
Discos de freno - Límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)
Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)
Presión de inflado de los neumáticos para carretera (FE EU, FE AUS)	
Delante	1,5 bar (22 psi)
Detrás	1,5 bar (22 psi)
Transmisión secundaria (FE EU, FE AUS)	14:52 (13:52)
Transmisión secundaria (FE 501 USA)	13:52
Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas de la cadena disponibles	48, 50, 52
Ángulo de la dirección	63,5°
Distancia entre ejes	1.482±10 mm (58,35±0,39 in)
Altura del asiento sin carga	970 mm (38,19 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga	345 mm (13,58 in)
Peso aprox. homologado sin combustible (FE EU, FE AUS)	115,5 kg (254,6 lb.)
Peso aprox. sin combustible (FE 501 USA)	113,5 kg (250,2 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)

23.5 Sistema eléctrico

Batería	YTX5L-BS	Tensión de la batería: 12 V Capacidad nominal: 4 Ah exenta de mantenimiento
Pila del velocímetro	CR 2032	Tensión de la batería: 3 V
Fusible	75011088010	10 A
Fusible	58011109120	20 A
Faro	S2 / portalámparas BA20d	12 V 35/35 W
Luz de delimitación	W5W / portalámparas W2,1x9,5d	12 V 5 W
Testigos de control	W2,3W / portalámparas W2x4,6d	12 V 2,3 W
Intermitentes (FE EU, FE AUS)	R10W / portalámparas BA15s	12 V 10 W

Luz de freno / piloto trasero	LED	
Luz de la placa de matrícula (FE EU, FE AUS)	W5W / portalámparas W2,1x9,5d	12 V 5 W

23.6 Neumáticos

Validez	Neumático delantero	Neumático trasero
(FE EU, FE AUS)	**90/90 - 21 M/C 54R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IV	**140/80 - 18 M/C 70R TT** Michelin ENDURO COMPETITION IIIe
(FE 501 USA)	**80/100 - 21 M/C 51M TT** Dunlop GEOMAX MX51 FA	**110/100 - 18 M/C 64M TT** Dunlop GEOMAX MX51
Encontrará más información en la sección de servicio, en: www.husqvarna-motorcycles.com		

23.7 Horquilla

Referencia de la horquilla	24.18.7N.69
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 4CS
Amortiguación de la compresión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	15 clics
Estándar	13 clics
Sport	11 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	472 mm (18,58 in)
Constante elástica	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Longitud de la horquilla	932 mm (36,69 in)
Longitud de la cámara de aire	100 mm (3,94 in)

Cantidad de aceite por botella de la horquilla	635 ml (21,47 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 111)

23.8 Amortiguador

Referencia del amortiguador	18.15.7N.69
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 vueltas
Estándar	2 vueltas
Sport	1,5 vueltas
Amortiguación de la extensión	
Confort	20 clics
Estándar	18 clics
Sport	16 clics
Pretensado del muelle	10 mm (0,39 in)
Característica elástica del muelle	

Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	60 N/mm (343 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	35 mm (1,38 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	105 mm (4,13 in)
Longitud de montaje	490 mm (19,29 in)

Aceite del amortiguador	Aceite para amortiguadores (SAE 2,5) (50180342S1) (☛ pág. 111)

23.9 Pares de apriete del chasis

Tornillo del regulador de presión	**EJOT PT®**	3 Nm (2,2 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del polo de la batería	M5	2,5 Nm (1,84 lbf ft)	–
Tornillo del sensor de temperatura del aire de admisión	M5	2 Nm (1,5 lbf ft)	–
Tornillo del spoiler del depósito de combustible (FE 501 USA)	M5x12	1,5 Nm (1,11 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rótula del vástago de presión en el cilindro del freno de pie	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del puño del acelerador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tuerca del cable del motor de arranque	M6	4 Nm (3 lbf ft)	–
Conexión de combustible de la bomba de combustible	M8	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de fijación del caballete lateral	M8	45 Nm (33,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tija inferior	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	–
Tornillo del colector	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8x20	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del subchasis	M8x30	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del agarre de la cubierta	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–

Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca de fijación de la bomba de combustible	M12	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca acodada al basculante	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca de unión de la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del chasis a la palanca de unión	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)	–

Aceite del motor (SAE 10W/60)

Norma / clasificación
- JASO T903 MA (☛ pág. 114)
- SAE (☛ pág. 114) (SAE 10W/60)
- KTM LC4 2007+

Prescripción
- Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite completamente sintético para el motor

Aceite del motor (SAE 10W/50)

Norma / clasificación
- JASO T903 MA (☛ pág. 114)
- SAE (☛ pág. 114) (SAE 10W/50)

Prescripción
- Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite completamente sintético para el motor

Aceite para amortiguadores (SAE 2,5) (50180342S1)

Norma / clasificación
- SAE (☛ pág. 114) (SAE 2,5)

Prescripción
- Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1)

Norma / clasificación
- SAE (☛ pág. 114) (SAE 4)

Prescripción
- Utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente) y que posean las propiedades exigidas.

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Norma / clasificación
- DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Prescripción
- Utilice únicamente gasolina súper sin plomo en conformidad con la norma indicada o equivalente.
- Una proporción de hasta el 10 % de etanol (combustible E10) no supone ningún problema.

Información
No utilice combustibles a base de metanol (p. ej. M15, M85, M100) ni con una proporción de etanol superior al 10 % (p. ej. E15, E25, E85, E100).

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1

Norma / clasificación
- DOT

Prescripción
- Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

24 AGENTES DE SERVICIO

Líquido refrigerante

Prescripción

– Utilizar solamente un líquido refrigerante adecuado (también en países con temperaturas elevadas). Si se emplean agentes anticongelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma.

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: −25… −45 °C (−13… −49 °F)	50% agente anticorrosión y anticongelante 50% agua destilada

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Protección anticongelante	−40 °C (−40 °F)

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051)

Proveedor recomendado
KTM-Sportmotorcycle AG
– **GRIP GLUE**

Grasa lubricante de alta viscosidad

Proveedor recomendado
SKF®
– **LGHB 2**

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente, en las motocicletas de 4 tiempos se utilizaba el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, en los motores de las motocicletas debe emplearse un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

ÍNDICES

A

Accesorios 9

Aceite del motor
- Cambiar 94
- Completar 96

Agentes auxiliares 9

Agentes de servicio 9

Ajuste del faro
- Control 86

Almacenamiento 99

Amortiguación de la compresión
- Horquilla, ajuste de la 39

Amortiguación de la compresión High Speed
- Ajuste 36

Amortiguación de la compresión Low Speed
- Ajuste 35

Amortiguación de la extensión
- Ajuste 36
- Horquilla, ajuste de la 40

Amortiguador
- Ajustar el pretensado del muelle 38
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor . . 37
- Controlar el recorrido estático de la suspensión 37
- Desmontaje 50
- Montaje 50

Arrancar el motor 28

Asiento
- Montar 50
- Quitar 50

B

Basculante
- Control 63

Batería
- Desmontar 81
- Montaje 81
- Recargar 82

Bombilla del faro
- Cambiar 85

Bombilla del intermitente
- Cambiar 85

Botellas de la horquilla
- Controlar el reglaje básico 39
- Desmontar 43
- Limpiar los manguitos guardapolvo 42
- Montaje 44
- Purgar 42

Botón de parada 14

Botón del motor de arranque 16

C

Caballete lateral 18

Cadena
- Control 61
- Limpieza 59

Caja del filtro de aire
- Limpieza 52
- Sellar 52

Cantidad de llenado
- Aceite del motor 95, 106
- Combustible 32, 106
- Líquido refrigerante 90, 106

Carenado del lado derecho
- Desmontar 57
- Montaje 57

Código de destello 102-103

Cojinete de la pipa de la dirección
- Engrasar 48

Colector
- Desmontaje 53
- Montaje 54

Condiciones extremas 25
- Alta temperatura 27
- Bajas temperaturas 27
- Circular lentamente 27
- Nieve 27
- Tierra mojada 26
- Tierra seca 26
- Trayecto embarrado 27
- Trayecto mojado 27

Corona de la cadena
- Control 61

Cuadro de instrumentos
- Visión general 20

Cubierta del faro con el faro
- Desmontar 84
- Montaje 84

Chasis
- Control 63

D

Datos técnicos
- Amortiguador 108
- Cantidades de llenado 106
- Chasis 107
- Horquilla 108
- Motor 104
- Neumáticos 108
- Pares de apriete del chasis 109
- Pares de apriete del motor 104
- Sistema eléctrico 107

Definición del uso previsto 6

Depósito de combustible
- Desmontar 57
- Montaje 58

Discos de freno
- Control 68

E

Embrague
- Cambiar el líquido 65
- Controlar y corregir el nivel de líquido 64

Empuñadura de goma
Asegurar . . . 64
Control . . . 64
Equipo de frenos . . . 67-75
Estado de los neumáticos
Control . . . 78

F

Faro
Ajustar la distancia de alumbrado . . . 86
Filtro de aceite
Cambiar . . . 94
Filtro de aire
Desmontar . . . 51
Limpieza . . . 52
Montaje . . . 51
Funcionamiento en invierno
Trabajos de inspección y cuidado . . . 98
Fusible
Sustituir el fusible principal . . . 83
Sustituir en los distintos consumidores eléctricos . . . 83
Fusible principal
Cambiar . . . 83

G

Garantía legal . . . 9
Garantía voluntaria . . . 9
Guardabarros delantero
Desmontar . . . 49
Montaje . . . 49
Guía de la cadena
Control . . . 61

H

Holgura del cable bowden del acelerador
Ajuste . . . 91
Control . . . 91
Holgura del cojinete de la pipa de la dirección
Ajuste . . . 48
Control . . . 47

I

Imágenes . . . 9
Interruptor de los intermitentes . . . 15
Interruptor de parada de emergencia . . . 15

L

Líquido de frenos
Rellenar en el freno delantero . . . 68
Rellenar en el freno trasero . . . 73
Líquido refrigerante
Llenado . . . 90
Vaciado . . . 89
Localización de averías . . . 100-101

M

Mando de las luces . . . 15
Maneta del embrague . . . 14
Ajustar la posición básica . . . 64
Maneta del freno de mano . . . 14
Ajustar la carrera en vacío . . . 67
Ajustar la posición básica . . . 67
Controlar la carrera en vacío . . . 67
Manillar
Bloquear . . . 19
Desbloquear . . . 19
Mantenimiento . . . 9
Manual de instrucciones . . . 8
Medio ambiente . . . 8
Motocicleta
Bajar del caballete elevador . . . 42
Levantar con un caballete elevador . . . 42
Limpieza . . . 97
Motor
Rodaje . . . 25

N

Nivel de líquido de frenos
Comprobar el freno de la rueda delantera . . . 68
Comprobar el freno de la rueda trasera . . . 72
Nivel de líquido refrigerante
Control . . . 88-89
Nivel del aceite del motor
Control . . . 93
Normas de trabajo . . . 7
Número de chasis . . . 12
Número de la llave . . . 12
Número del motor . . . 12

P

Pastillas de freno
Cambiar el freno trasero . . . 74
Comprobar el freno de la rueda delantera . . . 69
Comprobar el freno de la rueda trasera . . . 74
Sustituir en el freno delantero . . . 70
Pedal de cambio . . . 18
Ajustar la posición básica . . . 92
Controlar la posición básica . . . 92
Pedal del freno . . . 18
Ajustar la posición básica . . . 72
Controlar la carrera en vacío . . . 71
Piñón de la cadena
Control . . . 61
Placa de características . . . 12
Posición del manillar . . . 40
Ajuste . . . 41
Presión de inflado de los neumáticos
Control . . . 79
Programa de servicio . . . 33-34
Protección anticongelante
Control . . . 88
Protector de la horquilla
Desmontaje . . . 44
Montaje . . . 45

Protector del motor
Desmontar . . . 65
Montaje . . . 66
Puesta en servicio
Después de un periodo de almacenamiento . . . 99
Información sobre la primera puesta en servicio . . . 24
Trabajos de control y cuidado antes de cada puesta en marcha . . . 28
Pulsador de la bocina . . . 15
Puño del acelerador . . . 14

R

Recambios . . . 9
Recorrido de la suspensión con conductor
Ajuste . . . 38
Régimen de ralentí
Ajuste . . . 92
Reglaje básico del tren de rodaje
Controlar según el peso del conductor . . . 35
Repostar
Combustible . . . 31
Resumen de los testigos de control . . . 16
Ropa de protección . . . 7
Rueda delantera
Desmontar . . . 76
Montaje . . . 76
Rueda trasera
Desmontaje . . . 77
Montaje . . . 78

S

Seguridad de funcionamiento . . . 7
Servicio de atención al cliente . . . 9
Silenciador
Desmontar . . . 55
Montaje . . . 55
Sustituir el relleno de fibra de vidrio . . . 55
Sistema de refrigeración . . . 88

T

Tamices de aceite
Limpieza . . . 94
Tamiz de combustible
Cambiar . . . 93
Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar . . . 51
Montaje . . . 51
Tapón del depósito
Abrir . . . 16
Cerrar . . . 17
Tendido del cable bowden del acelerador
Control . . . 63
Tensión de la cadena
Ajuste . . . 60
Control . . . 60
Tensión de los radios
Control . . . 79
Tija inferior de la horquilla
Desmontar . . . 45
Montaje . . . 46
Tornillo de regulación del régimen de ralentí . . . 17
Transporte . . . 31

U

Uso conforme a lo previsto . . . 6

V

Velocímetro
Ajustar la hora . . . 22
Ajustar la visualización del mantenimiento . . . 22
Ajuste . . . 20
Ajuste de kilómetros o millas . . . 21
Mensaje . . . 20
Sustituir la pila . . . 87
Vista del vehículo
Delantera izquierda . . . 10
Trasera derecha . . . 11

THE PIONEERS OF MOTOCROSS

3402008es

09/2013



Husqvarna®
MOTORCYCLES

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3 | 5230 Mattighofen
Austria

Foto:
Mitterbauer/Husqvarna
Motorcycles GmbH